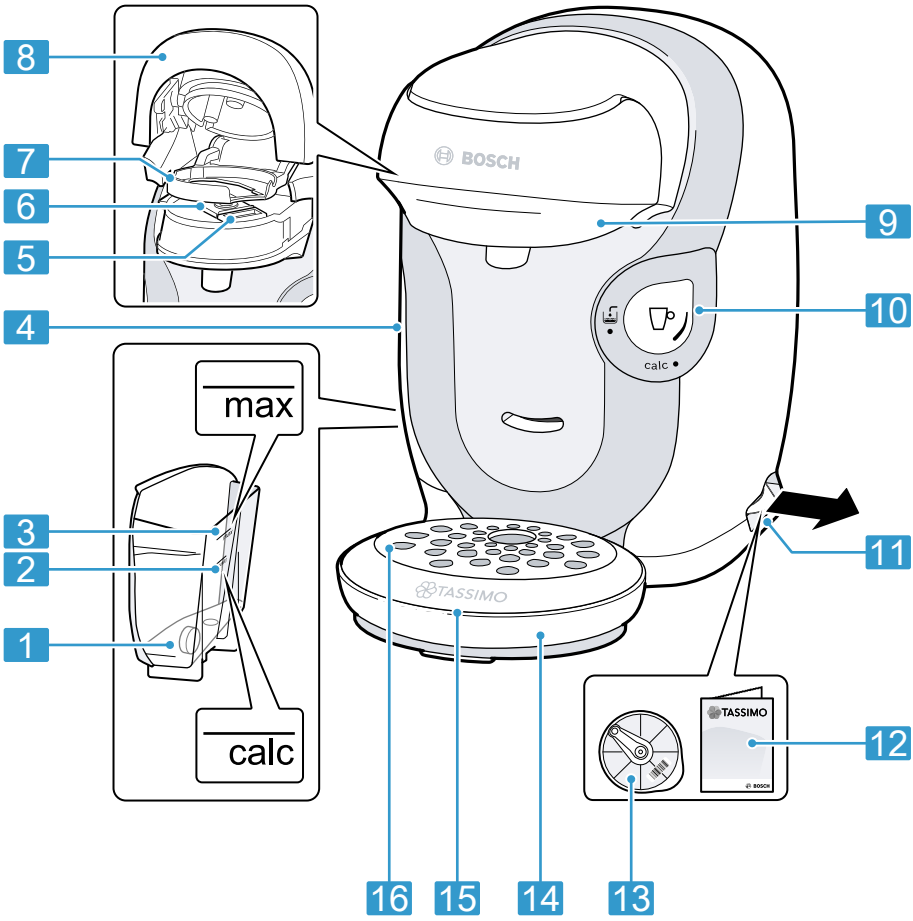
TASSIMO
style



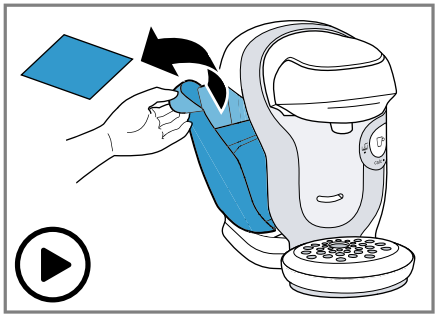
TAS110x

de Gebrauchsanleitung
en User manual
fr Notice d'utilisation
es Instrucciones de uso
sv Bruksanvisning
da Brugsanvisning
no Bruksanvisning
el Οδηγίες χρήσης
pl Instrukcja obsługi
cs Návod k použití
sk Návod na používanie
ro Instrucțiuni de utilizare
ru Инструкция по эксплуатации

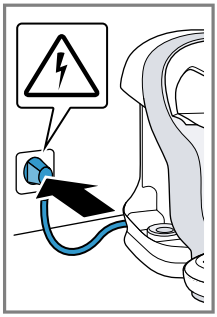
BOSCH


8
7
6
5
4
3
2
1
max
calc
9
10
11
12
16
15
14
13
BOSCH
calc
TASSIMO

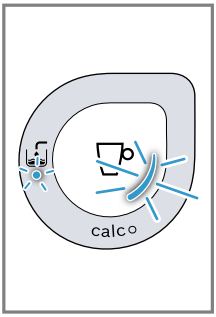
1

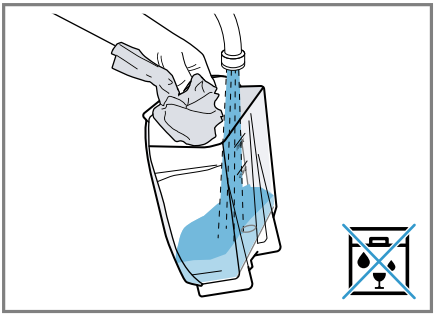


2

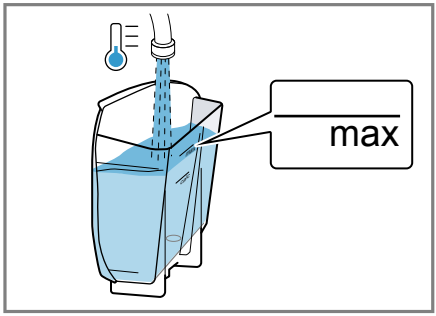


3

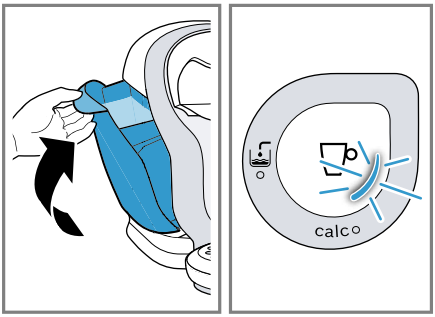

calc



4



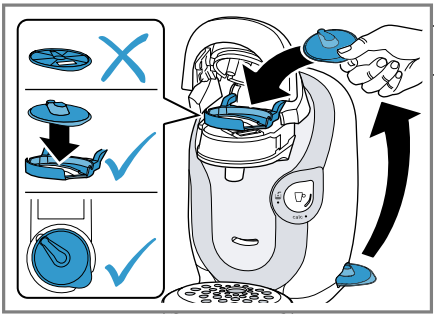
5



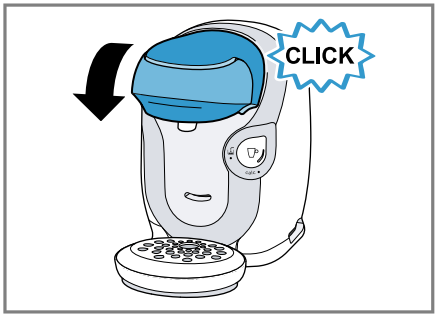
6



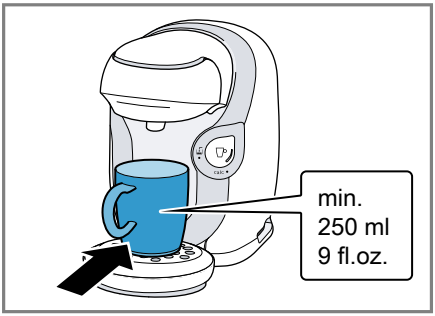
7



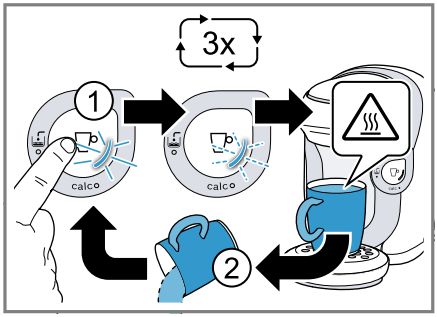
8



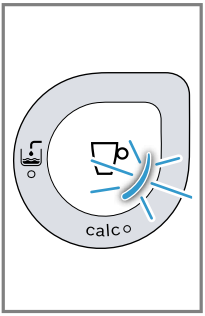
9



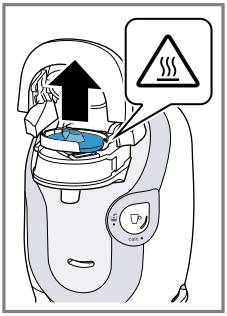
10

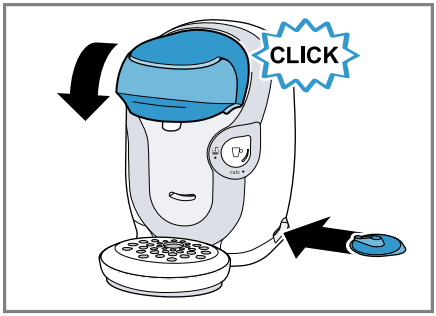


11

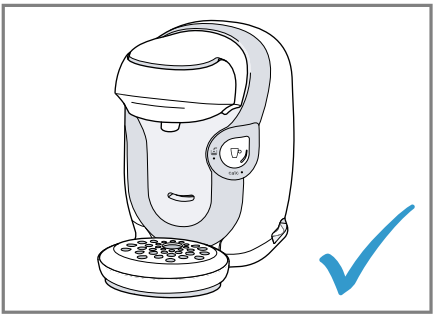


12



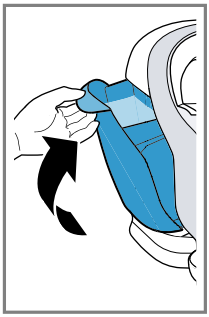


13

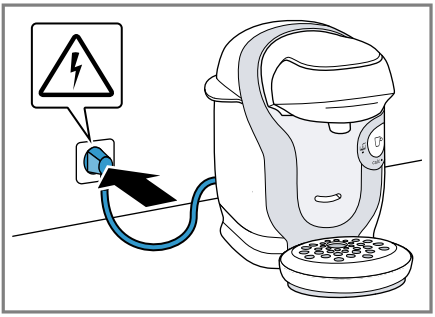


14

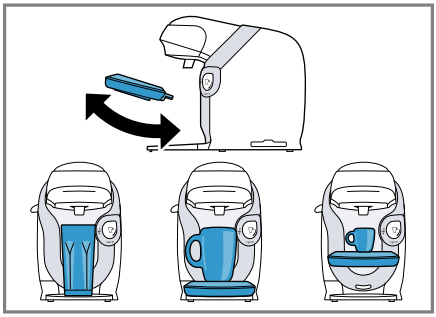




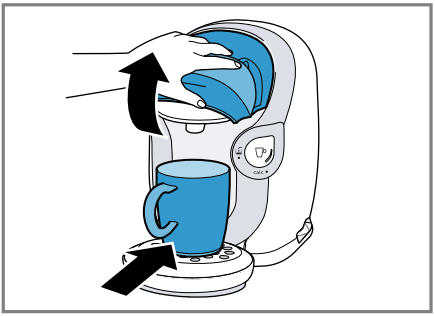
15



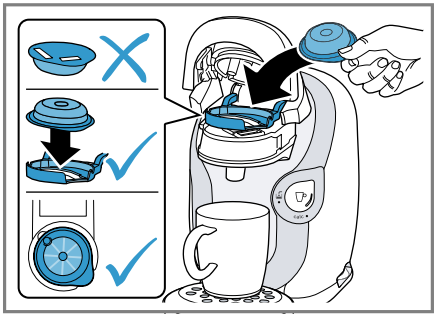
16



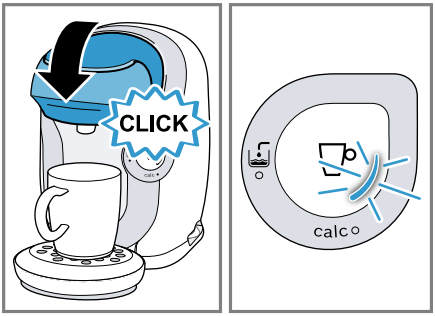
17



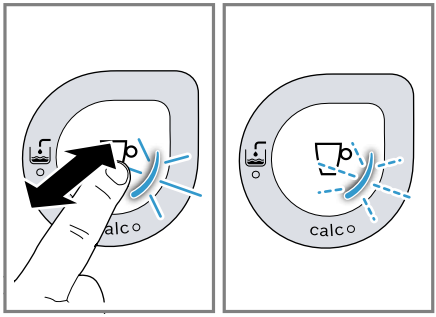
18



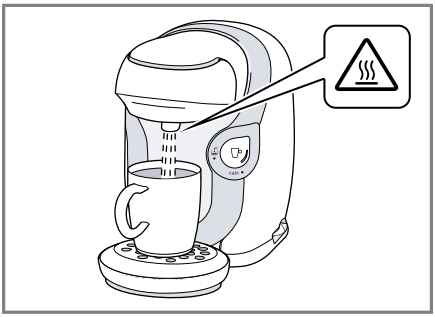
19



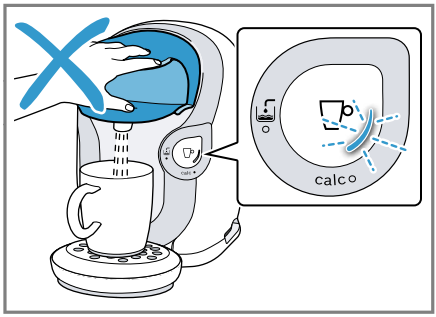
20



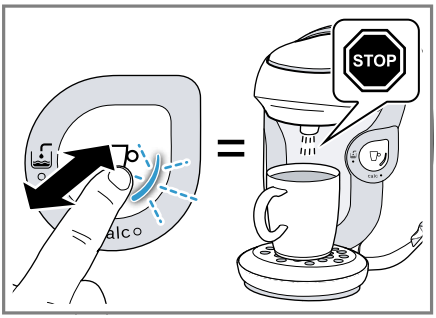
21



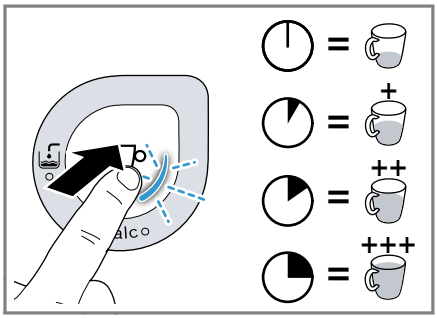
22



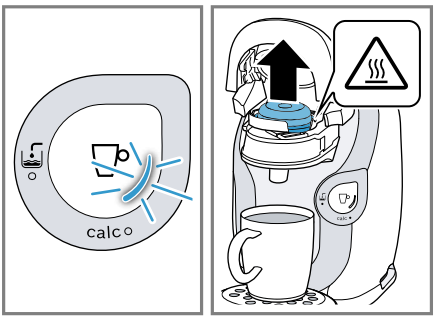
23



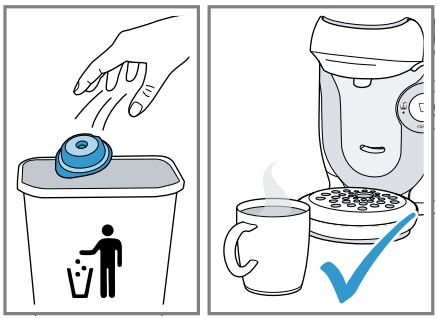
24



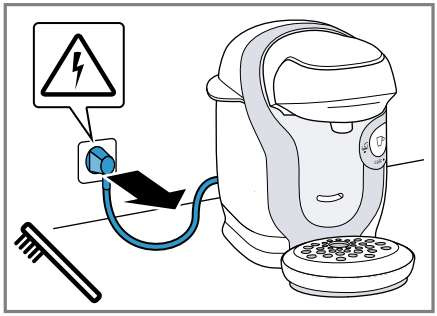
25



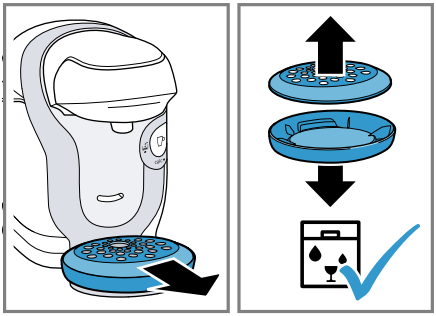
26



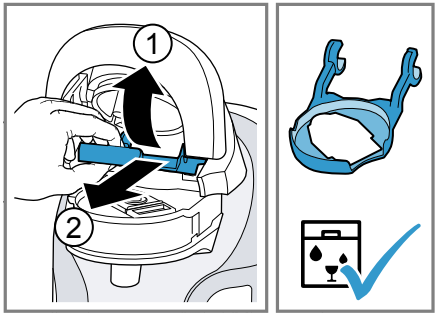
27



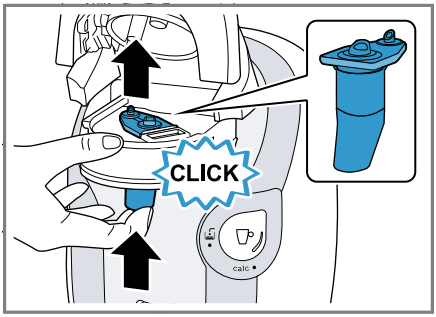
28



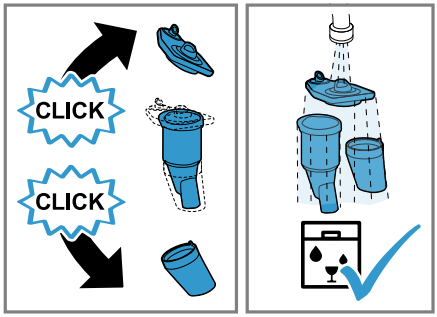
29



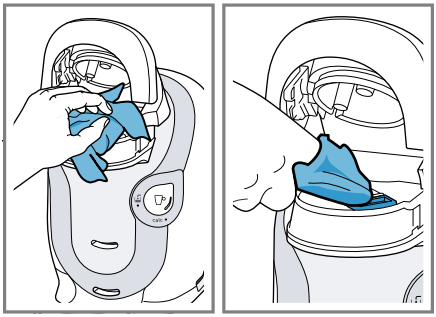
30



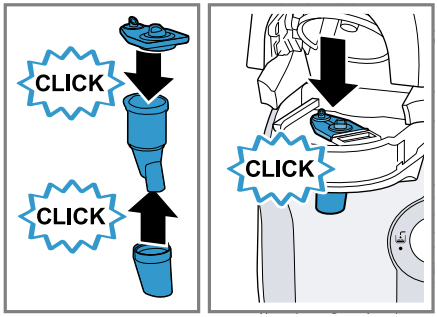
31



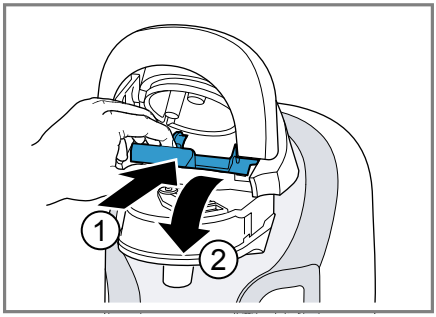
32



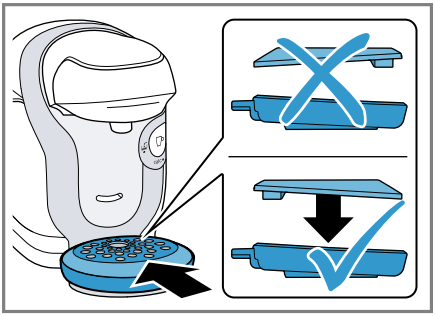
33



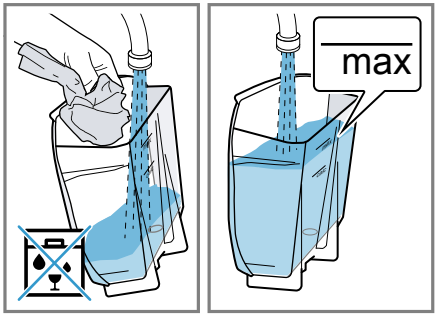
34



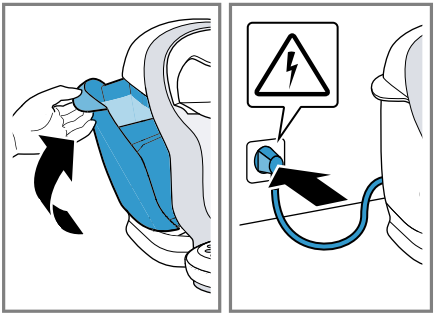
35



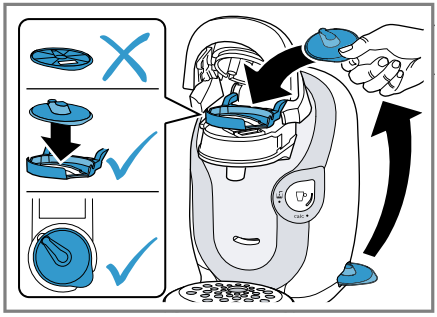
36



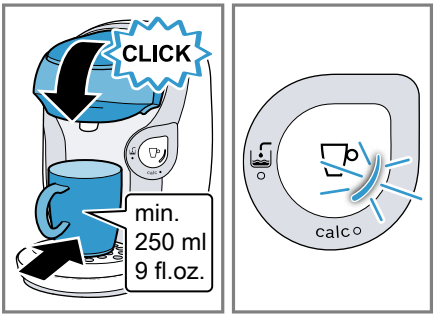
37



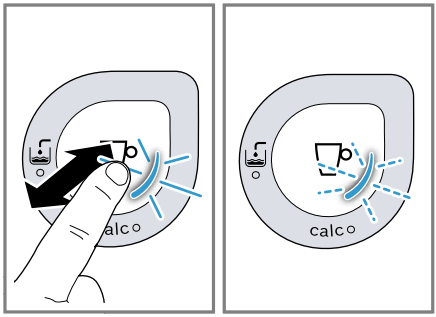
38



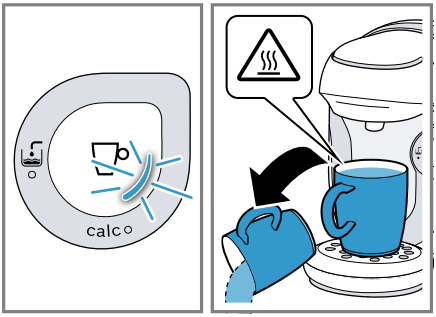
39



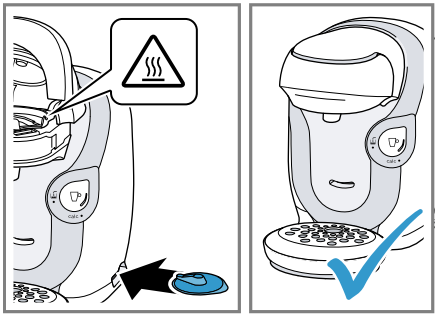
40



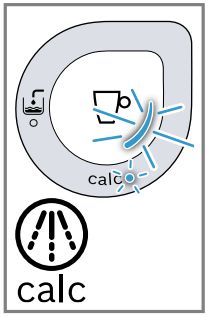
41



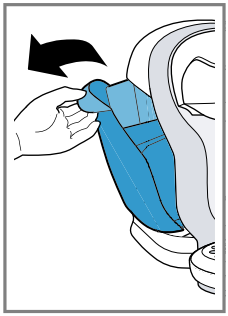
42

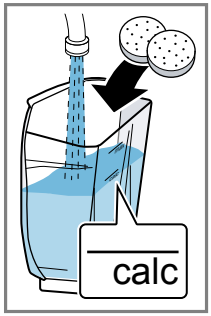


43



44



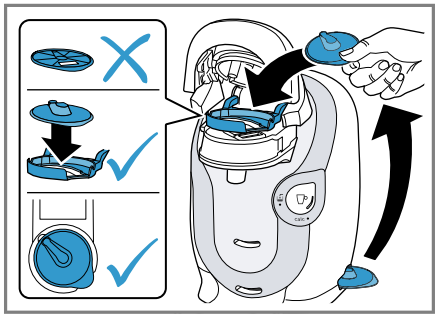


45

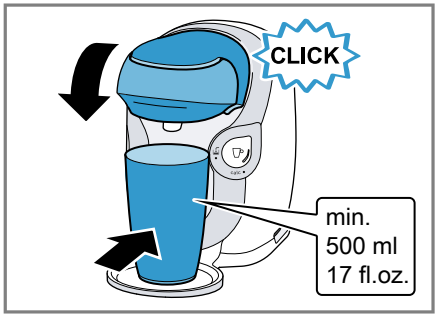




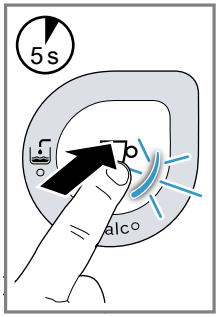
46

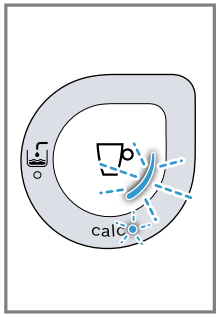


47

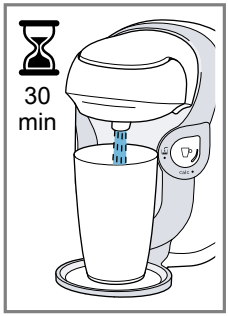


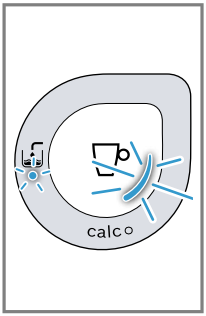
48





49

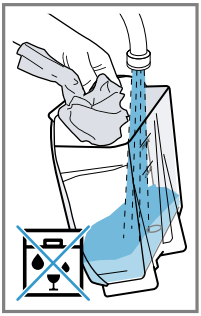




50



51

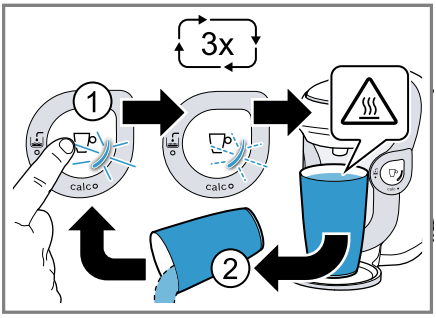


52

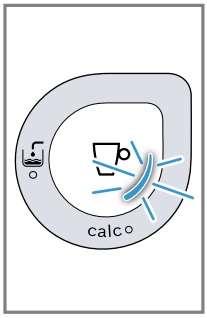


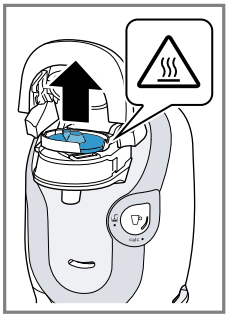


53

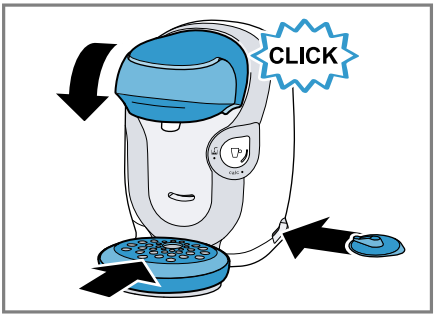


54

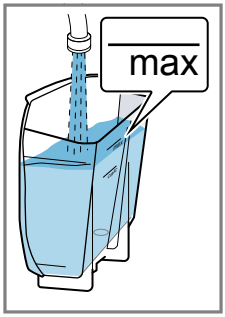


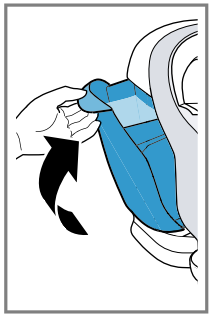


55

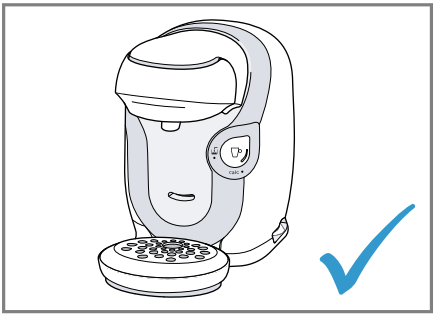


56





57



58

Inhaltsverzeichnis

Sicherheit 11
Allgemeine Hinweise 11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 11
Einschränkung des Nutzerkreises 11
Sicherheitshinweise 12

Kennenlernen 15
Gerät 15
Bedienelemente 15

Vor dem ersten Gebrauch 15
Erste Inbetriebnahme vornehmen 15
Allgemeine Hinweise 15

Zubehör 15

Grundlegende Bedienung 16
Getränk zubereiten 16

Reinigen und Pflegen 16
Geschirrspülertauglichkeit 16
Gerät reinigen 16
Gerät entkalken 16

Störungen beheben 17
Funktionsstörungen 17
Hinweise im Anzeigefeld 19
Ergebnisproblem 20

Entsorgen 21
Altgerät entsorgen 21

Kundendienst 21
Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD) 21
Garantiebedingungen 21

Technische Daten 24

Sicherheit

Beachten Sie die Informationen zum Thema Sicherheit, um Ihr Gerät sicher gebrauchen zu können.

Allgemeine Hinweise

Hier finden Sie allgemeine Informationen zu dieser Anleitung.
- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig. Nur dann können Sie das Gerät sicher und effizient verwenden.
- Diese Anleitung richtet sich an den Benutzer des Geräts.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Warnhinweise.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken. Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Um das Gerät sicher und richtig zu benutzen, beachten Sie die Hinweise zum bestimmungsgemäßen Gebrauch.
Verwenden Sie das Gerät nur:
- gemäß dieser Gebrauchsanleitung.
- um Heißgetränke zuzubereiten.
- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

Einschränkung des Nutzerkreises

Vermeiden Sie Risiken für Kinder und gefährdete Personen.
Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie diese Sicherheitshinweise, wenn Sie das Gerät verwenden.

⚠ WARNUNG – Erstickungsgefahr!

- Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.
  - ▶ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
  - ▶ Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.
- Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken.
  - ▶ Kleinteile von Kindern fernhalten.
  - ▶ Kinder nicht mit Kleinteilen spielen lassen.

⚠ WARNUNG – Stromschlaggefahr!

- Unsachgemäße Installationen sind gefährlich.
  - ▶ Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
  - ▶ Das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Erdung an ein Stromnetz mit Wechselstrom anschließen.
  - ▶ Das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation muss vorschriftsmäßig installiert sein.
- Ein beschädigtes Gerät oder eine beschädigte Netzanschlussleitung ist gefährlich.
  - ▶ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
  - ▶ Nie ein Gerät mit gerissener oder gebrochener Oberfläche betreiben.
  - ▶ Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.

- ▶ Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- ▶ "Den Kundendienst rufen." → *Seite 21*
- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.

■ Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.
- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

■ Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.
- ▶ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▶ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▶ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- ▶ Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

⚠ WARNUNG – Brandgefahr!

■ Das Gerät wird heiß.
- ▶ Das Gerät ausreichend belüften.
- ▶ Nie das Gerät in einem Schrank betreiben.
- ▶ Das Gerät während des Betriebs stets beaufsichtigen.

■ Eine verlängerte Netzanschlussleitung und nicht zugelassene Adapter zu verwenden, ist gefährlich.
- ▶ Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosenleisten verwenden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung zu kurz ist, den Kundendienst kontaktieren.

- ▶ Nur vom Hersteller zugelassene Adapter verwenden.

⚠ **WARNUNG – Verbrennungsgefahr!**
Einige Geräteteile werden sehr heiß.
- ▶ Nie das Brühsystem während des Betriebs öffnen.
- ▶ Nie eine beschädigte T DISC benutzen.
- ▶ Nie eine Getränke T DISC mehrmals benutzen.
- ▶ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▶ Die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

⚠ **WARNUNG – Verbrühungsgefahr!**
Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.
- ▶ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.
- ▶ Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.

⚠ **WARNUNG – Verletzungsgefahr!**
Eine Fehlanwendung des Geräts kann den Benutzer gefährden.
- ▶ Das Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden.

⚠ **WARNUNG – Gefahr durch Magnetismus!**
Das Gerät enthält Permanentmagnete. Diese können elektronische Implantate, z. B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen beeinflussen.
- ▶ Personen mit elektronischen Implantaten müssen 10 cm Mindestabstand zum Gerät einhalten.
- ▶ Den Mindestabstand von 10 cm auch zum entnommenen Wassertank einhalten.

⚠ **WARNUNG – Gefahr von Gesundheitsschäden!**
Verschmutzungen am Gerät können die Gesundheit gefährden.
- ▶ Die Reinigungshinweise zum Gerät beachten.

Kennenlernen

Lernen Sie die Bestandteile Ihres Geräts kennen.

Gerät

Hier finden Sie eine Übersicht über die Bestandteile Ihres Geräts.

Hinweis: Je nach Gerätetyp sind Abweichungen in den Farben und Einzelheiten möglich.

→ Abb. 1

1	Schwimmer
2	Markierung calc
3	Markierung max
4	Wassertank
5	T DISC-Lesefenster
6	T DISC-Stanzvorrichtung
7	T DISC-Träger
8	Verschluss
9	Brühsystem
10	Bedienfeld
11	Aufbewahrungsfach
12	Kurzanleitung Reinigen / Entkalken
13	Service T DISC
14	Auffangbehälter
15	Tassenpodest
16	Tropfgitter

Bedienelemente

Hier finden Sie eine Übersicht der Symbole Ihres Geräts.

	■ Gerät aktivieren. ■ Getränkebezug starten, stoppen und verlängern. ■ Service-Programm starten.
	Wassertank füllen.
	Status anzeigen.
calc	Gerät entkalken.

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät und die Einzelteile.

Erste Inbetriebnahme vornehmen

Folgen Sie der Bildanleitung am Anfang dieser Anleitung.
→ *Abb.* 2 - 14

Allgemeine Hinweise

Beachten Sie die Hinweise, um Ihr Gerät optimal nutzen zu können.

Hinweis: Das Gerät ist ab Werk mit den Standardeinstellungen für den optimalen Betrieb programmiert.

Zubehör

Verwenden Sie Originalzubehör. Es ist auf Ihr Gerät abgestimmt. Hier erhalten Sie einen Überblick über das Zubehör Ihres Geräts.

Hinweis: Bosch ist der Hersteller des TASSIMO Geräts. Deshalb kann Bosch keine Liefergarantie für die TASSIMO T DISCs übernehmen.

Zubehör	**Bestellnummer / Webshop**
Entkalkungstabletten	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com

Zubehör	Bestellnummer / Webshop
	www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491 www.bosch-home.com

Grundlegende Bedienung

Hier erfahren Sie das Wesentliche zur Bedienung Ihres Geräts.

Getränk zubereiten

Erfahren Sie, wie Sie sich ein Getränk Ihrer Wahl zubereiten. Folgen Sie der Bildanleitung am Anfang dieser Anleitung.

Tipps

- Füllen Sie den Wassertank täglich mit frischem, kaltem Wasser ohne Kohlensäure.
- Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser.
- Um den Bezug vorzeitig zu beenden, kurz auf ☕ drücken.

→ *Abb.* **15** - **27**

Reinigen und Pflegen

Damit Ihr Gerät lange funktionsfähig bleibt, reinigen und pflegen Sie es sorgfältig.

Geschirrspülertauglichkeit

Erfahren Sie, welche Bauteile im Geschirrspüler gereinigt werden können.

ACHTUNG!
Einige Bauteile sind temperaturempfindlich und können bei der Reinigung im Geschirrspüler beschädigt werden.

- ▸ Die Gebrauchsanleitung des Geschirrspülers beachten.
- ▸ Nur geeignete Bauteile im Geschirrspüler reinigen.
- ▸ Nur Programme verwenden, die das Wasser nicht über 60 °C erhitzen.

Für den Geschirrspüler geeignet 

- T DISC-Träger
- T DISC-Stanzvorrichtung
- Tropfgitter
- Auffangbehälter

Nicht für den Geschirrspüler geeignet 

- Wassertank
- Service T DISC

Gerät reinigen

Folgen Sie der Bildanleitung am Anfang dieser Anleitung.
→ *Abb.* **28** - **43**

Gerät entkalken

Wenn calc leuchtet, führen Sie das Entkalkungsprogramm durch. Folgen Sie der Bildanleitung am Anfang dieser Anleitung.

ACHTUNG!
Unsachgemäße oder nicht rechtzeitig erfolgte Entkalkung kann das Gerät beschädigen.

- ▸ Den Entkalkungsvorgang nach Anweisung sofort durchführen.
- ▸ Keine Entkalkungsmittel mit Phosphorsäure verwenden.

→ *Abb.* **44** - **58**

Störungen beheben

Kleinere Störungen an Ihrem Gerät können Sie selbst beheben. Nutzen Sie die Informationen zur Störungsbehebung, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. So vermeiden Sie unnötige Kosten.

⚠ WARNUNG
Stromschlaggefahr!
Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.
- ▸ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▸ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▸ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Funktionsstörungen

Störung	Ursache	Störungsbehebung
Gerät funktioniert nicht. LEDs leuchten nicht.	Gerät hat keine Stromversorgung.	▸ Prüfen Sie, ob das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.
Brühvorgang startet, Getränk wird nicht ausgegeben.	Wassertank ist falsch eingesetzt.	1. Setzen Sie den Wassertank richtig ein. 2. Drücken Sie den Wassertank bis zum Anschlag in das Gerät.
	Wassertank wurde während des Brühvorgangs entnommen oder im System ist Luft.	▸ Starten Sie den Reinigungsvorgang mit der T DISC. → *"Erste Inbetriebnahme vornehmen", Seite 15*
	Schwimmer im Wassertank hängt fest.	1. Entnehmen Sie den Wassertank. 2. Entkalken Sie das Gerät. → *"Gerät entkalken", Seite 16* 3. Greifen Sie in den Wassertank und bewegen Sie den Schwimmer auf und ab.
Brühvorgang startet nicht. Statusanzeige leuchtet rot.	T DISC ist nicht eingelegt.	▸ Prüfen Sie, ob die T DISC eingelegt ist.
	Strichcode der T DISC wird nicht erkannt.	▸ Säubern Sie das T DISC-Lesefenster mit einem weichen, feuchten Tuch. ▸ Streichen Sie die Folie der T DISC glatt. ▸ Verwenden Sie eine neue T DISC.

Störung	Ursache	Störungsbehebung
Brühvorgang startet nicht. Statusanzeige leuchtet rot.		▶ Besteht das Problem weiterhin, kontaktieren Sie die TASSIMO Infoline.
	Brühsystem ist nicht richtig geschlossen.	**1.** Reinigen Sie das Brühsystem mit einem weichen, feuchten Tuch, vor allem im Bereich des Verschlusses. **2.** Schließen Sie das Brühsystem.
	Gerät war beim Einlegen der T DISC nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	▶ Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, bevor Sie die T DISC einlegen.
Brühsystem lässt sich nicht schließen.	Stanzvorrichtung oder T DISC-Träger ist nicht richtig eingesetzt.	**1.** Drücken Sie die Stanzvorrichtung mit beiden Daumen in die Halterung, bis sie hörbar einrastet. **2.** Kontrollieren Sie die Position des T DISC-Trägers.
	T DISC ist nicht richtig eingelegt.	**1.** Legen Sie die T DISC mit der bedruckten Seite nach unten ein. **2.** Prüfen Sie, ob die Lasche der T DISC in der Aussparung liegt.
	T DISC ist beschädigt.	▶ Verwenden Sie eine neue T DISC.
	Brühsystem ist verschmutzt.	**1.** Reinigen Sie das Brühsystem mit einem weichen, feuchten Tuch, vor allem im Bereich des Verschlusses. **2.** Schließen Sie das Brühsystem.
	Verschluss rastet nicht ein.	▶ Drücken Sie den Verschluss nach unten, bis er hörbar einrastet.
Brühsystem lässt sich nicht öffnen.	Brühsystem ist verriegelt.	▶ Öffnen Sie das Brühsystem erst, wenn die Statusanzeige permanent leuchtet. **1.** Ziehen Sie den Netzstecker. **2.** Bleibt das Brühsystem weiterhin verriegelt, kontaktieren Sie die TASSIMO Infoline.

Störung	Ursache	Störungsbehebung
Aus dem Brühsystem tropft Wasser.	T DISC ist beschädigt, undicht oder nicht richtig gestanzt.	▶ Verwenden Sie eine neue T DISC. ▶ Verwenden Sie T DISCs nur einmal. 1. Warten Sie, bis der Brühvorgang beendet ist und das Gerät abgekühlt ist. 2. Entfernen Sie die T DISC. 3. Reinigen Sie das Brühsystem. → *"Gerät reinigen", Seite 16*
	Stanzvorrichtung ist nicht richtig eingesetzt.	▶ Drücken Sie die Stanzvorrichtung mit beiden Daumen in die Halterung, bis sie hörbar einrastet.
Unter dem Tassenpodest befindet sich Wasser.	Technisch bedingt hat sich Kondensationswasser gebildet.	▶ Entfernen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch.

Hinweise im Anzeigefeld

Störung	Ursache	Störungsbehebung
Keine LED leuchtet.	Gerät ist im Ruhemodus.	▶ Drücken Sie auf ☕.
Alle LEDs blinken.	Spannung in der Hausanlage ist falsch.	1. Ziehen Sie den Netzstecker aus und wieder ein. 2. Wenn das Problem über einen längeren Zeitraum besteht, lassen Sie die Hausanlage von einem Fachmann prüfen.
LED leuchtet.	Wassertank ist nicht ausreichend gefüllt.	1. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung max mit frischem, kaltem Wasser. 2. Setzen Sie den Wassertank ein.
LED leuchtet, obwohl sich genug Wasser im Wassertank befindet.	Schwimmer im Wassertank hängt fest.	1. Entkalken Sie das Gerät. → *"Gerät entkalken", Seite 16* 2. Greifen Sie in den Wassertank und bewegen Sie den Schwimmer auf und ab.
	Wassertank ist falsch eingesetzt.	1. Setzen Sie den Wassertank richtig ein. 2. Drücken Sie den Wassertank bis zum Anschlag in das Gerät.
LED calc leuchtet.	Gerät ist verkalkt.	▶ Entkalken Sie das Gerät. → *"Gerät entkalken", Seite 16*

Störung	Ursache	Störungsbehebung
LED calc blinkt.	Gerät ist stark verkalkt.	▶ Entkalken Sie das Gerät. → *"Gerät entkalken", Seite 16*
LED calc leuchtet, obwohl entkalktes Wasser verwendet wurde.	Entkalktes Wasser enthält noch geringe Mengen an Kalk.	▶ Entkalken Sie das Gerät. → *"Gerät entkalken", Seite 16*
LED calc und LED leuchten gleichzeitig und kein Brühvorgang ist möglich.	Gerät hat eine Störung.	**1.** Ziehen Sie den Netzstecker. **2.** Kontaktieren Sie die TASSIMO Infoline.
LED calc und blinken gleichzeitig.	Entkalkungsvorgang läuft.	▶ Warten Sie, bis der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist.

Ergebnisproblem

Störung	Ursache	Störungsbehebung
Crema hat sich verschlechtert.	Getränkeauslauf ist verschmutzt.	▶ Reinigen Sie den Getränkeauslauf. → *"Reinigen und Pflegen", Seite 16* ▶ Reinigen Sie das Brühsystem mit der T DISC. → *"Reinigen und Pflegen", Seite 16*
	Gerät ist verkalkt.	▶ Entkalken Sie das Gerät. → *"Gerät entkalken", Seite 16*
Getränkevolumen hat sich verändert.	Gerät ist verkalkt.	▶ Entkalken Sie das Gerät. → *"Gerät entkalken", Seite 16*
Getränkevolumen hat sich verringert. Getränkebezug stoppt.	Wassertank ist nicht ausreichend gefüllt.	**1.** Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung max mit frischem, kaltem Wasser. **2.** Halten Sie gedrückt, bis die gewünschte Füllmenge erreicht ist.

Entsorgen

Erfahren Sie hier, wie Sie Altgeräte richtig entsorgen.

Altgerät entsorgen

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
2. Die Netzanschlussleitung durchtrennen.
3. Das Gerät umweltgerecht entsorgen.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.
Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Kundendienst

Wenn Sie Fragen haben, eine Störung am Gerät nicht selbst beheben können oder das Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

Viele Probleme können Sie durch die Information zur Störungsbehebung in dieser Anleitung oder auf unserer Webseite selbst beheben. Falls dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
Wir finden immer eine passende Lösung.
Wir stellen sicher, dass Ihr Gerät mit Original-Ersatzteilen von geschultem Kundendienstpersonal im Garantiefall und nach Ablauf der Herstellergarantie repariert wird.
Detaillierte Informationen über die Garantiezeit und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Webseite.
Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, benötigen Sie die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) Ihres Geräts.
Die Kontaktdaten des Kundendiensts finden Sie im Kundendienstverzeichnis am Ende der Anleitung oder auf unserer Webseite.

Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)

Die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.
Um Ihre Gerätedaten und die Kundendienst-Telefonnummer schnell wiederzufinden, können Sie die Daten notieren.

Garantiebedingungen

Sie haben für Ihr Gerät Anspruch auf Garantie gemäß nachfolgender Bedingungen.
Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland finden Sie am Ende des deutschen Sprachteils. Die Adressen finden Sie auf den letzten Seiten dieses

Hefts. Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der genannten Web-Adresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

DE Garantiebedingungen BSH Hausgeräte GmbH, Deutschland

Stand: Januar 2020

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Bosch-Infoteam

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen **zu kleinen Hausgeräten**:

Tel.: 0911 70 440 040 oder unter

bosch-infoteam@bshg.com

Nur für Deutschland gültig!

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr.2 – 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

   Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist.

   Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

   Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

   Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

   Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Lieferdatum oder wenigstens mit dem Kaufdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz aus dem lokalen Geräteportfolio geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für Geräte, die in Deutschland gekauft und betrieben werden.
Werden Geräte in ein anderes Land der EU/der EFTA verbracht („Zielland") und dort betrieben, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das Zielland aufweisen und die für die jeweiligen Umweltbedingungen geeignet sind, gelten die Garantiebedingungen des Ziellandes, soweit wir in diesem Land ein Kundendienstnetz haben.
Diese können Sie bei der Landesvertretung des Ziellandes anfordern. Bei Verbringung in Länder außerhalb der EU/der EFTA erlischt die Garantie.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienstangebot:
Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

03/20

Technische Daten

Zahlen und Fakten zu Ihrem Gerät finden Sie hier.

Spannung	220–240 V ~
Frequenz	50 Hz
Anschlusswert	1400 W

Table of contents

Safety 26
General information 26
Intended use 26
Restriction on user group 26
Safety information 27

Familiarising yourself with your appliance 30
Appliance 30
Controls 30

Before using for the first time 30
Performing initial start-up 30
General information 30

Accessories 30

Basic operation 31
To prepare a drink 31

Cleaning and servicing 31
Dishwasher-safe components 31
Cleaning the appliance 31
Descale the appliance 31

Troubleshooting 32
Malfunctions 32
Information on display panel 34
Problem with results 35

Disposal 36
Disposing of old appliance 36

Customer Service 36
Product number (E-Nr.) and production number (FD) 36
Warranty conditions 36

Technical specifications 36

Safety

Please read the safety information to ensure that you use the appliance safely.

General information

You can find general information for this instruction manual here.
- Read this instruction manual carefully. Only this will ensure you use the appliance safely and efficiently.
- This manual is intended for the user of the appliance.
- Follow the safety instructions and warnings.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Check the appliance after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

Intended use

Please read the information on intended use to ensure that you use the appliance correctly and safely.
Only use this appliance:
- As specified in this instruction manual.
- for preparing hot drinks.
- In private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- Up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

Restriction on user group

Avoid risks to children and vulnerable persons.
This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.
Children must not play with the appliance.
Children must not perform cleaning or user maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised.

Keep children under the age of 8 years away from the appliance and power cable.

Safety information

Follow these safety instructions when using the appliance.

⚠ WARNING – Risk of suffocation!

- Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.
  - ▶ Keep packaging material away from children.
  - ▶ Do not let children play with packaging material.
- Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.
  - ▶ Keep small parts away from children.
  - ▶ Do not let children play with small parts.

⚠ WARNING – Risk of electric shock!

- Improper installation is dangerous.
  - ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
  - ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
  - ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.
- If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.
  - ▶ Never operate a damaged appliance.
  - ▶ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
  - ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
  - ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
  - ▶ "Call Customer Service." → *Page 36*
  - ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.

- Improper repairs are dangerous.
  - ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
  - ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
  - ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.
- An ingress of moisture can cause an electric shock.
  - ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.
  - ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
  - ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
  - ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
  - ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING – Risk of fire!

- The appliance will become hot.
  - ▶ Ventilate the appliance adequately.
  - ▶ Never operate the appliance in a cupboard.
  - ▶ Never leave the appliance unattended while it is switched on.
- It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.
  - ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
  - ▶ If the power cord is too short, contact Customer Service.
  - ▶ Only use adapters approved by the manufacturer.

⚠ WARNING – Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never open the brewing system during operation.
- ▶ Never use a damaged T DISC.
- ▶ Never use a drinks T DISC more than once.
- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching them.

⚠ **WARNING – Risk of scalding!**
Freshly prepared drinks are very hot.
- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

⚠ **WARNING – Risk of injury!**
Improper use of the appliance may endanger the user.
- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.

⚠ **WARNING – Danger: Magnetism!**
The appliance contains permanent magnets. These may affect electronic implants, e.g. pacemakers or insulin pumps.
- ▶ People with electronic implants must stand at least 10 cm away from the appliance.
- ▶ This minimum distance of 10 cm must also be observed for the water tank when removed.

⚠ **WARNING – Risk of harm to health!**
Dirt on the appliance may be dangerous to health.
- ▶ Follow the cleaning instructions for the appliance.

Familiarising yourself with your appliance

Familiarise yourself with the parts of your appliance.

Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

Note: Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.

→ Fig. 1

1	Float
2	Calc mark
3	Max mark
4	Water tank
5	T DISC reading window
6	T DISC piercing unit
7	T DISC holder
8	Lock
9	Brewing unit
10	Control panel
11	Storage compartment
12	Brief cleaning / descaling instructions
13	Service T DISC
14	Bowl
15	Cup stand
16	Drip grate

Controls

You can find an overview of the symbols on your appliance here.

	■ Activate the appliance. ■ Start, stop and prolong dispensing of drinks. ■ Start service programme.
	Fill water tank.
	Display status.
calc	Descale the appliance.

Before using for the first time

Clean the appliance and individual parts.

Performing initial start-up

Follow the pictorial instructions at the start of these instructions.
→ *Fig.* 2 - 14

General information

Please bear this information in mind so that you can get the best out of your appliance.

Note: The appliance has been programmed at the factory with standard settings for optimum operation.

Accessories

Only use original accessories. These have been made especially for your appliance. Here, you can find an overview of your appliance's accessories.

Note: Bosch is the manufacturer of the TASSIMO appliance. Therefore Bosch cannot provide any delivery guarantee for the TASSIMO TDISCs.

accessories	Order number / Web shop
Descaling tablets	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491 www.bosch-home.com

Basic operation

You can find out everything you need to know about operating your appliance here.

To prepare a drink

Find out how to prepare a drink of your choice. Follow the pictorial instructions at the start of these instructions.

Tips

- Fill the water tank each day with fresh, cold, non-carbonated water.
- Do not use chemically decalcified water.
- To interrupt the dispensing process, briefly press ☕.

→ *Fig.* **15** - **27**

Cleaning and servicing

To keep your appliance working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully.

Dishwasher-safe components

Find out which components can be cleaned in the dishwasher.

ATTENTION!
Some components are sensitive to heat and may be damaged if they are cleaned in a dishwasher.

- ▸ Follow the operating instructions of the dishwasher.
- ▸ Only put dishwasher-safe components in the dishwasher.
- ▸ Only use programmes that do not heat the water above 60 °C.

Dishwasher-safe components:



- T DISC holder
- T DISC piercing unit
- Drip grate
- Bowl

Components that are not dishwasher-safe:



- Water tank
- Service T DISC

Cleaning the appliance

Follow the pictorial instructions at the start of these instructions.
→ *Fig.* **28** - **43**

Descale the appliance

If calc lights up, run the descaling programme. Follow the pictorial instructions at the start of these instructions.

ATTENTION!
Improper cleaning and descaling or a delay in doing so may damage the appliance.

- ▸ Immediately perform the descaling process in accordance with the instructions.
- ▸ Do not use descaling agent with phosphoric acid.

→ *Fig.* **44** - **58**

Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

⚠ WARNING
Risk of electric shock!
Incorrect repairs are dangerous.
- ▸ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▸ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▸ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

Malfunctions

Fault	Cause	troubleshooting
The appliance is not working. LEDs do not light up.	The appliance has no power supply.	▸ Check to see whether the appliance is connected to the mains.
Brewing process starts, drink is not dispensed.	Water tank is wrongly inserted.	1. Insert the water tank correctly. 2. Push the water tank into the appliance until it clicks into place.
	The water tank was removed during the brewing stage or there is air in the system.	▸ Start the cleaning process with the T DISC. → *"Performing initial start-up", Page 30*
	Float is stuck in the water tank.	1. Remove the water tank. 2. Descale the appliance. → *"Descale the appliance", Page 31* 3. Reach into the water tank and move the float up and down.
Brewing process does not start.	T DISC has not been inserted.	▸ Check whether the T DISC is inserted.
Status display lights up red.	The T DISC bar code is not recognised.	▸ Clean the T DISC reading window with a soft, damp cloth. ▸ Smooth out the film of the T DISC. ▸ Use a new T DISC.

Fault	Cause	troubleshooting
Brewing process does not start.		▶ Contact the TASSIMO careline if the problem persists.
Status display lights up red.	Brewing unit is not closed properly.	**1.** Clean the brewing unit with a soft, damp cloth, particularly in the area of the lock. **2.** Close the brewing unit.
	The appliance not connected to the power supply when the T DISC was inserted.	▶ Connect the appliance to the power supply before inserting the T DISC.
Brewing unit cannot be closed.	T DISC holder or piercing unit has not been correctly inserted.	**1.** Press the piercing unit into the holder using both thumbs until it clicks audibly into place. **2.** Check the position of the T DISC holder.
	T DISC has not been correctly inserted.	**1.** Insert the T DISC with the printed side facing downwards. **2.** Check whether the tab of the T DISC is in the recess.
	T DISC is damaged.	▶ Use a new T DISC.
	Brewing unit is soiled.	**1.** Clean the brewing unit with a soft, damp cloth, particularly in the area of the lock. **2.** Close the brewing unit.
	Lock does not engage.	▶ Press the lock down until it audibly clicks into place.
Brewing unit cannot be opened.	Brewing unit is locked.	▶ Only open the brewing unit when the status display remains lit continuously. **1.** Unplug the mains plug. **2.** Contact the TASSIMO careline if the brewing unit remains locked.

Fault	Cause	troubleshooting
Water is dripping from the brewing unit.	T DISC is damaged, leaking or not correctly pierced.	▶ Use a new T DISC. ▶ Only use T DISCs once. 1. Wait until the brewing process has come to an end and the appliance has cooled down. 2. Remove the T DISC. 3. Clean the brewing unit. → *"Cleaning the appliance", Page 31*
	The piercing unit is not inserted correctly.	▶ Press the piercing unit into the holder using both thumbs until it clicks audibly into place.
There is water under the cup stand.	Condensation has formed due to technical reasons.	▶ Remove excess water with a soft cloth.

Information on display panel

Fault	Cause	troubleshooting
No LED is lit.	Appliance is in idle mode.	▶ Press .
All LEDs flashing.	Voltage in the house system is incorrect.	1. Pull out the mains plug and re-insert it. 2. If the problem persists for a longer period, have the voltage of your property checked by an electrician.
LED lights up.	Water tank has not been sufficiently filled.	1. Fill the water tank with fresh, cold water up to the mark max. 2. Insert the water tank.
LED lights up even though there is enough water in the water tank.	Float is stuck in the water tank.	1. Descale the appliance. → *"Descale the appliance", Page 31* 2. Reach into the water tank and move the float up and down.
	Water tank is wrongly inserted.	1. Insert the water tank correctly. 2. Push the water tank into the appliance until it clicks into place.
LED calc lights up.	Build-up of limescale in the appliance.	▶ Descale the appliance. → *"Descale the appliance", Page 31*

Fault	Cause	troubleshooting
calc LED flashes.	Heavy build-up of limescale in the appliance.	▶ Descale the appliance. → *"Descale the appliance", Page 31*
calc LED lights up even though decalcified water has been used.	Decalcified water still contains small amounts of lime.	▶ Descale the appliance. → *"Descale the appliance", Page 31*
calc LED and LED are simultaneously lit and the brewing process is not possible.	Appliance has a fault.	**1.** Unplug the mains plug. **2.** Contact the TASSIMO careline.
calc LED and LED flash simultaneously.	Descaling process is running.	▶ Wait until the descaling process is complete.

Problem with results

Fault	Cause	troubleshooting
Crema has deteriorated.	Beverage outlet is soiled.	▶ Clean the beverage outlet. → *"Cleaning and servicing", Page 31* ▶ Clean the brewing unit with the T DISC. → *"Cleaning and servicing", Page 31*
	Build-up of limescale in the appliance.	▶ Descale the appliance. → *"Descale the appliance", Page 31*
Drink volume has changed.	Build-up of limescale in the appliance.	▶ Descale the appliance. → *"Descale the appliance", Page 31*
Drink volume has reduced. Drink dispensing halts.	Water tank has not been sufficiently filled.	**1.** Fill the water tank with fresh, cold water up to the mark max. **2.** Keep pressed until the desired fill volume is reached.

Disposal

Find out here how to dispose of old appliances correctly.

Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reused by recycling.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Customer Service

If you have any queries, are unable to rectify faults on the appliance yourself or if your appliance needs to be repaired, contact Customer Service. You can solve many problems yourself by consulting the information on troubleshooting in these instructions or on our website. If this is not the case, contact our after-sales service. We always find an appropriate solution.
With any warranty claims, we will make sure that your appliance is repaired by trained after-sales technicians using genuine spare parts, including after the manufacturer's warranty has expired.

Detailed information on the warranty period and terms of warranty in your country is available from our after-sales service, your retailer or on our website.
If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.
The contact details for Customer Service can be found in the Customer Service directory at the end of the manual or on our website.

Product number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the product number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate.
Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

Warranty conditions

You can make warranty claims for your appliance under the following conditions.
The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Technical specifications

Facts and figures for your appliance can be found here.

Voltage	220–240 V ~
Frequency	50 Hz

Power rating	1400 W

Table des matières

Sécurité 39
Indications générales 39
Conformité d'utilisation 39
Restrictions du périmètre utilisateurs 39
Consignes de sécurité 40

Description de l'appareil 44
Appareil 44
Éléments de commande 44

Avant la première utilisation 44
Première mise en service 44
Indications générales 44

Accessoires 44

Utilisation de base 45
Préparer une boisson 45

Nettoyage et entretien 45
Lavage au lave-vaisselle 45
Nettoyer l'appareil 45
Détartrer l'appareil 45

Dépannage 46
Dysfonctionnements 46
Remarques sur le bandeau d'affichage 48
Problème de résultat 49

Mise au rebut 50
Mettre au rebut un appareil usagé 50

Service après-vente 50
Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD) 50
Conditions de garantie 50

Données techniques 51

Sécurité

Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'utiliser l'appareil en toute sécurité.

Indications générales

Vous trouverez ici des informations générales sur la présente notice.

- Lisez attentivement la présente notice. C'est en effet la seule manière d'utiliser l'appareil de manière sûre et efficace.
- Cette notice d'utilisation s'adresse à l'utilisateur de l'appareil.
- Respectez les consignes de sécurité et les avertissements.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Contrôlez l'appareil après l'avoir déballé. Ne raccordez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

Conformité d'utilisation

Respectez les consignes d'utilisation afin d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité.
Utilisez l'appareil uniquement :

- en conformité avec la présente notice d'utilisation.
- pour préparer des boissons chaudes.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- à une hauteur maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

Restrictions du périmètre utilisateurs

Évitez les risques pour les enfants et les personnes vulnérables. Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et agissent sous surveillance.
Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

Consignes de sécurité

Respectez les consignes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'étouffement !

- Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.
  - ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
  - ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.
- Les enfants risquent d'inhaler ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.
  - ▶ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
  - ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

- Les installations non conformes sont dangereuses.
  - ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
  - ▶ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
  - ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.
- Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.
  - ▶ N'utilisez jamais un appareil endommagé.
  - ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec une surface fissurée ou cassée.

- ▶ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▶ "Rubrique service après-vente." → *Page 50*
- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.

■ Les réparations non conformes sont dangereuses.
- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écarter tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

■ L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.
- ▶ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- ▶ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

■ L'appareil devient chaud.
- ▶ Aérer suffisamment l'appareil.
- ▶ Ne jamais utiliser l'appareil dans une armoire.
- ▶ Toujours surveiller l'appareil pendant qu'il marche.

■ Un cordon d'alimentation secteur prolongé ainsi qu'un adaptateur non agréé sont dangereux.
- ▶ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.

- ▶ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court, contacter le service après-vente.
- ▶ Utiliser uniquement des adaptateurs agréés par le fabricant.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de brûlure !**
Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne jamais d'ouvrir le système de percolation alors que l'appareil fonctionne.
- ▶ Ne jamais utiliser un T DISC endommagé.
- ▶ Ne jamais utiliser un T DISC de boisson à plus d'une reprise.
- ▶ Ne jamais toucher les pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil avant de les toucher.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de brûlure !**
Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.

- ▶ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.
- ▶ Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risques de blessures !**
Une utilisation inappropriée de l'appareil peut être dangereuse pour l'utilisateur.

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement conformément à son emploi prévu.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque dû au magnétisme !**
L'appareil contient des aimants permanents. Ceux-ci peuvent influer sur des implants électroniques, p. ex. les stimulateurs cardiaques ou les pompes à insuline.

- ▶ Les personnes portant un implant électronique doivent donc respecter une distance minimum de 10 cm par rapport à l'appareil.
- ▶ Une distance minimale de 10 cm doit également être respectée par rapport au réservoir d'eau retiré.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de préjudice pour la santé !**
Les salissures sur l'appareil peuvent nuire à la santé.
▶ Respecter les consignes de nettoyage de l'appareil.

Description de l'appareil

Découvrez les composants de votre appareil.

Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.

Remarque : Des variations de détails et de couleurs sont possibles selon le type d'appareil.

→ Fig. 1

1	Flotteur
2	Repère calc
3	Repère max
4	Réservoir d'eau
5	Fenêtre de lecture T DISC
6	Couronne de perçage du T DISC
7	Support du T DISC
8	Bouchon
9	Système de percolation
10	Bandeau de commande
11	Case de rangement
12	Mémento Nettoyage / Détartrage
13	T DISC de Service
14	Récipient de récupération
15	Support de tasse
16	Grille de l'égouttoir

Éléments de commande

Vous trouverez ici une vue d'ensemble des symboles de votre appareil.

	■ Activer l'appareil. ■ Démarrer, interrompre et prolonger le prélèvement de boisson. ■ Démarrer le programme d'entretien.
	Remplissez le réservoir d'eau.
	Affichez l'état.
calc	Détartrez l'appareil.

Avant la première utilisation

Nettoyez l'appareil et ses différents composants.

Première mise en service

Suivez les instructions de la figure au début de la présente notice.
→ *Fig.* 2 - 14

Indications générales

Respectez les indications pour utiliser votre appareil de manière optimale.

Remarque : À la fabrication, l'appareil a été programmé sur des réglages standard lui permettant de fonctionner de façon optimale.

Accessoires

Utilisez les accessoires d'origine. Ils ont été spécialement élaborés pour votre appareil. Vous trouverez ici un aperçu des accessoires disponibles pour votre appareil.

Remarque : Bosch est le fabricant de l'appareil TASSIMO. Pour cette raison, Bosch ne peut assumer aucune garantie de livraison des TASSIMO TDISC.

Accessoires	Référence / boutique en ligne
Pastilles de détartrage	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491 www.bosch-home.com

Utilisation de base

Cette section contient des renseignements essentiels sur l'utilisation de votre appareil.

Préparer une boisson

Apprenez comment préparer la boisson de votre choix. Suivez les instructions de la figure au début de la présente notice.

Conseils

- Remplissez quotidiennement le réservoir d'eau fraîche froide, non gazeuse.
- N'utilisez pas d'eau déminéralisée par voie chimique.
- Pour arrêter la préparation prématurément, appuyez brièvement sur .

→ *Fig.* **15** - **27**

Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

Lavage au lave-vaisselle

Apprenez ici quels composants peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

ATTENTION !
Certains composants ne sont pas résistants aux températures élevées et peuvent être endommagés lors du nettoyage en lave-vaisselle.

- ▸ Respectez la notice d'utilisation du lave-vaisselle.
- ▸ Nettoyer au lave-vaisselle uniquement les composants adaptés.
- ▸ Utiliser uniquement des programmes qui ne chauffent pas l'eau à plus de 60 °C.

Adaptés au lave-vaisselle



- Support du T DISC
- Couronne de perçage du T DISC
- Grille de l'égouttoir
- Récipient de récupération

Non adaptés au lave-vaisselle



- Réservoir d'eau
- T DISC de Service

Nettoyer l'appareil

Suivez les instructions de la figure au début de la présente notice.
→ *Fig.* **28** - **43**

Détartrer l'appareil

Si calc est allumé, exécutez le programme de détartrage. Suivez les instructions de la figure au début de la présente notice.

ATTENTION !
Un détartrage effectué de manière incorrecte ou au moment moment peut endommager l'appareil.

- ▸ Effectuer le processus de détartrage immédiatement après l'apparition de la consigne.
- ▸ Ne pas utiliser de détartrant contenant de l'acide phosphorique.

→ *Fig.* **44** - **58**

Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque d'électrocution!
Les réparations non conformes sont dangereuses.
- ▸ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▸ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▸ Afin d'écarter tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

Dysfonctionnements

Dérangement	Cause	Résolution de problème
L'appareil ne fonctionne pas. Les LED ne s'allument pas.	L'appareil n'est pas alimenté en électricité.	▸ Assurez-vous que l'appareil est branché à une prise électrique.
La percolation commence mais la boisson ne coule pas.	Le réservoir d'eau est mal mis en place.	1. Mettez correctement en place le réservoir d'eau. 2. Enfoncez le réservoir d'eau dans l'appareil jusqu'à la butée.
	Le réservoir d'eau a été retiré pendant la préparation ou de l'air se trouve dans le système.	▸ Lancez la séquence de nettoyage avec le T DISC. → *"Première mise en service", Page 44*
	Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé.	1. Retirez le réservoir d'eau. 2. Détartrez l'appareil. → *"Détartrer l'appareil", Page 45* 3. Avec la main, déplacez le flotteur de haut en bas.
La séquence de percolation démarre.	Le T DISC n'est pas bien positionné.	▸ Assurez-vous que le T DISC est bien placé.
L'affichage du statut s'allume en rouge.	Le code-barres du T DISC n'est pas reconnu.	▸ Nettoyez la fenêtre de lecture du T DISC avec un chiffon doux et humide. ▸ Aplanissez le film du T DISC. ▸ Utilisez un nouveau T DISC.

Dérangement	Cause	Résolution de problème
La séquence de percolation démarre. L'affichage du statut s'allume en rouge.		▶ Si le problème persiste, veuillez contacter la ligne d'assistance de TASSIMO.
	Le système de percolation est mal fermé.	**1.** Nettoyez le système de percolation avec un chiffon doux et humide, tout particulièrement au niveau du loquet. **2.** Fermez le système de percolation.
	L'appareil n'était pas raccordé au secteur lorsque vous avez inséré le T DISC.	▶ Branchez l'appareil au secteur avant de poser le T DISC.
Le système de percolation ne peut être fermé.	La couronne de perçage ou le support du T DISC sont mal placés.	**1.** À l'aide des deux pouces, enfoncez la couronne de perçage dans son support jusqu'à ce qu'un clic retentisse. **2.** Assurez-vous que le support du T DISC est bien positionné.
	Le T DISC n'est pas bien positionné.	**1.** Placez le T DISC côté imprimé vers le bas. **2.** Assurez-vous que la languette du T DISC est bien placée dans l'encoche.
	Le TDISC est endommagé.	▶ Utilisez un nouveau T DISC.
	Le système de percolation est encrassé.	**1.** Nettoyez le système de percolation avec un chiffon doux et humide, tout particulièrement au niveau du loquet. **2.** Fermez le système de percolation.
	Le bouchon n'encrante pas correctement.	▶ Poussez le loquet vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
Le système de percolation ne s'ouvre pas.	Le système de percolation est verrouillé.	▶ Ouvrez le système de percolation uniquement lorsque l'affichage d'état s'allume de façon permanente. **1.** Débranchez la fiche secteur. **2.** Si le système de percolation demeure verrouillé, contactez la ligne d'assistance de TASSIMO.

Dérangement	Cause	Résolution de problème
Des gouttes s'échappent du système de percolation.	Le T DISC est endommagé, non étanche ou mal percé.	▶ Utilisez un nouveau T DISC. ▶ Utilisez les T DISCs une seule fois chacun. 1. Attendez la fin du processus de percolation et laissez refroidir l'appareil. 2. Retirez le T DISC. 3. Nettoyez le système de percolation. → *"Nettoyer l'appareil", Page 45*
	La couronne de perçage n'est pas bien positionnée.	▶ À l'aide des deux pouces, enfoncez la couronne de perçage dans son support jusqu'à ce qu'un clic retentisse.
De l'eau se trouve sous le support de tasse.	Pour des raisons techniques, de l'eau de condensation se forme.	▶ Retirez l'excédent d'eau avec un chiffon doux.

Remarques sur le bandeau d'affichage

Dérangement	Cause	Résolution de problème
Aucune LED n'est allumée.	L'appareil est en mode veille.	▶ Appuyez sur .
Toutes les LED clignotent.	La tension du réseau domestique est incorrecte.	1. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant. 2. Si le problème persiste pendant une longue période, faites inspecter l'installation domestique par un spécialiste.
La LED est allumée.	Le réservoir d'eau n'est pas suffisamment rempli.	1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère max avec de l'eau fraîche et froide. 2. Mettez le réservoir d'eau en place.
La LED s'allume bien qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir.	Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé.	1. Détartrez l'appareil. → *"Détartrer l'appareil", Page 45* 2. Avec la main, déplacez le flotteur de haut en bas.
	Le réservoir d'eau est mal mis en place.	1. Mettez correctement en place le réservoir d'eau. 2. Enfoncez le réservoir d'eau dans l'appareil jusqu'à la butée.

Dérangement	Cause	Résolution de problème
La LED calc est allumée.	L'appareil est entartré.	▶ Détartrez l'appareil. → *"Détartrer l'appareil", Page 45*
La LED calc clignote.	L'appareil est fortement entartré.	▶ Détartrez l'appareil. → *"Détartrer l'appareil", Page 45*
La LED calc s'allume bien que de l'eau déminéralisée ait été utilisée.	L'eau déminéralisée contient encore de faibles quantités de calcaire.	▶ Détartrez l'appareil. → *"Détartrer l'appareil", Page 45*
Les LED calc et s'allument en même temps et la percolation est impossible.	L'appareil présente un dérangement.	**1.** Débranchez la fiche secteur. **2.** Contactez la ligne d'assistance TASSIMO.
La LED calc et clignotent simultanément.	Détartrage en cours.	▶ Attendez jusqu'à ce que le détartrage soit terminé.

Problème de résultat

Dérangement	Cause	Résolution de problème
La crema est moins bonne.	La buse d'écoulement est encrassée.	▶ Nettoyez la buse d'écoulement. → *"Nettoyage et entretien", Page 45* ▶ Nettoyez le système de percolation avec le T DISC. → *"Nettoyage et entretien", Page 45*
	L'appareil est entartré.	▶ Détartrez l'appareil. → *"Détartrer l'appareil", Page 45*
Le volume de boisson a été modifié.	L'appareil est entartré.	▶ Détartrez l'appareil. → *"Détartrer l'appareil", Page 45*
Le volume de boisson a été réduit. Le prélèvement de boisson s'arrête.	Le réservoir d'eau n'est pas suffisamment rempli.	**1.** Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère max avec de l'eau fraîche et froide. **2.** Maintenez enfoncé jusqu'à ce que la quantité souhaitée soit atteinte.

Mise au rebut

Apprenez comment mettre au rebut correctement les appareils usagés.

Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Mettre au rebut l'appareil dans le respect de l'environnement.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Service après-vente

Contactez notre service après-vente si vous avez des questions, si vous n'arrivez pas à corriger un défaut de l'appareil ou si ce dernier doit être réparé.
De nombreux problèmes peuvent être corrigés grâce aux informations de dépannage du présent manuel ou sur notre site internet. Si vous ne parvenez pas à les corriger, veuillez vous adresser à notre service après-vente.
Nous trouverons toujours une solution adaptée.
Nous nous assurons que votre appareil est réparé à l'aide de pièces de rechange d'origine et par un technicien dûment qualifié dans le cadre de la prestation de garantie ou après son échéance.
Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site internet.
Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil.
Vous trouverez les coordonnées du service après-vente dans la liste figurant à la fin de cette notice d'utilisation ou sur notre site internet.

Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

Conditions de garantie

Les conditions de garantie de votre appareil sont les suivantes.
Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Données techniques

Vous trouverez ici les chiffres et données concernant votre appareil.

Tension	220–240 V ~
Fréquence	50 Hz
Puissance raccordée	1400 W

Índice

Seguridad 53
Advertencias de carácter general..... 53
Uso conforme a lo prescrito 53
Limitación del grupo de usuarios..... 53
Indicaciones de seguridad..... 54

Familiarizándose con el aparato 58
Aparato..... 58
Elementos de mando..... 58

Antes de usar el aparato por primera vez..... 58
Realizar la primera puesta en marcha 58
Advertencias de carácter general..... 58

Accesorios 58

Manejo básico 59
Preparar bebida 59

Cuidados y limpieza..... 59
Componentes adecuados para lavavajillas 59
Limpieza del aparato..... 59
Descalcificar el aparato..... 59

Solucionar pequeñas averías..... 60
Averías de funcionamiento..... 60
Indicaciones en la pantalla de visualización..... 62
Problema de resultado..... 63

Eliminación..... 64
Eliminación del aparato usado 64

Servicio de Asistencia Técnica.... 64
Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)..... 64
Condiciones de garantía..... 64

Datos técnicos 65

Seguridad

Tener en cuenta la información sobre el tema de seguridad para poder utilizar el aparato de forma segura.

Advertencias de carácter general

Aquí encontrará información general sobre estas instrucciones de uso.

- Leer atentamente estas instrucciones de uso. Solo así se puede utilizar el aparato de forma segura y eficiente.
- Estas instrucciones están dirigidas al usuario del aparato.
- Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y advertencia.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para posibles compradores posteriores.
- Después de desembalar el aparato, debe comprobarse su estado. En caso de haber daños debidos al transporte, no conectar el aparato.

Uso conforme a lo prescrito

Es preciso tener en cuenta las indicaciones sobre el uso conforme a lo prescrito para utilizar el aparato de forma correcta y segura.

Utilizar el aparato solo:

- de acuerdo con estas instrucciones de uso.
- para elaborar bebidas calientes.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta a una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

Limitación del grupo de usuarios

Evitar riesgos y peligros para niños y personas discapacitadas. Estos aparatos solo podrán ser usados por niños a partir de 8 años o personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas o cuya falta de conocimientos o de experiencia les impida hacer un uso seguro de los mismos siempre que

cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.
No dejar que los niños jueguen con el aparato.
La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser realizados por niños a no ser que tengan 8 años o más y cuenten con la supervisión de una persona adulta responsable.
Mantener a los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de conexión.

Indicaciones de seguridad

Tenga en cuenta estas indicaciones de seguridad cuando utilice el aparato.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Peligro de asfixia!

- Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.
  - ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
  - ▶ No permita que los niños jueguen con el embalaje.
- Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.
  - ▶ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
  - ▶ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Peligro de descarga eléctrica!

- Las instalaciones incorrectas son peligrosas.
  - ▶ Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.
  - ▶ Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna mediante un enchufe reglamentario con puesta a tierra.
  - ▶ La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.

- Un aparato dañado o un cable de conexión defectuoso son peligrosos.
  - ▶ No poner nunca en funcionamiento un aparato dañado.
  - ▶ No hacer funcionar nunca un aparato con una superficie agrietada o rota.
  - ▶ No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
  - ▶ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
  - ▶ "Llamar al Servicio de Asistencia Técnica." → *Página 64*
  - ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.
  - ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
  - ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
  - ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.
- La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.
  - ▶ No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión de red en agua.
  - ▶ No derramar ningún líquido sobre la conexión por enchufe del aparato.
  - ▶ Utilizar el aparato solo en espacios interiores.
  - ▶ No exponer el aparato a altas temperaturas y humedad.
  - ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Peligro de incendio!

- El aparato se calienta.
  - ▶ Procurar una ventilación suficiente del aparato.

- ▶ No poner nunca el aparato en funcionamiento dentro de un armario.
- ▶ Mantener el aparato siempre bajo vigilancia mientras esté funcionando.

■ Es peligroso utilizar cables de conexión de red prolongados y adaptadores no autorizados.
- ▶ No utilizar alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
- ▶ Si el cable de conexión de red es demasiado corto, ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.
- ▶ Utilizar solo adaptadores autorizados por el fabricante.

⚠ **ADVERTENCIA – ¡Peligro de quemaduras!**
Algunas piezas del aparato pueden calentarse mucho.
- ▶ No abrir nunca el sistema de preparación durante el funcionamiento.
- ▶ No utilizar nunca un T DISC dañado.
- ▶ No utilizar nunca un T DISC varias veces.
- ▶ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- ▶ Dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de manipularlas.

⚠ **ADVERTENCIA – ¡Peligro de quemaduras!**
Las bebidas recién elaboradas están muy calientes.
- ▶ Si es necesario, dejar enfriar un poco las bebidas.
- ▶ Evitar el contacto de la piel con vapores y líquidos derramados.

⚠ **ADVERTENCIA – ¡Peligro de lesiones!**
Un uso incorrecto del aparato puede exponer al usuario a una situación de riesgo.
- ▶ Utilizar el aparato únicamente de acuerdo al uso previsto.

⚠ **ADVERTENCIA – ¡Peligro derivado del magnetismo!**
El aparato contiene imanes permanentes. Estos pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos como marcapasos o bombas de insulina.
- ▶ Las personas con implantes electrónicos deberán mantener una distancia mínima de 10 cm respecto al aparato.

▶ Respetar también la distancia mínima de 10 cm respecto al depósito de agua retirado.

⚠ **ADVERTENCIA – ¡Peligro de daños para la salud!**
La suciedad del aparato puede ser peligrosa para la salud.
▶ Respetar las indicaciones de limpieza del aparato.

Familiarizándose con el aparato

Se recomienda al usuario familiarizarse con los componentes del aparato.

Aparato

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.

Nota: Los colores y elementos individuales pueden variar según el modelo de aparato.

→ Fig. 1

1	Flotador
2	Marcación de cal
3	Marcación máx.
4	Depósito de agua
5	Ventana de lectura T DISC
6	Unidad perforadora T DISC
7	Soporte del T DISC
8	Cierre
9	Unidad de elaboración
10	Panel de mando
11	Compartimento de almacenamiento
12	Instrucciones rápidas Limpieza/Descalcificación
13	Disco de servicio T DISC
14	Recipiente colector
15	Soporte para tazas
16	Rejilla de goteo

Elementos de mando

Aquí encontrará una vista general de los símbolos del aparato.

	■ Activar el aparato. ■ Detener y prolongar el dispensado de bebidas. ■ Iniciar el programa de mantenimiento.
	Llenar el depósito de agua.
	Mostrar el estado.
calc	Descalcificar el aparato.

Antes de usar el aparato por primera vez

Limpiar el aparato y las piezas individuales.

Realizar la primera puesta en marcha

Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.
→ *Fig.* 2 - 14

Advertencias de carácter general

Tener en cuenta las indicaciones para poder utilizar su aparato de forma óptima.

Nota: El aparato se programa en fábrica con los ajustes estándar para el funcionamiento óptimo.

Accesorios

Utilizar accesorios originales. Están pensados para este aparato. Aquí se muestra una vista general sobre los accesorios del aparato.

Nota: Bosch es el único fabricante de los aparatos TASSIMO. Por tanto, no garantiza la disponibilidad de los TASSIMO T DISCs.

Accesorios	Número de pedido/ tienda web
Pastillas de descalcificación	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491 www.bosch-home.com

Manejo básico

A continuación se explican las pautas esenciales para el manejo del aparato.

Preparar bebida

Descubra cómo preparar una bebida de su elección. Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.

Consejos

- Llenar el depósito de agua a diario con agua limpia, fría y sin gas.
- No utilice agua descalcificada químicamente.
- Para finalizar la preparación de manera anticipada, pulsar brevemente .

→ *Fig.* **15** - **27**

Cuidados y limpieza

Para que el aparato mantenga durante mucho tiempo su capacidad funcional, debe mantenerse y limpiarse con cuidado.

Componentes adecuados para lavavajillas

Averiguar qué componentes pueden lavarse en el lavavajillas.

¡ATENCIÓN!
Algunas piezas son sensibles a las variaciones de temperatura y pueden dañarse en el lavavajillas.

- ▸ Ténganse presente las instrucciones de uso del lavavajillas.
- ▸ Lavar en el lavavajillas solo los componentes adecuados.
- ▸ Utilizar solo programas que no calienten el agua a más de 60 °C.

Adecuado para lavavajillas



- Soporte del T DISC
- Unidad perforadora T DISC
- Rejilla de goteo
- Recipiente colector

No adecuado para lavavajillas



- Depósito de agua
- Disco de servicio T DISC

Limpieza del aparato

Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.
→ *Fig.* **28** - **43**

Descalcificar el aparato

Si se ilumina calc, ejecutar el programa de descalcificación. Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.

¡ATENCIÓN!
Una descalcificación a destiempo o incorrecta pueden dañar el aparato.

- ▸ Realice el proceso de descalcificación inmediatamente.
- ▸ No utilizar productos descalcificadores con ácido fosfórico.

→ *Fig.* **44** - **58**

Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

⚠ ADVERTENCIA
Peligro de descarga eléctrica!
Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.
- ▸ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▸ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▸ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

Averías de funcionamiento

Avería	Causa	Solución de averías
El aparato no funciona. Los LED no se iluminan.	El aparato no tiene alimentación de energía eléctrica.	▸ Comprobar si es que el aparato está enchufado a la red.
El proceso de elaboración se inicia, no se dispensa la bebida.	El depósito de agua no está colocado correctamente.	1. Colocar correctamente el depósito de agua. 2. Presione el recipiente de agua contra el aparato hasta el tope.
	El recipiente de agua se ha extraído durante el proceso de elaboración o hay aire en el sistema.	▸ Iniciar el proceso de limpieza con el T DISC. → *"Realizar la primera puesta en marcha", Página 58*
	El flotador del depósito de agua está enganchado.	1. Retirar el depósito de agua. 2. Descalcificar el aparato. → *"Descalcificar el aparato", Página 59* 3. Coger con las manos el depósito de agua y mover el flotador hacia arriba y haca abajo.
El proceso de elaboración no se inicia.	No se ha insertado el T DISC.	▸ Comprobar si se ha insertado el T Disc.
El indicador de funcionamiento se ilumina de color rojo.	No se reconoce el código de barras.	▸ Limpie la ventana de lectura T DISC con un paño suave y húmedo. ▸ Alisar la lamina del T DISC.

Avería	Causa	Solución de averías
El proceso de elaboración no se inicia. El indicador de funcionamiento se ilumina de color rojo.		▶ Utilice un T DISC nuevo. ▶ Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio al consumidor de TASSIMO.
	El sistema de elaboración no se ha cerrado correctamente.	**1.** Limpiar el sistema de elaboración con un paño suave y húmedo, ante todo en la zona del cierre. **2.** Cierre el sistema de elaboración de bebidas.
	El aparato estaba conectado a la red eléctrica al introducir el T DISC.	▶ Conectar el aparato a la red eléctrica antes de introducir el T DISC.
El sistema de elaboración no se puede cerrar.	La unidad de perforación o el soporte del T DISC no están colocados correctamente.	**1.** Presionar con ambos pulgares la unidad de perforación en el soporte hasta que se escucha que encaja. **2.** Comprobar la posición del soporte del T DISC.
	El T DISC no se ha insertado correctamente.	**1.** Colocar el T DISC con la parte impresa hacia abajo. **2.** Comprobar que la solapa del T DISC se encuentre en la escotadura.
	El T DISC está dañado.	▶ Utilice un T DISC nuevo.
	El sistema de elaboración está sucio.	**1.** Limpiar el sistema de elaboración con un paño suave y húmedo, ante todo en la zona del cierre. **2.** Cierre el sistema de elaboración de bebidas.
	Cierre no se encastra.	▶ Presione el cierre hacia abajo hasta que se escuche que encaja.
El sistema de elaboración no se puede abrir.	El sistema de elaboración está bloqueado.	▶ Abrir la unidad de elaboración solo cuando el indicador de estado se ilumine de forma permanente. **1.** Desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente. **2.** Si el sistema de elaboración continúa bloqueado, póngase en contacto con el servicio al consumidor de TASSIMO.

Avería	Causa	Solución de averías
El sistema de elaboración gotea agua.	El T DISC está dañado, agujerado o no está perforado correctamente.	▶ Utilice un T DISC nuevo. ▶ Utilizar los T DISCs solo una vez. **1.** Esperar hasta que termine el proceso de elaboración y el aparato esté frío. **2.** Retire el T DISC. **3.** Limpiar el sistema de elaboración. → *"Limpieza del aparato", Página 59*
	El dispositivo perforador no está montado correctamente.	▶ Presionar con ambos pulgares la unidad de perforación en el soporte hasta que se escucha que encaja.
Hay agua debajo del soporte para tazas.	Por motivos técnicos, ha formado agua de condensación.	▶ Desechar el exceso de agua con un paño suave.

Indicaciones en la pantalla de visualización

Avería	Causa	Solución de averías
No se ilumina ningún LED.	El aparato está en modo de reposo.	▶ Presionar la tecla .
Todos los LED parpadean.	Tensión eléctrica incorrecta en la red doméstica.	**1.** Desenchufar y volver a enchufar el cable de conexión. **2.** Si el problema persiste durante un período prolongado, deje que un electricista compruebe la instalación de su casa.
El LED se ilumina.	El depósito de agua no está lo suficientemente lleno.	**1.** Llenar el depósito de agua hasta la marca max con agua fría y fresca. **2.** Colocar el depósito de agua.
El LED se ilumina, aunque hay suficiente agua en el depósito.	El flotador del depósito de agua está enganchado.	**1.** Descalcificar el aparato. → *"Descalcificar el aparato", Página 59* **2.** Coger con las manos el depósito de agua y mover el flotador hacia arriba y haca abajo.
	El depósito de agua no está colocado correctamente.	**1.** Colocar correctamente el depósito de agua. **2.** Presione el recipiente de agua contra el aparato hasta el tope.

Avería	Causa	Solución de averías
El LED calc se ilumina.	La cafetera está calcificada.	▶ Descalcificar el aparato. → *"Descalcificar el aparato", Página 59*
El indicador LED calc parpadea.	La máquina está fuertemente calcificada.	▶ Descalcificar el aparato. → *"Descalcificar el aparato", Página 59*
El LED calc se ilumina, aunque se ha utilizado agua descalcificada.	El agua filtrada contiene menor cantidad de cal disuelta.	▶ Descalcificar el aparato. → *"Descalcificar el aparato", Página 59*
El LED calc y el LED se iluminan simultáneamente y no es posible la elaboración.	El aparato tiene una avería.	1. Desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente. 2. Póngase en contacto con el servicio al consumidor de TASSIMO.
El LED calc y el parpadean simultáneamente.	El ciclo de descalcificación está en marcha.	▶ Esperar hasta que el ciclo de descalcificación haya concluido.

Problema de resultado

Avería	Causa	Solución de averías
La calidad de la crema es de menor calidad que usualmente.	Dispensador de bebidas está sucio.	▶ Limpiar el dispensador de bebidas. → *"Cuidados y limpieza", Página 59* ▶ Limpiar el sistema de elaboración con el TDISC. → *"Cuidados y limpieza", Página 59*
	La cafetera está calcificada.	▶ Descalcificar el aparato. → *"Descalcificar el aparato", Página 59*
La cantidad de las bebidas ha cambiado.	La cafetera está calcificada.	▶ Descalcificar el aparato. → *"Descalcificar el aparato", Página 59*
La cantidad de las bebidas ha cambiado. La preparación de bebidas se detiene.	El depósito de agua no está lo suficientemente lleno.	1. Llenar el depósito de agua hasta la marca max con agua fría y fresca. 2. Mantener pulsada la tecla hasta conseguir la cantidad de llenado deseada.

Eliminación

Aquí se explica cómo desechar correctamente los aparatos usados.

Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

1. Desenchufar el cable de conexión de red de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de conexión de red.
3. Desechar el aparato conforme a la normativa medioambiental.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).
La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Servicio de Asistencia Técnica

Si tiene preguntas, si no puede subsanar una avería en el aparato o si éste debe repararse, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica.
Muchos problemas pueden solucionarse con la información sobre subsanación de averías contenida en estas instrucciones o en nuestra página web. Si este no es el caso, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.
Nosotros siempre encontramos la solución adecuada.
Garantizamos que el personal cualificado del servicio de atención al cliente siempre reparará su aparato con repuestos originales, ya sea en caso de garantía o una vez que haya expirado la garantía de fabricante.
Para obtener información detallada sobre el periodo de validez de la garantía y las condiciones de garantía en su país, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor, o bien consulte nuestra página web.
Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato.
Los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica se encuentran en el directorio adjunto al final de las instrucciones o en nuestra página web.

Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.
Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

Condiciones de garantía

Usted tiene derecho a recibir prestaciones para su aparato en concepto de garantía siempre que se cumplan las siguientes condiciones.
CONDICIONES DE GARANTIA PAE
Bosch se compromete a reparar o reponer de forma gratuita durante un período de 24 meses, a partir de la fecha de compra por el usuario final,

las piezas cuyo defecto o falta de funcionamiento obedezca a causas de fabricación, así como la mano de obra necesaria para su reparación, siempre y cuando el aparato sea llevado por el usuario al taller del Servicio Técnico Autorizado por Bosch. En el caso de que el usuario solicitara la visita del Técnico Autorizado a su domicilio para la reparación del aparato, estará obligado el usuario a pagar los gastos del desplazamiento. Esta garantía no incluye: lámparas, cristales, plásticos, ni piezas estéticas, reclamadas después del primer uso, ni averías producidas por causas ajenas a la fabricación o por uso no doméstico. Igualmente no están amparadas por esta garantía las averías o falta de funcionamiento producidas por causas no imputables al aparato (manejo inadecuado del mismo, limpiezas, voltajes e instalación incorrecta) o falta de seguimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que para cada aparato se incluyen en el folleto de instrucciones. Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario y ante el Servicio Autorizado de Bosch, la fecha de adquisición mediante la correspondiente FACTURA DE COMPRA que el usuario acompañará con el aparato cuando ante la eventualidad de una avería lo tenga que llevar al Taller Autorizado. La intervención en el aparato por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado por Bosch, significa la pérdida de garantía. GUARDE POR TANTO LA FACTURA DE COMPRA. Todos nuestros técnicos van provistos del correspondiente carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) que le acredita como Servicio Autorizado de Bosch.

Datos técnicos

Aquí puede encontrar cifras y hechos relativos a su aparato.

Tensión	220–240 V ~
Frecuencia	50 Hz
Potencia de conexión	1400 W

Innehållsförteckning

Säkerhet 67
Allmänna anvisningar 67
Användning för avsett ändamål 67
Begränsning av användarkretsen 67
Säkerhetsföreskrifter 68

Lär känna 71
Apparat 71
Reglage 71

Före första användningen 71
Första idrifttagningen 71
Allmänna anvisningar 71

Tillbehör 71

Användningsprincip 72
Tillagning av dryck 72

Rengöring och skötsel 72
Maskindiskbarhet 72
Rengöring av apparaten 72
Avkalka enheten 72

Avhjälpning av fel 73
Funktionsfel 73
Information i displayen 75
Resultatproblem 75

Avfallshantering 77
Omhändertagande av begagnade apparater 77

Kundtjänst 77
Produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD) 77
Garantivillkor 77

Tekniska data 77

Säkerhet

Följ informationen om säkerhet så att du använder apparaten på ett säkert sätt.

Allmänna anvisningar

Här finns allmän information om bruksanvisningen.
- Läs noga igenom bruksanvisningen. Först därefter kan du använda apparaten säkert och effektivt.
- Denna bruksanvisning riktar sig till den som använder apparaten.
- Följ säkerhetsföreskrifterna och varningstexterna.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Kontrollera apparaten efter uppackningen. Anslut inte apparaten om den har transportskador.

Användning för avsett ändamål

För att använda enheten säkert och rätt måste du följa anvisningarna om avsedd användning.
Använd bara enheten:
- enligt denna bruksanvisning.
- för att tillaga varma drycker.
- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö.
- upp till max. 2000°möh.

Begränsning av användarkretsen

Förhindra risker för barn och utsatta personer.
Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.
Låt inte barn leka med enheten.

Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte är minst 8 år gamla och står under uppsikt.
Låt inte barn under 8 års ålder komma i närheten av apparaten och anslutningsledningen.

Säkerhetsföreskrifter

Följ säkerhetsföreskrifterna när du använder apparaten.

⚠ VARNING – Risk för kvävning!

- Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.
  - ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
  - ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.
- Barn kan andas in eller svälja smådelar och kvävas av dem.
  - ▶ Låt inte barn komma i närheten av smådelar.
  - ▶ Låt inte barn leka med smådelar.

⚠ VARNING – Risk för elstöt!!

- Felinstallationer är farliga.
  - ▶ Anslut och använd bara maskinen enligt uppgifterna på typskylten.
  - ▶ Elanslut bara maskinen via ett rätt installerat, jordat uttag för växelström.
  - ▶ Skyddsledarsystemet i byggnadens elanläggning måste vara installerat enligt gällande föreskrifter.
- Skadad maskin eller sladd är farligt.
  - ▶ Använd aldrig en skadad maskin.
  - ▶ Använd aldrig en apparat med sprucken trasig yta.
  - ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
  - ▶ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
  - ▶ "Ring service!" → *Sida 77*
  - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.

- Felinstallationer är farliga.
  - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
  - ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
  - ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.
- Inträngande fukt kan orsaka en elektrisk stöt.
  - ▶ Sänk aldrig ner apparaten eller nätanslutningsledningen i vatten.
  - ▶ Låt ingen vätska rinna ut på apparatens stickkontaktanslutning.
  - ▶ Använd bara maskinen i slutna utrymmen.
  - ▶ Exponera aldrig maskinen för kraftig värme och fukt.
  - ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

⚠ VARNING – Brandrisk!

- Apparaten blir het.
  - ▶ Sörj för tillräcklig luftväxling kring apparaten.
  - ▶ Använd aldrig apparaten i ett skåp.
  - ▶ Ha alltid apparaten under uppsikt när den används.
- Det är farligt att använda en förlängd nätanslutningsledning och ej godkända adaptrar.
  - ▶ Använd inte förlängningskablar eller grenuttag.
  - ▶ Kontakta kundtjänsten om nätanslutningsledningen är för kort.
  - ▶ Använd enbart adaptrar som är godkända av tillverkaren.

⚠ VARNING – Risk för brännskador!

Vissa apparatdelar blir mycket varma.

- ▶ Öppna aldrig bryggsystemet medan apparaten är igång.
- ▶ Använd aldrig en skadad T DISC.
- ▶ Använd aldrig en dryck-T DISC flera gånger.
- ▶ Vidrör aldrig heta apparatdelar.
- ▶ Låt heta apparatdelar svalna innan du vidrör dem.

⚠ **VARNING – Risk för skållning!**
Nytillagade drycker kan vara mycket heta.
- ▶ Låt vid behov dryckerna svalna.
- ▶ Undvik hudkontakt med utströmmande vätskor och ångor.

⚠ **VARNING – Risk för personskador!**
En felaktig användning av apparaten kan utsätta användaren för risker.
- ▶ Använd endast apparaten ändamålsenligt.

⚠ **VARNING – Risk på grund av magnetfält!**
Apparaten innehåller permanentmagneter. De kan påverka elektroniska implantat, t.ex. pacemaker och insulinpumpar.
- ▶ Personer med elektroniska implantat måste hålla minst 10 cm avstånd till apparaten.
- ▶ Håll minst 10 cm avstånd även till vattentanken.

⚠ **VARNING – Risk för hälsoskador!**
Nedsmutsningar på apparaten kan vara farligt för hälsan.
- ▶ Följ rengöringsanvisningarna för apparaten.

Lär känna

Lär dig enhetens komponenter.

Apparat

Här finns en översikt över apparatens beståndsdelar.

Anmärkning: Beroende på apparattypen kan avvikelser hos färger och detaljer förekomma.

→ Figur 1

1	Flottör
2	Markering calc
3	Markering max
4	Vattentank
5	T DISC-läsfönster
6	T DISC-stansanordning
7	T DISC-hållare
8	Förslutning
9	Bryggenhet
10	Kontroller
11	Förvaringsfack
12	Kortfattad anvisning rengöring / avkalkning
13	Service-T DISC
14	Uppsamlingsbehållare
15	Kopphylla
16	Droppgaller

Reglage

Här följer en översikt över apparatens symboler.

	■ Aktivera apparaten. ■ Start, stopp och förlängning av av dryckservering. ■ Start av serviceprogrammet.
	Påfyllning av vattentanken.
	Statusvisning.
calc	Avkalkning av apparaten.

Före första användningen

Rengör maskinen och dess delar.

Första idrifttagningen

Följ figuranvisningarna i bruksanvisningens början.
→ *Figur* 2 - 14

Allmänna anvisningar

Följ anvisningarna, så använder du apparaten optimalt.

Anmärkning: Apparaten har vid fabriken programmerats med standardinställningar för optimal användning.

Tillbehör

Använd originaltillbehör. De är anpassade till din apparat. Här får du en överblick över tillbehören till din apparat.

Anmärkning: Bosch tillverkar TASSIMO-bryggaren. Därför kan Bosch inte överta någon leveransgaranti för TASSIMO TDISC:ar.

Tillbehör	**Beställningsnummer / Webshop**
Avkalkningstabletter	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491

Tillbehör	Beställningsnummer / Webshop
	www.bosch-home.com

Användningsprincip

Här får du veta det väsentligaste om hur du använder enheten.

Tillagning av dryck

Här får du veta hur du tillagar den valda drycken. Följ figuranvisningarna i bruksanvisningens början.

Tips

- Fyll vattentanken varje dag med friskt kallvatten utan kolsyra.
- Använd inget kemiskt avkalkat vatten.
- Du kan avsluta serveringen i förtid genom att trycka kortvarigt på ☕.

→ *Figur* **15** - **27**

Rengöring och skötsel

Du måste rengöra och sköta om maskinen noga för att den ska fungera.

Maskindiskbarhet

Här får du veta vilka komponenter som går att maskindiska.

OBS!
Några av komponenterna är temperaturkänsliga och kan bli skadade vid maskindisk.

- ▸ Följ bruksanvisningen för diskmaskinen.
- ▸ Maskindiska bara komponenter som är lämpliga för detta.
- ▸ Använd bara program som inte värmer vattnet till mer än 60 °C.

Får maskindiskas ■ T DISC-hållare ■ T DISC-stansanordning ■ Droppgaller ■ Uppsamlingsbehållare	
Får inte maskindiskas ■ Vattentank ■ Service-T DISC	

Rengöring av apparaten

Följ figuranvisningarna i bruksanvisningens början.
→ *Figur* **28** - **43**

Avkalka enheten

När calc lyser måste du köra avkalkningsprogrammet. Följ figuranvisningarna i bruksanvisningens början.

OBS!
Om avkalkningen utförs osakkunnigt eller inte i rätt tid kan apparaten bli skadad.

- ▸ Kör avkalkningsprogrammet enligt instruktionerna.
- ▸ Använd inga avkalkningsmedel som innehåller fosforsyra.

→ *Figur* **44** - **58**

Avhjälpning av fel

Småfel på enheten kan du åtgärda själv. Använd informationen om felåtgärder innan du kontaktar service. Då slipper du onödiga kostnader.

⚠ VARNING
Risk för elstöt!!
Felinstallationer är farliga.
- ▸ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- ▸ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▸ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

Funktionsfel

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Apparaten fungerar inte. Lysdioderna tänds inte.	Apparaten har ingen strömförsörjning.	▸ Kontrollera att apparaten är ansluten till elnätet.
Bryggningen startar, drycken serveras inte.	Vattentanken är felaktigt isatt.	**1.** Sätt in vattentanken rätt. **2.** Tryck in vattentanken till stopp i apparaten.
	Vattentanken har tagits ut under bryggningen, eller det finns luft i systemet.	▸ Starta rengöringen med T DISC. → *"Första idrifttagningen", Sida 71*
	Flottören i vattentanken har fastnat.	**1.** Ta ut vattentanken. **2.** Avkalka apparaten. → *"Avkalka enheten", Sida 72* **3.** Stick ned handen i vattentanken och för flottören uppåt och nedåt.
Bryggningen startar inte. Statussymbolen lyser med rött sken.	T DISC har inte lagts in.	▸ Kontrollera att T DISC har lagts in.
	Streckkoden på T DISC går inte att identifiera.	▸ Rengör T DISC-läsfönstret med en mjuk fuktig trasa. ▸ Släta ut folien på T DISC. ▸ Använd en ny T DISC. ▸ Om prog,emet kvarstår måste du kontakta TASSIMO Infoline.
	Bryggenheten är inte korrekt stängd.	**1.** Rengör bryggenheten med en mjuk fuktig trasa, framför allt vid förslutningen. **2.** Stäng bryggenheten.

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Bryggningen startar inte. Statussymbolen lyser med rött sken.	Apparaten var inte ansluten till elnätet när T DISC lades in.	▶ Anslut apparaten till elnätet innan du lägger in T DISC.
Det går inte att stänga bryggenheten.	Stansanordningen eller T DISC-hållaren är inte rätt insatta.	**1.** Tryck in stansanordningen i hållaren med båda tummarna tills du hör att den snäpper fast. **2.** Kontrollera T DISC-hållarens läge.
	T DISC har inte lagts in rätt.	**1.** Lägg in T DISC med den påtryckta sidan nedåt. **2.** Kontrollera att fliken på T DISC ligger i urtaget.
	T DISC är skadad.	▶ Använd en ny T DISC.
	Bryggenheten är smutsig.	**1.** Rengör bryggenheten med en mjuk fuktig trasa, framför allt vid förslutningen. **2.** Stäng bryggenheten.
	Förslutningen snäpper inte fast.	▶ Tryck förslutningen nedåt tills du hör att den snäpper fast.
Det går inte att öppna bryggenheten.	Bryggenheten är låst.	▶ Öppna int bryggenheten förrän statussymbolen lyser med fast sken. **1.** Ta ut nätstickkontakten. **2.** Om bryggenheten fortfarande är låst måste du kontakta TASSIMO Infoline.
Vatten droppar från bryggenheten.	T DISC är skadad, otät eller inte rätt insatt.	▶ Använd en ny T DISC. ▶ Använd varje T DISC bara en gång. **1.** Vänta tills bryggningen har avslutats och apparaten har svalnat. **2.** Ta ut T DISC. **3.** Rengör bryggenheten. → *"Rengöring av apparaten", Sida 72*
	Stansanordningen är inte rätt insatt.	▶ Tryck in stansanordningen i hållaren med båda tummarna tills du hör att den snäpper fast.
Det finns vatten under kopphyllan.	Av tekniska skäl har kondensvatten bildats.	▶ Ta bort överskott av vatten med en mjuk trasa.

Information i displayen

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Ingen lysdiod är tänd.	Apparaten är i viloläge.	▶ Tryck på ⏻.
Alla lysdioder blinkar.	Fel spänning i husets elsystem.	**1.** Ta ut nätstickkontakten och sätt in den igen. **2.** Om problemet kvarstår under en längre tid bör du låta en en elektriker kontrollera husets elsystem.
Lysdioden lyser.	Vattentanken är inte tillräckligt full.	**1.** Fyll vattentanken upp till markeringen max med friskt kallvatten. **2.** Sätt in vattentanken.
Lysdioden lyser trots att det finns tillräckligt med vatten i tanken.	Flottören i vattentanken har fastnat.	**1.** Avkalka apparaten. → *"Avkalka enheten", Sida 72* **2.** Stick ned handen i vattentanken och för flottören uppåt och nedåt.
	Vattentanken är felaktigt isatt.	**1.** Sätt in vattentanken rätt. **2.** Tryck in vattentanken till stopp i apparaten.
Lysdioden calc lyser.	Apparaten är igenkalkad.	▶ Avkalka apparaten. → *"Avkalka enheten", Sida 72*
Lysdioden calc blinkar.	Apparaten är starkt igenkalkad.	▶ Avkalka apparaten. → *"Avkalka enheten", Sida 72*
Lysdioden calc lyser trots att avkalkat vatten används.	Avkalkat vatten innehåller fortfarande små mängder kalk.	▶ Avkalka apparaten. → *"Avkalka enheten", Sida 72*
Lysdioden calc och lysdioden lyser samtidigt, och bryggning är inte möjlig.	Apparaten har ett fel.	**1.** Ta ut nätstickkontakten. **2.** Kontakta TASSIMO Infoline.
Lysdioden calc och blinkar samtidigt.	Avkalkning pågår.	▶ Vänta tills avkalkningen har slutförts.

Resultatproblem

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Creman har blivit sämre.	Dryckutloppet är smutsigt.	▶ Rengör dryckutloppet. → *"Rengöring och skötsel", Sida 72* ▶ Rengör bryggenheten med T DISC. → *"Rengöring och skötsel", Sida 72*
	Apparaten är igenkalkad.	▶ Avkalka apparaten. → *"Avkalka enheten", Sida 72*

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Dryckvolymen har ändrats.	Apparaten är igenkalkad.	▶ Avkalka apparaten. → *"Avkalka enheten", Sida 72*
Dryckvolymen har minskat. Dryckserveringen stoppar.	Vattentanken är inte tillräckligt full.	**1.** Fyll vattentanken upp till markeringen max med friskt kallvatten. **2.** Håll ☕ intryckt tills den önskade volymen har nåtts.

Avfallshantering

Här får du veta hur begagnade apparater ska omhändertas på rätt sätt.

Omhändertagande av begagnade apparater

Genom en miljökompatibel avfallshantering kan värdefulla råmaterial återanvändas.

1. Ta ut nätanslutningsledningens stickkontakt.
2. Klipp av nätanslutningsledningen.
3. Omhänderta apparaten miljömässigt korrekt.



Denna enhet är märkt i enlighet med der europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Kundtjänst

Om du har frågor, om du inte själv kan avhjälpa ett fel på apparaten eller om apparaten måste repareras ska du vända dig till vår kundtjänst. Du kan åtgärda många problem själv med informationen om felåtgärder i bruksanvisningen eller på vår webbsajt. Om det inte går, kontakta service.
Vi hittar alltid en lämplig lösning.
Vi ser till så att enheten blir reparerad av utbildad servicepersonal med originalreservdelar vid garantiärenden och när tillverkarens garanti gått ut.

Utförligare information om garantitid och garantivillkor i ditt land finns hos service, återförsäljare eller på vår webbsajt.
När du kontaktar kundtjänsten behöver du ha apparatens produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD).
Kontaktuppgifter till kundtjänsten finns i kundtjänstförteckningen i slutet av bruksanvisningen eller på vår webbplats.

Produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD)

Produktnumret (E-nr.) och tillverkningsnumret (FD) står på maskinens typskylt.
Skriv upp dina apparatuppgifter och telefonnumret till kundtjänsten så att du snabbt kan hitta dem.

Garantivillkor

Du har rätt till garanti för din apparat enligt följande villkor.
I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare.
Spar kvittot.

Tekniska data

Siffror och fakta om din maskin finns här.

Spänning	220–240 V ~
Frekvens	50 Hz
Ansluten effekt	1400 W

Indholdsfortegnelse

Sikkerhed 79
Generelle henvisninger 79
Bestemmelsesmæssig brug 79
Begrænsning af brugerkreds 79
Sikkerhedsanvisninger 80

Lær apparatet at kende 84
Apparat 84
Betjeningselementer 84

Inden den første ibrugtagning 84
Foretagelse af første ibrugtagning 84
Generelle henvisninger 84

Tilbehør 84

Generel betjening 85
Tilberedning af drik 85

Rengøring og pleje 85
Egnethed til opvaskemaskine 85
Rengøring af apparatet 85
Afkalkning af apparatet 85

Afhjælpning af fejl 86
Funktionsfejl 86
Henvisninger i displayfeltet 88
Resultatproblem 89

Bortskaffelse 90
Bortskaffelse af udtjent apparat 90

Kundeservice 90
Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.) 90
Garantibetingelser 90

Tekniske data 90

Sikkerhed

Overhold informationerne om temaet sikkerhed, så du kan bruge dit apparat sikkert.

Generelle henvisninger

Her findes generelle informationer om denne vejledning.
- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at apparatet kan anvendes sikkert og effektivt.
- Denne vejledning retter sig til apparatets bruger.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne og advarselshenvisningerne.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Kontrollér apparatet, når det er pakket ud. Tilslut ikke apparatet i tilfælde af transportskader.

Bestemmelsesmæssig brug

For at kunne anvende apparatet sikkert og korrekt skal anvisningerne om anvendelse i henhold til formål overholdes.
Anvend kun apparatet:
- iht. denne brugsanvisning.
- Til tilberedning af varme drikke.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 2000 m over havets overflade.

Begrænsning af brugerkreds

Undgå risici for børn og personer i risikogrupper.
Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.
Apparatet er ikke legetøj for børn.
Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 8 år eller mere og overvåges.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

Sikkerhedsanvisninger

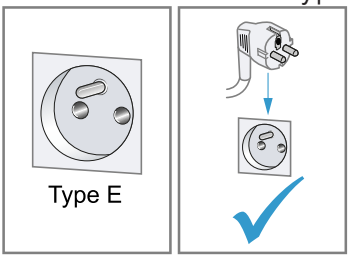
Overhold disse sikkerhedsanvisninger, når du bruger apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!

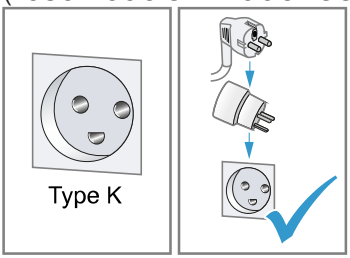
- Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.
  - ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
  - ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.
- Børn kan indånde eller sluge smådele og dermed blive kvalt.
  - ▶ Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
  - ▶ Lad ikke børn lege med smådele.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

- Forkert udførte installationer er farlige.
  - ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
  - ▶ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
  - ▶ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt.
- Brug af apparatet uden jording er farligt.
  - ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E.



- ▶ Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservedels-nr. 00623333) kan købes hos kundeservice.



- Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.
  - ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
  - ▶ Brug aldrig et apparat med revnet eller ødelagt overflade.
  - ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
  - ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
  - ▶ "Kontakt kundeservice." → *Side 90*
  - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- Forkert udførte reparationer er farlige.
  - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
  - ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
  - ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
  - ▶ Dyp aldrig apparatet eller nettilslutningsledningen i vand.
  - ▶ Der må ikke løbe væske over på apparatets stikforbindelse.
  - ▶ Anvend kun apparatet i lukkede rum.

- ▶ Udsæt aldrig apparatet for ekstrem varme og fugt.
- ▶ Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

- Apparatet bliver varmt.
  - ▶ Sørg for tilstrækkelig ventilation af apparatet.
  - ▶ Brug aldrig apparatet i et skab.
  - ▶ Hold altid øje med apparatet, når det er i brug.
- Anvendelse af en forlænget nettilslutningsledning og ikke godkendte adaptere er farligt.
  - ▶ Brug ikke forlængerledning eller multistikdåser.
  - ▶ Hvis nettilslutningsledningen er for kort, så kontakt kundeservice.
  - ▶ Brug kun adaptere godkendt af producenten.

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

Nogle apparatdele bliver meget varme.

- ▶ Åbn aldrig bryggesystemet under brug.
- ▶ Brug aldrig en beskadiget T DISC.
- ▶ Brug aldrig en drik-T DISC flere gange.
- ▶ Berør aldrig de varme apparatdele.
- ▶ Lad de varme apparatdele køle af, før de berøres.

⚠ ADVARSEL – Fare for skoldning!

Frisktilberedte drikke er meget varme.

- ▶ Lad om nødvendigt drikkene køle af.
- ▶ Undgå hudkontakt med væsker og dampe, der kommer ud.

⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

En forkert anvendelse af apparatet kan være til fare for brugeren.

- ▶ Anvend kun apparatet i overensstemmelse med dets bestemmelsesmæssige brug.

⚠ **ADVARSEL – Fare pga. magnetisme!**
Apparatet indeholder permanente magneter. De kan påvirke elektroniske implantater, f.eks. pacemakere eller insulinpumper.
- ▶ Personer med elektroniske implantater skal overholde en minimumsafstand på 10 cm til apparatet.
- ▶ Overhold også minimumsafstanden på 10 cm til vandbeholderen, der er taget af.

⚠ **ADVARSEL – Fare for sundhedsskader!**
Tilsmudsninger på apparatet kan være til fare for sundheden.
- ▶ Følg anvisningerne om rengøring af apparatet.

Lær apparatet at kende

Lær apparatets enkeltdele at kende.

Apparat

Her kan du finde en oversigt over apparatets bestanddele.

Bemærk: Alt efter apparatets type kan der være afvigelser i farve og andre detaljer.

→ Fig. 1

1	Flyder
2	Markering calc
3	Markering max
4	Vandtank
5	T DISC-læsevindue
6	T DISC-stanseanordning
7	T DISC-holder
8	Låg
9	Bryggesystem
10	Betjeningsfelt
11	Opbevaringsrum
12	Kort vejledning til rengøring/afkalkning
13	Service T DISC
14	Opsamlingsbeholder
15	Kopholder
16	Drypgitter

Betjeningselementer

Her kan du finde en oversigt over apparatets symboler.

	■ Aktivér apparatet. ■ Start, stop og forlæng tilberedning af drik. ■ Start serviceprogram.
	Fyld vandtanken.
	Vis status.
calc	Afkalk apparatet.

Inden den første ibrugtagning

Rengør apparatet og enkeltdelene.

Foretagelse af første ibrugtagning

Følg billedvejledningen i begyndelsen af denne brugsanvisning.
→ *Fig.* 2 - 14

Generelle henvisninger

Vær opmærksom på henvisningerne for at kunne benytte apparatet optimalt.

Bemærk: Apparatet er fra fabrikken programmeret med standardindstillinger for den optimale drift.

Tilbehør

Anvend originalt tilbehør. Det er tilpasset til apparatet. Her findes en oversigt over tilbehør til apparatet.

Bemærk: Bosch er producent af TASSIMO-apparatet. Derfor kan Bosch ikke påtage sig nogen leveringsgaranti for TASSIMO T DISCs.

Tilbehør	Bestillingsnummer/ webshop
Afkalkningstabletter	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com

Tilbehør	Bestillingsnummer/ webshop
	www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491 www.bosch-home.com

Generel betjening

Her findes de vigtigste oplysninger om betjening af apparatet.

Tilberedning af drik

Læs, hvordan du tilbereder en drik efter dit valg. Følg billedvejledningen i begyndelsen af denne brugsanvisning.

Tips

- Fyld dagligt vandtanken med friskt koldt vand uden kulsyre.
- Brug aldrig kemisk afkalket vand.
- Tryk kort på for at afslutte tilberedningen før tid.

→ *Fig.* 15 - 27

Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

Egnethed til opvaskemaskine

Læs hvilke dele, der kan rengøres i opvaskemaskinen.

OBS!
Nogle dele er temperaturfølsomme og kan blive beskadiget, hvis de rengøres i opvaskemaskinen.

- ▸ Læs og følg brugsanvisningen til opvaskemaskinen.
- ▸ Rengør kun dele i opvaskemaskinen, der er egnet til det.
- ▸ Anvend kun programmer, der ikke opvarmer vandet til over 60 °C.

Egnet til opvaskemaskinen



- T DISC-holder
- T DISC-stanseanordning
- Drypgitter
- Opsamlingsbeholder

Ikke egnet til opvaskemaskinen



- Vandtank
- Service T DISC

Rengøring af apparatet

Følg billedvejledningen i begyndelsen af denne brugsanvisning.
→ *Fig.* 28 - 43

Afkalkning af apparatet

Udfør afkalkningsprogrammet, når calc lyser. Følg billedvejledningen i begyndelsen af denne brugsanvisning.

OBS!
Forkert eller ikke rettidigt udført afkalkning kan beskadige apparatet.

- ▸ Udfør straks afkalkning efter anvisning.
- ▸ Brug ikke afkalkningsmiddel med fosforsyre.

→ *Fig.* 44 - 58

Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlafhjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.

⚠ ADVARSEL
Fare for elektrisk stød!
Forkert udførte reparationer er farlige.
- ▸ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▸ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▸ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

Funktionsfejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Apparatet virker ikke. LED'er lyser ikke.	Apparatet har ingen strømforsyning.	▸ Kontrollér, om apparatet er tilsluttet strømforsyningen.
Brygningen starter, men der doseres ingen drik.	Vandbeholderen er sat forkert i.	**1.** Sæt vandtanken korrekt i. **2.** Tryk vandtanken på plads i apparatet indtil anslag.
	Vandtanken blev taget ud under brygningen, eller der er luft i systemet.	▸ Start rengøringsproceduren med T DISC'en. → *"Foretagelse af første ibrugtagning", Side 84*
	Svømmer i vandbeholder hænger fast.	**1.** Tag vandtanken af. **2.** Afkalk apparatet. → *"Afkalkning af apparatet", Side 85* **3.** Stik en hånd ned i vandtanken, og bevæg flyderen op og ned.
Brygningen starter ikke. Statusvisningen lyser rødt.	T DISC er ikke sat i.	▸ Kontrollér, om T DISC'en er sat i.
	T DISC'ens stregkode kunne ikke læses.	▸ Rengør T DISC-læsevinduet med en blød, fugtig klud. ▸ Stryg folien på T DISC'en glat. ▸ Brug en ny T DISC. ▸ Kontakt TASSIMO support, hvis problemet stadigvæk findes.

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Brygningen starter ikke. Statusvisningen lyser rødt.	Bryggesystemet er ikke lukket korrekt.	**1.** Rengør bryggesystemet med en blød, fugtig klud, især området omkring låget. **2.** Luk bryggesystemet.
	Apparatet var ikke tilsluttet strømforsyningen, da T DISC'en blev sat i.	▶ Slut apparatet til strømforsyningen, før T DISC'en sættes i.
Bryggesystemet kan ikke lukkes.	Stanseanordningen eller T DISC-holderen er ikke sat korrekt i.	**1.** Tryk stanseanordningen ind i holderen med begge tommelfingre, indtil den går hørbart i indgreb. **2.** Kontrollér, T DISC-holderens position.
	T DISC'en er ikke sat korrekt i.	**1.** Sæt T DISC'en i med den påtrykte side nedad. **2.** Kontrollér, om T DISC'ens laske ligger i udsparingen.
	T DISC'en er beskadiget.	▶ Brug en ny T DISC.
	Bryggesystemet er tilsmudset.	**1.** Rengør bryggesystemet med en blød, fugtig klud, især området omkring låget. **2.** Luk bryggesystemet.
	Låget går ikke i indgreb.	▶ Tryk låget nedad, indtil det går hørbart i indgreb.
Bryggesystemet kan ikke åbnes.	Bryggesystemet er låst.	▶ Åbn først bryggesystemet, når statusvisningen lyser konstant. **1.** Træk netstikket ud. **2.** Kontakt TASSIMO support, hvis bryggesystemet stadigvæk er låst.
Der drypper vand fra bryggesystemet.	T DISC'en er beskadiget, utæt eller er ikke stanset korrekt.	▶ Brug en ny T DISC. ▶ Anvend kun T DISC'er én gang. **1.** Vent, indtil brygningen er afsluttet, og apparatet er afkølet. **2.** Tag T DISC'en ud. **3.** Rengør bryggesystemet. → *"Rengøring af apparatet", Side 85*
	Stanseanordningen er ikke sat korrekt i.	▶ Tryk stanseanordningen ind i holderen med begge tommelfingre, indtil den går hørbart i indgreb.

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Der befinder sig vand under kopholderen.	Der har dannet sig kondensvand af tekniske årsager.	▶ Fjern overflødigt vand med en blød klud.

Henvisninger i displayfeltet

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Ingen LED lyser.	Apparatet er i dvaletilstand.	▶ Tryk på ☕.
Alle LED'er blinker.	Spændingen i husstandens elsystem er forkert.	**1.** Træk netstikket ud, og sæt det i igen. **2.** Hvis problemet fortsætter i længere tid, skal hussystemet kontrolleres af en fagmand.
LED'en lyser.	Vandtanken er ikke fyldt tilstrækkeligt.	**1.** Fyld friskt, koldt vand i vandtanken op til markeringen max. **2.** Sæt vandtanken i.
LED'en lyser, selvom der er nok vand i vandtanken.	Svømmer i vandbeholder hænger fast.	**1.** Afkalk apparatet. → *"Afkalkning af apparatet", Side 85* **2.** Stik en hånd ned i vandtanken, og bevæg flyderen op og ned.
	Vandbeholderen er sat forkert i.	**1.** Sæt vandtanken korrekt i. **2.** Tryk vandtanken på plads i apparatet indtil anslag.
LED'en calc lyser.	Maskinen er tilkalket.	▶ Afkalk apparatet. → *"Afkalkning af apparatet", Side 85*
LED'en calc blinker.	Maskinen er kraftigt tilkalket.	▶ Afkalk apparatet. → *"Afkalkning af apparatet", Side 85*
LED'en calc lyser, selvom der er brugt afkalket vand.	Afkalket vand indeholder stadig små mængder kalk.	▶ Afkalk apparatet. → *"Afkalkning af apparatet", Side 85*
LED'en calc og LED'en lyser samtidig, og brygning er ikke mulig.	Apparatet har en fejl.	**1.** Træk netstikket ud. **2.** Kontakt TASSIMO support.
LED'en calc og blinker samtidigt.	Afkalkningen er i gang.	▶ Vent, indtil afkalkningen er afsluttet.

Resultatproblem

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Kvaliteten af cremaen er blevet forringet.	Drikudløbet er tilsmudset.	▶ Rengør drikudløbet. → *"Rengøring og pleje", Side 85* ▶ Rengør bryggesystemet med T DISC'en. → *"Rengøring og pleje", Side 85*
	Maskinen er tilkalket.	▶ Afkalk apparatet. → *"Afkalkning af apparatet", Side 85*
Drikmængden har ændret sig.	Maskinen er tilkalket.	▶ Afkalk apparatet. → *"Afkalkning af apparatet", Side 85*
Drikmængden er reduceret. Driktilberedningen stopper.	Vandtanken er ikke fyldt tilstrækkeligt.	**1.** Fyld friskt, koldt vand i vandtanken op til markeringen max. **2.** Hold ☕ trykket ind, indtil den ønskede fyldningsmængde er nået.

Bortskaffelse

Læs her, hvordan udtjente apparater bortskaffes korrekt.

Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

1. Træk nettilslutningsledningens netstik ud.
2. Skær nettilslutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Kundeservice

Kontakt vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, ikke selv kan afhjælpe en fejl, eller apparatet skal repareres.
Mange problemer kan afhjælpes selv ved hjælp af oplysningerne om fejlafhjælpning i denne vejledning eller på vores hjemmeside. Kontakt vores kundeservice, hvis det ikke er tilfældet.
Vi finder altid en passende løsning.
Vi garanterer, at apparatet bliver repareret med originale reservedele af uddannet kundeservicepersonale i tilfælde af en garantiydelse og efter udløb af producentgarantien.
Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for dit land hos vores kundeservice, den lokale forhandler og på vores hjemmeside.
Hav apparatets produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.) parat, hvis du kontakter kundeservice.
Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger sidst i vejledningen eller på vores hjemmeside.

Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.)

Produktnummeret (E-Nr.) og fabrikationsnummeret (FD-Nr.) findes på apparatets typeskilt.
Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

Garantibetingelser

Du har krav på garanti for dit apparat iht. de efterfølgende betingelser.
På dette apparat yder Bosch 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning. Indsendelse til reparation Skulle Deres Bosch apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted: BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Tekniske data

Find tal og fakta om dit apparat her.

Spænding	220–240 V ~
Frekvens	50 Hz

Tilslutningsværdi	1400 W

Innholdsfortegnelse

Sikkerhet 93
Generelle merknader 93
Korrekt bruk 93
Begrensning av brukerkretsen 93
Sikkerhetshenvisninger 94

Bli kjent med 97
Apparat 97
Betjeningselementer 97

Før første gangs bruk 97
Ta i bruk for første gang 97
Generelle veiledninger 97

Tilbehør 97

Grunnleggende betjening 98
Tilberede drikk 98

Rengjøring og pleie 98
Egnethet for oppvaskmaskin 98
Rengjøring av apparatet 98
Avkalkning av apparatet 98

Utbedring av feil 99
Funksjonsfeil 99
Merknader i displayet 101
Problem med resultatet 102

Avfallsbehandling 103
Avfallsbehandling av gammelt apparat 103

Kundeservice 103
Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD) 103
Garantibetingelser 103

Tekniske data 103

Sikkerhet

Ta hensyn til informasjonen om temaet sikkerhet, slik at du kan bruke apparatet trygt.

Generelle merknader

Her finner du generell informasjon om denne veiledningen.
- Les nøye gjennom denne veiledningen. Det er en forutsetning for å kunne bruke maskinen sikkert og effektivt.
- Denne veiledningen er rettet mot brukeren av apparatet.
- Følg sikkerhetsinstruksene og advarslene.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Kontroller maskinen etter at du har pakket den ut. Ikke koble til maskinen dersom den har transportskader.

Korrekt bruk

Følg merknadene om forskriftsmessig bruk for å bruke apparatet trygt og riktig.
Apparatet må kun brukes:
- i henhold til denne bruksanvisningen.
- for å tilberede varme drikker.
- i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- i en høyde på 2000 m over havet

Begrensning av brukerkretsen

Unngå risiko for barn og personer med nedsatt funksjonsevne.
Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de blir overvåket eller har fått opplæring i en sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått farene som kan resultere av feil bruk.
Barn må ikke få leke med maskinen.
Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er minst 8 år gamle og er under oppsyn.

Barn under 8 år må holdes unna apparatet og strømkabelen.

Sikkerhetshenvisninger

Følg sikkerhetsinstruksene når du bruker apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvelning!

- Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.
  - ▶ Hold emballasjen borte fra barn.
  - ▶ Barn må ikke få leke med emballasjen.
- Barn kan puste inn eller svelge smådeler og bli kvalt.
  - ▶ Hold smådeler borte fra barn.
  - ▶ Ikke la barn leke med smådeler.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

- Ukyndige installasjoner er farlig.
  - ▶ Maskinen må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet.
  - ▶ Maskinen skal bare kobles til et strømnett med vekselstrøm via en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt.
  - ▶ Systemet for husets PE-leder må være forskriftsmessig installert.
- En vaskemaskin med skader eller en strømledning med skader er farlig.
  - ▶ Bruk aldri maskinen hvis den har skader.
  - ▶ Bruk aldri apparatet med sprukket eller knust overflate.
  - ▶ Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømnettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
  - ▶ Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
  - ▶ "Ta kontakt med kundeservice." → *Side 103*
  - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- Ukyndige reparasjoner er farlig.
  - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.

- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.
  - ▶ Dypp aldri apparatet eller strømkabelen i vann.
  - ▶ Væske må ikke renne over på apparatets pluggforbindelse.
  - ▶ Apparatet skal kun brukes i lukkede rom.
  - ▶ Utsett aldri apparatet for kraftig varme eller fuktighet.
  - ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

- Apparatet blir varmt.
  - ▶ Sørg for at apparatet ventileres tilstrekkelig.
  - ▶ Apparatet må aldri brukes i et skap.
  - ▶ Apparatet må alltid holdes under oppsyn under driften.
- Det er farlig å bruke en forlenget strømkabel og ikke godkjent adapter.
  - ▶ Ikke bruk forlengelseskabler eller strømskinner.
  - ▶ Ta kontakt med kundeservice dersom strømkabelen er for kort.
  - ▶ Bruk kun adapter som produsenten har godkjent.

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrenning!

Noen apparatdeler blir svært varme.

- ▶ Du må aldri åpne bryggesystemet under bruk.
- ▶ Bruk aldri en T DISC som har skader.
- ▶ Bruk aldri en T DISC om igjen.
- ▶ Du må aldri berøre de varme apparatdelene.
- ▶ La de varme apparatdelene bli kalde, før du berører dem.

⚠ ADVARSEL – Fare for skolding!

Nytilberedte drikker er svært varme.

- ▶ La drikkene kjølne litt ved behov.
- ▶ Unngå hudkontakt med væske og damp som kommer ut.

⚠ **ADVARSEL – Fare for personskader!**
Feil bruk av apparatet kan innebære risiko for brukeren.
- ▶ Bruk bare apparatet korrekt.

⚠ **ADVARSEL – Fare på grunn av magnetisme!**
Apparatet inneholder permanentmagneter. Disse kan påvirke elektroniske implantater, f.eks. pacemakere eller insulinpumper.
- ▶ Personer med elektroniske implantater, må holde en minsteavstand på 10 cm til apparatet.
- ▶ Hold også en minsteavstand på 10 cm til vanntanken når den er tatt ut.

⚠ **ADVARSEL – Fare for helseskader!**
Tilsmussing på apparatet kan være helseskadelig.
- ▶ Følg veiledningen for rengjøring av apparatet.

Bli kjent med

Bli kjent med apparatets komponenter.

Apparat

Her finner du en oversikt over apparatets komponenter.

Merknad: Det kan forekomme enkelte forskjeller i farger og detaljer mellom de ulike apparattypene.

→ Fig. 1

1	Flottør
2	Merke calc
3	Merke max
4	Vanntank
5	T DISC-lesevindu
6	T DISC-stanseenhet
7	T DISC-holder
8	Lås
9	Bryggeenhet
10	Betjeningspanel
11	Oppbevaringsrom
12	Kort veiledning rengjøring/avkalking
13	Service T DISC
14	Oppsamlingsbeholder
15	Koppeholder
16	Dryppegitter

Betjeningselementer

Her finner du en oversikt over apparatets symboler.

	■ Aktiver apparatet.
	■ Start, stopp og forleng tilberedningen. ■ Start serviceprogrammet.
	Fyll vanntanken.
	Vis status.
calc	Kjør avkalkingsprogrammet.

Før første gangs bruk

Rengjør apparatet og enkeltdelene.

Ta i bruk for første gang

Følg veiledningen i bilder helt framme i denne veiledningen.
→ *Fig.* 2 - 14

Generelle veiledninger

Følg instruksjonene for å kunne bruke apparatet optimalt.

Merknad: Apparatet er fra fabrikken programmert med standardinnstillinger for optimal drift.

Tilbehør

Bruk original-tilbehør. Dette er tilpasset ditt apparat. Her får du en oversikt over tilbehøret til apparatet.

Merknad: Bosch er kun produsent av TASSIMO-maskinene. Bosch kan derfor ikke påta seg noen leveringsgaranti for TASSIMO T DISCene.

Tilbehør	**Bestillingsnummer/ nettbutikk**
Avkalkingstabletter	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491

Tilbehør	Bestillingsnummer/ nettbutikk
	www.bosch-home.com

Grunnleggende betjening

Her får du vite det viktigste om betjening av apparatet.

Tilberede drikk

Her får du vite hvordan du tilbereder en drikk du selv velger. Følg veiledningen i bilder helt framme i denne veiledningen.

Tips
- Fyll vanntanken med friskt, kaldt vann uten kullsyre hver dag.
- Bruk ikke vann hvor kalk er fjernet kjemisk.
- Trykk kort på for å avslutte tilberedningen før tiden.

→ *Fig.* 15 - 27

Rengjøring og pleie

Rengjør og vedlikehold vaskemaskinen omhyggelig, slik at den holder seg funksjonsdyktig i lang tid.

Egnethet for oppvaskmaskin

Her får du vite hvilke komponenter som kan vaskes i oppvaskmaskin.

OBS!
Noen komponenter er temperaturømfintlige og kan bli skadet ved vask i oppvaskmaskin.
- ▸ Følg bruksanvisningen for oppvaskmaskinen.
- ▸ Vask kun egnede komponenter i oppvaskmaskinen.
- ▸ Bruk kun programmer som ikke varmer opp vannet til over 60 °C.

Kan vaskes i oppvaskmaskin
- T DISC-holder
- T DISC-stanseenhet
- Dryppegitter
- Oppsamlingsbeholder

Kan ikke vaskes i oppvaskmaskin
- Vanntank
- Service T DISC

Rengjøring av apparatet

Følg veiledningen i bilder helt framme i denne veiledningen.
→ *Fig.* 28 - 43

Avkalkning av apparatet

Når calc lyser, må du utføre avkalkingsprogrammet. Følg veiledningen i bilder helt framme i denne veiledningen.

OBS!
Ikke forskriftsmessig avkalking, eller når dette ikke gjøres i tide, kan føre til skader på apparatet.
- ▸ Utfør straks avkalkingen i samsvar med instruksjonene.
- ▸ Ikke bruk avkalkingsmiddel med fosforsyre.

→ *Fig.* 44 - 58

Utbedring av feil

Du kan selv utbedre små feil på apparatet. Benytt deg av informasjonen om feilsøking før du tar kontakt med kundeservice. På den måten unngår du unødige kostnader.

⚠ ADVARSEL
Fare for elektrisk støt!
Ukyndige reparasjoner er farlig.
- ▸ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▸ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▸ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

Funksjonsfeil

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Apparatet virker ikke. Lysdiodene lyser ikke.	Apparatet tilføres ikke strøm.	▸ Kontroller om apparatet er koblet til strømnettet.
Bryggingen starter, det produseres ikke drikk.	Vanntanken er satt inn feil.	1. Sett vanntanken korrekt inn. 2. Trykk vanntanken inn i apparatet til anslag.
	Vanntanken ble tatt ut under bryggingen, eller det er luft i systemet.	▸ Start rengjøringsprosessen med T DISC. → *"Ta i bruk for første gang", Side 97*
	Flottøren i vanntanken henger fast.	1. Ta ut vanntanken. 2. Avkalk apparatet. → *"Avkalkning av apparatet", Side 98* 3. Grip inn i vanntanken og beveg flottøren opp og ned.
Bryggingen starter ikke. Statusindikatoren lyser rødt.	T DISC er ikke satt inn.	▸ Kontroller om T DISC er satt inn.
	Strekkoden til T DISC kunne ikke leses.	▸ Rengjør T DISC lesevinduet med en myk, fuktig klut. ▸ Stryk glatt folien på T DISC. ▸ Bruk en ny T DISC. ▸ Kontakt TASSIMO Infoline hvis problemet vedvarer.

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Bryggingen starter ikke. Statusindikatoren lyser rødt.	Bryggeenheten er ikke lukket korrekt.	**1.** Rengjør bryggeenheten med en myk, fuktig klut, framfor alt området rundt låsen. **2.** Lukk bryggeenheten.
	Apparatet var ikke koblet til strømforsyningen da T DISC ble satt inn.	▶ Koble apparatet til strømforsyningen før du setter inn T DISC.
Bryggeenheten lar seg ikke lukke.	Stanseenheten eller T DISC-holderen er ikke satt inn korrekt.	**1.** Trykk stanseenheten med begge tommelfingrene inn i holderen til den går hørbart i inngrep. **2.** Kontroller T DISC-holderens posisjon.
	T DISC er ikke satt korrekt inn.	**1.** Sett T DISC inn med den påtrykte siden vendt ned. **2.** Kontroller om lasken på T DISC ligger i utsparingen.
	T DISC er skadet.	▶ Bruk en ny T DISC.
	Bryggeenheten er tilsmusset.	**1.** Rengjør bryggeenheten med en myk, fuktig klut, framfor alt området rundt låsen. **2.** Lukk bryggeenheten.
	Låsen går ikke i inngrep.	▶ Trykk låsen ned, helt til den går hørbart i lås.
Bryggeenheten kan ikke åpnes.	Bryggeenheten er låst.	▶ Vent med å åpne bryggeenheten til statusindikatoren lyser permanent. **1.** Trekk ut støpselet. **2.** Ta kontakt med TASSIMO Infoline hvis bryggeenheten fortsatt er låst.
Det drypper vann fra bryggeenheten.	T DISC er skadet, utett eller ikke korrekt stanset.	▶ Bruk en ny T DISC. ▶ Bruk bare T DISCene én gang. **1.** Vent til bryggingen er avsluttet og apparatet er blitt kaldt. **2.** Ta ut T DISC. **3.** Rengjør bryggeenheten. → *"Rengjøring av apparatet", Side 98*
	Stanseenheten er ikke satt korrekt inn.	▶ Trykk stanseenheten med begge tommelfingrene inn i holderen til den går hørbart i inngrep.

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Det er vann under koppeholderen.	Av tekniske årsaker har det dannet seg kondensvann.	▶ Fjern overflødig vann med en myk klut.

Merknader i displayet

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Ingen LED lyser.	Apparatet er i hvilemodus.	▶ Trykk på ☕.
Alle lysdiodene blinker.	Husets elektriske anlegg har feil spenning.	**1.** Trekk ut støpselet og sett det i igjen. **2.** Hvis problemet vedvarer over et lengre tidsrom, må du få en fagmann til å kontrollere husets anlegg.
LED lyser.	Vanntanken er ikke tilstrekkelig fylt.	**1.** Fyll vanntanken med friskt, kaldt vann opp til max-merket. **2.** Sett vanntanken inn.
LED lyser, selv om det er nok vann i vanntanken.	Flottøren i vanntanken henger fast.	**1.** Avkalk apparatet. → *"Avkalkning av apparatet", Side 98* **2.** Grip inn i vanntanken og beveg flottøren opp og ned.
	Vanntanken er satt inn feil.	**1.** Sett vanntanken korrekt inn. **2.** Trykk vanntanken inn i apparatet til anslag.
LED calc lyser.	Apparatet har kalkavleiringer.	▶ Avkalk apparatet. → *"Avkalkning av apparatet", Side 98*
LED calc blinker.	Apparatet har store kalkavleiringer.	▶ Avkalk apparatet. → *"Avkalkning av apparatet", Side 98*
LED calc lyser, selv om du bruker bløtt vann.	Bløtt vann inneholder fortsatt små mengder kalk.	▶ Avkalk apparatet. → *"Avkalkning av apparatet", Side 98*
LED calc og LED lyser samtidig, og ingen brygging er mulig.	Apparatet har en feil.	**1.** Trekk ut støpselet. **2.** Kontakt TASSIMO Infoline.
LED calc og blinker samtidig.	Avkalkingsprosess pågår.	▶ Vent til avkalkingsprosessen er avsluttet.

Problem med resultatet

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Kvaliteten på crema er blitt dårligere.	Drikkedispenseren er tilsmusset.	▶ Rengjør drikkedispenseren. → *"Rengjøring og pleie", Side 98* ▶ Rengjør bryggeenheten med T DISC. → *"Rengjøring og pleie", Side 98*
	Apparatet har kalkavleiringer.	▶ Avkalk apparatet. → *"Avkalkning av apparatet", Side 98*
Drikkens volum har endret seg.	Apparatet har kalkavleiringer.	▶ Avkalk apparatet. → *"Avkalkning av apparatet", Side 98*
Drikkens volum er blitt mindre. Tilberedningen stopper.	Vanntanken er ikke tilstrekkelig fylt.	**1.** Fyll vanntanken med friskt, kaldt vann opp til max-merket. **2.** Hold ☕ inne til ønsket fyllmengde er nådd.

Avfallsbehandling

Her får du vite hvordan du korrekt kvitter deg med gamle apparater.

Avfallsbehandling av gammelt apparat

Med miljøvennlig avfallsbehandling kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.

1. Trekk ut strømkabelens støpsel.
2. Kapp av strømkabelen.
3. Kvitt deg med apparatet på miljøvennlig måte.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Kundeservice

Hvis du har spørsmål, hvis du ikke selv kan utbedre en feil på apparatet, eller hvis apparatet må repareres, må du henvende deg til vår kundeservice.
Mange problemer kan du løse selv ved å bruke informasjonen om utbedring av feil i denne bruksanvisningen eller på våre nettsider. Hvis dette ikke er tilfelle, må du ta kontakt med vår kundeservice.
Vi finner alltid en passende løsning. Vi sørger for at apparatet repareres med original-reservedeler av opplært kundeservicepersonale, innenfor garantitiden og etter at produsentens garanti er utløpt.

Du får detaljert informasjon om garantitid og garantivilkår i ditt land hos vår kundeservice, din forhandler eller på våre nettsider.
Når du tar kontakt med kundeservice, trenger du produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD) for apparatet.
Du finner kontaktopplysningene for kundeservice i kundeservicefortegnelsen helt bak i veiledningen eller på våre nettsider.

Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD)

Du finner produktnummeret (E-Nr.) og produksjonsnummeret (FD) på apparatets typeskilt.
Du kan skrive ned opplysningene, slik at du har data for apparatet og telefonnummeret til kundeservice raskt tilgjengelig når du trenger dem.

Garantibetingelser

Du har krav på garanti i samsvar med vilkårene nedenfor.
For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantiytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.

Tekniske data

Her finner du tall og fakta om ditt apparat.

Spenning	220–240 V ~
Frekvens	50 Hz
Tilkoblingsverdi	1400 W

Πίνακας περιεχομένων

Ασφάλεια..... 105
Γενικές υποδείξεις 105
Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού 105
Περιορισμός ομάδας χρηστών 105
Υποδείξεις ασφαλείας..... 106

Γνωριμία..... 110
Συσκευή..... 110
Στοιχεία χειρισμού 110

Πριν την πρώτη χρήση 110
Εκτέλεση της πρώτης θέσης σε λειτουργία 110
Γενικές υποδείξεις 110

Εξαρτήματα 110

Βασικός χειρισμός..... 111
Παρασκευή ροφήματος..... 111

Καθαρισμός και φροντίδα..... 111
Καταλληλότητα για πλυντήριο πιάτων 111
Καθαρισμός της συσκευής..... 111
Απασβέστωση της συσκευής..... 111

Αποκατάσταση βλαβών..... 113
Δυσλειτουργίες 113
Υποδείξεις στο πεδίο ενδείξεων.... 115
Πρόβλημα αποτελέσματος 116

Απόσυρση..... 118
Απόσυρση παλιάς συσκευής 118

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών 118
Αριθμός προϊόντος (E-Nr.) και αριθμός κατασκευής (FD)..... 118
Όροι εγγύησης..... 118

Τεχνικά στοιχεία..... 120

Ασφάλεια

Προσέξτε την πληροφορία για το θέμα ασφάλεια, για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας με ασφάλεια.

Γενικές υποδείξεις

Εδώ θα βρείτε γενικές πληροφορίες γι' αυτές τις οδηγίες.

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Μόνο τότε μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σίγουρα και αποτελεσματικά.
- Αυτές οι οδηγίες απευθύνονται στον χρήστη της συσκευής.
- Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις προειδοποιητικές υποδείξεις.
- Φυλάξτε τις οδηγίες καθώς και τις πληροφορίες προϊόντος για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.
- Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, ελέγξτε τη συσκευή. Μη συνδέετε τη συσκευή σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά.

Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού

Για να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ασφάλεια και σωστά, προσέχετε τις υποδείξεις για την ενδεδειγμένη χρήση.
Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο:

- σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- για την παρασκευή ζεστών ροφημάτων.
- στα ιδιωτικά νοικοκυριά και σε κλειστούς χώρους του οικιακού περιβάλλοντος.
- μέχρι ένα ύψος από 2000 m πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

Περιορισμός ομάδας χρηστών

Αποφύγετε τους κινδύνους για τα παιδιά και άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο.
Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά από 8 ετών και άνω και από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες καθώς και έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, αν

επιβλέπονται ή έχουν κατατοπιστεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που απορρέουν από αυτή.
Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν από παιδιά, εκτός εάν είναι 8 ετών ή άνω και επιτηρούνται.
Κρατάτε τα παιδιά που είναι κάτω των 8 ετών μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.

Υποδείξεις ασφαλείας

Προσέξτε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας, όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος ασφυξίας!

- Τα παιδιά μπορεί να περάσουν τα υλικά της συσκευασίας πάνω από το κεφάλι ή να τυλιχτούν σ' αυτά και να πάθουν ασφυξία.
  - ▶ Κρατάτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.
  - ▶ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας.
- Τα παιδιά μπορεί να εισπνεύσουν ή να καταπιούν μικρά κομμάτια και έτσι να πάθουν ασφυξία.
  - ▶ Κρατάτε τα μικρά κομμάτια μακριά από τα παιδιά.
  - ▶ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με μικρά κομμάτια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Οι μη ενδεδειγμένες εγκαταστάσεις είναι επικίνδυνες.
  - ▶ Συνδέστε και χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου.
  - ▶ Συνδέστε τη συσκευή σε ένα δίκτυο ρεύματος με εναλλασσόμενο ρεύμα μόνο μέσω μιας γειωμένης πρίζας, εγκατεστημένης σύμφωνα με τους κανονισμούς.
  - ▶ Το σύστημα αγωγών προστασίας (γείωση) της ηλεκτρικής εγκατάστασης του σπιτιού πρέπει να είναι εγκαταστημένο σύμφωνα με τους κανονισμούς.

- Μια συσκευή ή ένα καλώδιο σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά είναι επικίνδυνα.
  - ▶ Μη λειτουργείτε ποτέ μια συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.
  - ▶ Μη λειτουργείτε ποτέ μια συσκευή με ραγισμένη ή σπασμένη επιφάνεια.
  - ▶ Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης, για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από τοι δίκτυο του ρεύματος. Τραβάτε πάντοτε το φις του καλωδίου σύνδεσης.
  - ▶ Όταν η συσκευή ή το καλώδιο σύνδεσης έχει ζημιά, τραβήξτε αμέσως το φις του καλωδίου σύνδεσης ή κατεβάστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών.
  - ▶ "Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών." → *Σελίδα 118*
  - ▶ Μόνο εκπαιδευμένο γι' αυτό, ειδικευμένο προσωπικό επιτρέπεται να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή.
- Οι ακατάλληλες επισκευές είναι επικίνδυνες.
  - ▶ Μόνο εκπαιδευμένο γι' αυτό, ειδικευμένο προσωπικό επιτρέπεται να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή.
  - ▶ Μόνο γνήσια ανταλλακτικά επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή της συσκευής.
  - ▶ Εάν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του ή από ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο, για την αποφυγή επικινδύνων καταστάσεων.
- Μια εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
  - ▶ Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος στο νερό.
  - ▶ Δεν επιτρέπεται να χυθεί καθόλου υγρό πάνω στη βυσματούμενη σύνδεση της συσκευής.
  - ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους.
  - ▶ Μην εκθέτετε τη συσκευή ποτέ σε μεγάλη ζέστη και υγρασία.
  - ▶ Μη χρησιμοποιείτε συσκευές εκτόξευσης ατμού ή συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης, για να καθαρίσετε τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Η συσκευή ζεσταίνεται.
  - ▶ Εξαερίζετε επαρκώς τη συσκευή.
  - ▶ Μη λειτουργείτε τη συσκευή ποτέ σε μια ντουλάπα.
  - ▶ Κατά τη λειτουργία επιβλέπετε συνεχώς τη συσκευή.
- Η χρήση ενός επεκταμένου καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος και μη εγκεκριμένων προσαρμογέων, είναι επικίνδυνη.
  - ▶ Μη χρησιμοποιείτε κανένα καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα) ή πολύπριζο.
  - ▶ Όταν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος είναι πολύ μικρό, ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
  - ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς, εγκεκριμένους από τον κατασκευαστή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος ζεματίσματος!

Μερικά μέρη της συσκευής γίνονται πολύ ζεστά.

- ▶ Μην ανοίγετε ποτέ το σύστημα παρασκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα χαλασμένο T DISC.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα T DISC ποτού πολλαπλές φορές.
- ▶ Μην ακουμπάτε ποτέ τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- ▶ Προτού ακουμπήσετε τα ζεστά μέρη της συσκευής, αφήστε τα να κρυώσουν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος ζεματίσματος!

Τα φρεσκοπαρασκευασμένα ροφήματα είναι πάρα πολύ ζεστά.

- ▶ Όταν χρειάζεται, αφήστε τα ροφήματα να κρυώσουν για λίγο.
- ▶ Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με εξερχόμενα υγρά και ατμούς.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος τραυματισμού!**
Μια λάθος χρήση της συσκευής, μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος λόγω μαγνητισμού!**
Η συσκευή περιέχει μόνιμους μαγνήτες. Αυτοί μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τα ηλεκτρονικά στοιχεία εμφύτευσης, π.χ. βηματοδότες καρδιάς ή αντλίες ινσουλίνης.
- ▶ Οι φορείς ηλεκτρονικών στοιχείων εμφύτευσης πρέπει να τηρούν μια ελάχιστη απόσταση 10 cm από τη συσκευή.
- ▶ Τηρείτε την ελάχιστη απόσταση των 10 cm επίσης και από το αφαιρεμένο δοχείο νερού.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος βλάβης της υγείας!**
Η ρύπανση στη συσκευή μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία.
- ▶ Προσέχετε τις υποδείξεις καθαρισμού για τη συσκευή.

Γνωριμία

Γνωρίστε τα εξαρτήματα της συσκευής σας.

Συσκευή

Εδώ θα βρείτε μια επισκόπηση για τα εξαρτήματα της συσκευής σας.

Υπόδειξη: Ανάλογα με τον τύπο της συσκευής μπορεί να υπάρχουν αποκλίσεις στο χρώμα και στις λεπτομέρειες.

→ Εικ. 1

1	Φλοτέρ
2	Μαρκάρισμα calc
3	Μαρκάρισμα max
4	Δοχείο νερού
5	Θυρίδα ανάγνωσης T DISC
6	Διάταξη διάτρησης T DISC
7	Υποδοχή T DISC
8	Κλείστρο
9	Σύστημα παρασκευής
10	Πεδίο χειρισμού
11	Θήκη φύλαξης
12	Σύντομες οδηγίες καθαρισμού / απασβέστωσης
13	T DISC σέρβις
14	Δοχείο συλλογής
15	Βάση εναπόθεσης φλιτζανιών
16	Πλέγμα σταξίματος

Στοιχεία χειρισμού

Εδώ θα βρείτε μια επισκόπηση των συμβόλων της συσκευής σας.

	■ Ενεργοποιήστε τη συσκευή. ■ Ξεκινήστε, σταματήστε και επιμηκύνετε τη λήψη ροφήματος. ■ Ξεκινήστε το πρόγραμμα σέρβις.
	Γεμίστε το δοχείο του νερού.
	Εμφανίστε την κατάσταση.
calc	Απασβεστώστε τη συσκευή.

Πριν την πρώτη χρήση

Καθαρίστε τη συσκευή και τα ξεχωριστά εξαρτήματα.

Εκτέλεση της πρώτης θέσης σε λειτουργία

Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή αυτών των οδηγιών.

→ *Εικ.* 2 - 14

Γενικές υποδείξεις

Προσέξτε τις υποδείξεις, για να εκμεταλλευτείτε ιδανικά τη συσκευή σας.

Υπόδειξη: Η συσκευή έχει προγραμματιστεί από το εργοστάσιο με τις στάνταρ ρυθμίσεις για ιδανική λειτουργία.

Εξαρτήματα

Χρησιμοποιείτε γνήσια εξαρτήματα. Είναι προσαρμοσμένα στη δική σας συσκευή. Εδώ θα βρείτε μια επισκόπηση για τα εξαρτήματα της συσκευής σας.

Υπόδειξη: Η Bosch είναι ο κατασκευαστής μόνο της συσκευής TASSIMO. Για το λόγο αυτό η Bosch δεν εγγυάται την προμήθεια των TASSIMO T DISC.

Εξαρτήματα	Αριθμός παραγγελίας / Webshop
Διοκία απασβέστωσης	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491 www.bosch-home.com

Βασικός χειρισμός

Εδώ θα μάθετε τα ουσιώδη για τον χειρισμό της συσκευής σας.

Παρασκευή ροφήματος

Μάθετε, πώς θα παρασκευάσετε ένα ρόφημα της επιλογής σας. Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή αυτών των οδηγιών.

Συμβουλές

- Γεμίζετε το δοχείο νερού καθημερινά με καθαρό, κρύο μη ανθρακούχο νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε καθόλου χημικά απασβεστωμένο νερό.
- Για να τερματίσετε πρόωρα τη λήψη πατήστε σύντομα το ☕.

→ *Εικ.* **15** - **27**

Καθαρισμός και φροντίδα

Για να παραμένει η συσκευή σας για μεγάλο χρονικό διάστημα λειτουργική, καθαρίζετε και φροντίζετέ την προσεκτικά.

Καταλληλότητα για πλυντήριο πιάτων

Μάθετε, ποια εξαρτήματα μπορούν να καθαριστούν στο πλυντήριο πιάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Μερικά εξαρτήματα είναι ευαίσθητα στη θερμοκρασία και μπορεί να πάθουν ζημιά, κατά το καθάρισμα στο πλυντήριο πιάτων.

- ▸ Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης του πλυντηρίου πιάτων.
- ▸ Στο πλυντήριο των πιάτων καθαρίζετε μόνο κατάλληλα εξαρτήματα.
- ▸ Χρησιμοποιείτε μόνο προγράμματα, που δε θερμαίνουν το νερό πάνω από 60 °C.

Κατάλληλα για το πλυντήριο πιάτων
- Υποδοχή T DISC
- Διάταξη διάτρησης T DISC
- Πλέγμα σταξίματος
- Δοχείο συλλογής

Ακατάλληλα για το πλυντήριο πιάτων
- Δοχείο νερού
- T DISC σέρβις

Καθαρισμός της συσκευής

Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή αυτών των οδηγιών.
→ *Εικ.* **28** - **43**

Απασβέστωση της συσκευής

Όταν ανάβει calc, εκτελέστε το πρόγραμμα απασβέστωσης. Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή αυτών των οδηγιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Ο μη ενδεδειγμένος ή μη έγκαιρος καθαρισμός, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- ▶ Εκτελέστε αμέσως τη διαδικασία της απασβέστωσης σύμφωνα με τις οδηγίες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε κανένα μέσο απασβέστωσης με φωσφορικό οξύ.

→ *Εικ.* **44** - **58**

Αποκατάσταση βλαβών

Τις μικρότερες βλάβες στη συσκευή σας μπορείτε να τις αποκαταστήσετε οι ίδιοι. Χρησιμοποιήστε τις πληροφορίες για την αποκατάσταση βλαβών, προτού έρθετε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Έτσι αποφεύγετε άσκοπα έξοδα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Οι ακατάλληλες επισκευές είναι επικίνδυνες.
- ▸ Μόνο εκπαιδευμένο γι' αυτό, ειδικευμένο προσωπικό επιτρέπεται να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή.
- ▸ Μόνο γνήσια ανταλλακτικά επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή της συσκευής.
- ▸ Εάν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του ή από ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο, για την αποφυγή επικινδύνων καταστάσεων.

Δυσλειτουργίες

Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση βλάβης
Η συσκευή δε λειτουργεί. Οι φωτοδίοδοι (LED) δεν ανάβουν.	Η συσκευή δεν έχει καμία τροφοδοσία ρεύματος.	▸ Ελέγξτε, εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος.
Η διαδικασία παρασκευής ξεκινά, δεν εξέρχεται ρόφημα.	Το δοχείο νερού είναι λάθος τοποθετημένο.	**1.** Τοποθετήστε το δοχείο νερού σωστά. **2.** Σπρώξτε το δοχείο νερού μέχρι τέρμα μέσα στη συσκευή.
	Το δοχείο νερού αφαιρέθηκε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής ή στο σύστημα υπάρχει αέρας.	▸ Ξεκινήστε τη διαδικασία καθαρισμού με το T DISC. → *"Εκτέλεση της πρώτης θέσης σε λειτουργία", Σελίδα 110*
	Ο πλωτήρας στο δοχείο νερού είναι μαγκωμένος.	**1.** Αφαιρέστε το δοχείο νερού. **2.** Απασβεστώστε τη συσκευή. → *"Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 111* **3.** Πιάστε μέσα στο δοχείο νερού και κινήστε το φλοτέρ πάνω κάτω.
Η διαδικασία παρασκευής δεν ξεκινά.	Το T DISC δεν είναι τοποθετημένο.	▸ Ελέγξτε, εάν το T DISC είναι τοποθετημένο.
Η ένειξη κατάστασης ανάβει κόκκινη.	Ο ραβδοκώδικας του T DISC δεν αναγνωρίζεται.	▸ Καθαρίστε τη θυρίδα ανάγνωσης του T DISC με ένα μαλακό, υγρό πανί.

Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση βλάβης
Η διαδικασία παρασκευής δεν ξεκινά. Η ένειξη κατάστασης ανάβει κόκκινη.		▶ Εξομαλύνετε τη μεμβράνη του T DISC. ▶ Χρησιμοποιήστε ένα νέο T DISC. ▶ Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, ελάτε σε επαφή με τη γραμμή καταναλωτών TASSIMO.
	Το σύστημα παρασκευής δεν έχει κλείσει σωστά.	1. Καθαρίστε το σύστημα παρασκευής με ένα μαλακό, υγρό πανί, κυρίως στην περιοχή του κλείστρου. 2. Κλείστε το σύστημα παρασκευής.
	Η συσκευή κατά την τοποθέτηση του T DISC δεν ήταν συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος.	▶ Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος, προτού τοποθετήσετε το T DISC.
Το σύστημα παρασκευής δεν μπορεί να κλείσει.	Η διάταξη διάτρησης ή η υποδοχή του T DISC δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	1. Πιέστε τη διάταξη διάτρησης με τους δύο αντίχειρες μέσα στο στήριγμα, μέχρι να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο. 2. Ελέγξτε τη θέση της υποδοχής του T DISC.
	Το T DISC δεν είναι σωστά τοποθετημένο.	1. Τοποθετήστε το T DISC με την τυπωμένη πλευρά προς τα κάτω. 2. Ελέγξτε, εάν η γλώσσα του T DISC βρίσκεται στο άνοιγμα.
	Το T DISC είναι χαλασμένο.	▶ Χρησιμοποιήστε ένα νέο T DISC.
	Το σύστημα παρασκευής είναι λερωμένο.	1. Καθαρίστε το σύστημα παρασκευής με ένα μαλακό, υγρό πανί, κυρίως στην περιοχή του κλείστρου. 2. Κλείστε το σύστημα παρασκευής.
	Το κλείστρο δεν ασφαλίζει.	▶ Πιέστε το κλείστρο προς τα κάτω, ώσπου να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.
Το σύστημα παρασκευής δεν μπορεί να ανοίξει.	Το σύστημα παρασκευής είναι ασφαλισμένο.	▶ Ανοίξτε το σύστημα παρασκευής, αφού πρώτα η ένδειξη κατάστασης ανάβει διαρκώς. 1. Τραβήξτε το φις από την πρίζα. 2. Εάν το σύστημα παρασκευής εξακολουθεί να παραμένει ασφαλισμένο, ελάτε σε επαφή με τη γραμμή καταναλωτών TASSIMO.

Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση βλάβης
Από το σύστημα παρασκευής στάζει νερό.	Το T DISC είναι χαλασμένο, μη στεγανό ή έχει λάθος διάτρηση.	▶ Χρησιμοποιήστε ένα νέο T DISC. ▶ Χρησιμοποιείτε τα T DISC μόνο μία φορά. 1. Περιμένετε, ώσπου να τελειώσει η διαδικασία της παρασκευής και να κρυώσει η συσκευή. 2. Απομακρύνετε το T DISC. 3. Καθαρίστε το σύστημα παρασκευής. → *"Καθαρισμός της συσκευής", Σελίδα 111*
	Η διάταξη διάτρησης δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	▶ Πιέστε τη διάταξη διάτρησης με τους δύο αντίχειρες μέσα στο στήριγμα, μέχρι να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.
Κάτω από τη βάση εναπόθεσης του φλιτζανιού βρίσκεται νερό.	Για τεχνικούς λόγους έχει σχηματιστεί νερό συμπύκνωσης.	▶ Απομακρύνετε το περισσευούμενο νερό με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Υποδείξεις στο πεδίο ενδείξεων

Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση βλάβης
Δεν ανάβει καμία φωτοδίοδος (LED).	Η συσκευή είναι στην κατάσταση αναμονής.	▶ Πατήστε το .
Όλες οι φωτοδίοδοι (LED) αναβοσβήνουν.	Η τάση στην εγκατάσταση του σπιτιού είναι λάθος.	1. Τραβήξτε το φις από την πρίζα και τοποθετήστε το ξανά. 2. Όταν το πρόβλημα συνεχίζει να υπάρχει για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αναθέστε τον έλεγχο της εγκατάστασης του σπιτιού σε έναν ειδικευμένο τεχνικό.
Η φωτοδίοδος (LED) ανάβει.	Το δοχείο νερού δεν είναι αρκετά γεμάτο.	1. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι το μαρκάρισμα max με καθαρό, κρύο νερό. 2. Τοποθετήστε το δοχείο νερού.
Η φωτοδίοδος (LED) ανάβει, παρόλο που στο δοχείο νερού βίσκεται αρκετό νερό.	Ο πλωτήρας στο δοχείο νερού είναι μαγκωμένος.	1. Απασβεστώστε τη συσκευή. → *"Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 111* 2. Πιάστε μέσα στο δοχείο νερού και κινήστε το φλοτέρ πάνω κάτω.
	Το δοχείο νερού είναι λάθος τοποθετημένο.	1. Τοποθετήστε το δοχείο νερού σωστά.

Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση βλάβης
Η φωτοδίοδος (LED) ανάβει, παρόλο που στο δοχείο νερού βίσκεται αρκετό νερό.		2. Σπρώξτε το δοχείο νερού μέχρι τέρμα μέσα στη συσκευή.
Η φωτοδίοδος (LED) calc ανάβει.	Η συσκευή έχει άλατα.	▶ Απασβεστώστε τη συσκευή. → *"Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 111*
Η φωτοδίοδος (LED) calc αναβοσβήνει.	Η συσκευή έχει πολλά άλατα.	▶ Απασβεστώστε τη συσκευή. → *"Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 111*
Η φωτοδίοδος (LED) calc ανάβει, παρόλο που χρησιμοποιήθηκε αποσκληρυμένο νερό.	Το αποσκληρυμένο νερό περιέχει ακόμη μικρές ποσότητες ασβεστίου.	▶ Απασβεστώστε τη συσκευή. → *"Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 111*
Η φωτοδίοδος (LED) calc και η φωτοδίοδος (LED) ανάβουν ταυτόχρονα και δεν είναι δυνατή καμία διαδικασία παρασκευής.	Η συσκευή έχει μια βλάβη.	1. Τραβήξτε το φις από την πρίζα. 2. Ελάτε σε επαφή με τη γραμμή καταναλωτών TASSIMO.
Η φωτοδίοδος (LED) calc και αναβοσβήνουν ταυτόχρονα.	Η διαδικασία απασβέστωσης τρέχει.	▶ Περιμένετε, μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία της απασβέστωσης.

Πρόβλημα αποτελέσματος

Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση βλάβης
Η ποιότητα της κρέμας (καϊμάκι) μειώθηκε.	Το στόμιο εξόδου του ροφήματος είναι λερωμένο.	▶ Καθαρίστε το στόμιο εξόδου του ροφήματος. → *"Καθαρισμός και φροντίδα", Σελίδα 111* ▶ Καθαρίστε το σύστημα παρασκευής με το T DISC. → *"Καθαρισμός και φροντίδα", Σελίδα 111*
	Η συσκευή έχει άλατα.	▶ Απασβεστώστε τη συσκευή. → *"Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 111*
Ο όγκος του ροφήματος άλλαξε.	Η συσκευή έχει άλατα.	▶ Απασβεστώστε τη συσκευή. → *"Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 111*

Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση βλάβης
Ο όγκος του ροφήματος μειώθηκε. Η λήψη ροφήματος σταματά.	Το δοχείο νερού δεν είναι αρκετά γεμάτο.	1. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι το μαρκάρισμα max με καθαρό, κρύο νερό. 2. Κρατήστε το πατημένο, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ποσότητα πλήρωσης.

Απόσυρση

Μάθετε εδώ, τον τρόπο της σωστής απόσυρσης παλαιών συσκευών.

Απόσυρση παλιάς συσκευής

Με την απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, μπορούν να επαναποκτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες.

1. Τραβήξτε το φις του καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος.
2. Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος.
3. Αποσύρετε τη συσκευή σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.



Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Όταν έχετε ερωτήσεις, όταν δεν μπορείτε να επιδιορθώσετε οι ίδιοι μια βλάβη στη συσκευή ή όταν η συσκευή πρέπει να επισκευαστεί, απευθυνθείτε στη δική μας υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
Πολλά πρόβλημα μπορείτε να τα επιλύσετε μόνοι σας με τις πληροφορίες για την αποκατάσταση βλαβών σε αυτές τις οδηγίες ή στην ιστοσελίδα μας. Εάν αυτό δε συμβαίνει, απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.
Εμείς βρίσκουμε πάντοτε μια κατάλληλη λύση.
Εμείς εξασφαλίζουμε, ότι η συσκευή σας θα επισκευαστεί με γνήσια ανταλλακτικά από εκπαιδευμένο προσωπικό της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών κατά τον χρόνο εγγύησης καθώς και μετά τη λήξη της εγγύησης του κατασκευαστή.
Λεπτομερείς πληροφορίες για τον χρόνο εγγύησης και τους όρους εγγύησης στη χώρα σας θα λάβετε από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας, τον έμπορά σας ή την ιστοσελίδα μας.
Όταν έρθετε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, χρειάζεστε τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD) της συσκευής σας.
Τα στοιχεία επικοινωνίας της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών θα τα βρείτε στον κατάλογο της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών στο τέλος των οδηγιών ή στην ιστοσελίδα μας.

Αριθμός προϊόντος (E-Nr.) και αριθμός κατασκευής (FD)

Τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD) θα τους βρείτε στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
Για να βρείτε ξανά γρήγορα τα στοιχεία της συσκευής σας και τον αριθμό τηλεφώνου της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών, μπορείτε να τα σημειώσετε.

Όροι εγγύησης

Έχετε για τη συσκευή σας δικαίωμα εγγύησης σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους.

1 Η εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.
2 Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμ- βάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωμα- τικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ.). Απαραίτητη προϋ- πόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πλημμελή κατασκευή της και όχι επί παραδείγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη εξουσιοδοτημένα από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφοροποίησης της τάσης κλπ.
3 Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, η μονάδα Σέρβις (ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.
4 Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή προς την μονάδα Σέρβις (ή προς το Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. εφόσον δεν πραγματοποιούνται από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. ή από εξουσιοδοτημένο απ' αυτήν πρόσωπο.
5 Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
6 Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατα- σκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).
7 Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει αν αποκολληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες ετικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.
8 Η εγγύηση δεν καλύπτει: - Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο Σέρβις μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
- Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής, της πτώσης της συσκευής κλπ.
- Προϊόντα με δυσανάγνωστο αριθμό σειράς.
- Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημόσιες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής

ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένου συνεργείου.
9 Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
10 Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.
11 Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθιστώνται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.
BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. 17° χλμ Εθνικής οδού Αθηνών - Λαμίας & Ποταμού 20,145 64 Κηφισιά, Αθήνα
ΤΑ ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ Αθήνα: 17° χλμ Εθνικής οδού Αθηνών – Λαμίας & Ποταμού 20,145 64 Κηφισιά
θεσ/νίκη: Οδός Χάλκης, Πατριαρχικό Πυλαίας, 570 οι Πυλαία, Τ.θ. 60017 θέρμη
Πάτρα: Χαραλάμπη 57. 262 24 Ψηλά Αλώνια
Ηράκλειο – Κρήτης: Λεωφ. Εθνικής Αντιστάσεως 23 & Καλαμά, 713 06 Ηράκλειο
Κύπρος: Αρχ. Μακαρίου Γ 39. 2407Έγκωμη Λευκωσία, Κύπρος 18182: 24 ώρες / 7 ημέρες, τυπική χρέωση κλήσης προς εθνικά δίκτυα

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμούς και στοιχεία για τη συσκευή σας θα βρείτε εδώ.

Τάση	220–240 V ~
Συχνότητα	50 Hz
Τιμή σύνδεσης	1400 W

Spis treści

Bezpieczeństwo 122
Wskazówki ogólne 122
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 122
Ograniczenie grupy użytkowników 122
Zasady bezpieczeństwa 123

Poznawanie urządzenia 127
Urządzenie 127
Elementy obsługi 127

Przed pierwszym użyciem 127
Pierwsze uruchomienie urządzenia 127
Wskazówki ogólne 127

Akcesoria 127

Podstawowy sposób obsługi 128
Przygotowywanie napoju 128

Czyszczenie i pielęgnacja 128
Możliwość mycia w zmywarkach do naczyń 128
Czyszczenie urządzenia 128
Odkamienianie urządzenia 128

Usuwanie usterek 130
Zakłócenia działania 130
Wskazówki na wyświetlaczu 132
Problem z rezultatem 133

Utylizacja 134
Utylizacja zużytego urządzenia 134

Serwis 134
Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) 134
Warunki gwarancji 135

Dane techniczne 135

Bezpieczeństwo

Warunkiem bezpiecznego użytkowania urządzenia jest przestrzeganie informacji z zakresu bezpieczeństwa.

Wskazówki ogólne

W tym miejscu znajdują się ogólne informacje dotyczące tej instrukcji.

- Instrukcję należy dokładnie przeczytać. Jest to konieczny warunek bezpiecznego i wydajnego użytkowania urządzenia.
- Ta instrukcja jest przeznaczona dla użytkownika urządzenia.
- Stosować się do zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Po rozpakowaniu należy sprawdzić stan urządzenia. Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Przestrzeganie instrukcji zgodnego z przeznaczeniem użytkowania jest warunkiem bezpiecznego i prawidłowego korzystania z urządzenia.

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- w sposób zgodny z niniejszą instrukcją użytkowania.
- do przygotowywania gorących napojów.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.

Ograniczenie grupy użytkowników

Należy wykluczyć ryzyka dla dzieci i osób szczególnie zagrożonych.

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdu-

ją się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.
Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że są wieku co najmniej 8 lat i wykonują te czynności pod nadzorem.
Urządzenie i jego przewód sieciowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

Zasady bezpieczeństwa

Podczas używania urządzenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.
  - ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
  - ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.
- Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.
  - ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
  - ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Nieprawidłowo przeprowadzony montaż stanowi poważne zagrożenie.
  - ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
  - ▶ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.

- ▶ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami.

- Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.
  - ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
  - ▶ Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli jego powierzchnia jest pęknięta lub złamana.
  - ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
  - ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
  - ▶ "Wezwać serwis." → *Strona 134*
  - ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.
  - ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
  - ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
  - ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymieniony przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.
- Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
  - ▶ Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie.
  - ▶ Na złącze wtykowe urządzenia nie mogą się dostawać ciecze.
  - ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
  - ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.

- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo pożaru!

- Urządzenie silnie się rozgrzewa.
  - ▶ Zapewnić dostateczną wentylację urządzenia.
  - ▶ Nigdy nie używać urządzenia w szafce.
  - ▶ Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Używanie przedłużonego przewodu sieciowego i niezaaprobowanych adapterów stanowi poważne zagrożenie.
  - ▶ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
  - ▶ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki, należy się skontaktować się z serwisem.
  - ▶ Należy używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo oparzenia!

Niektóre napoje są bardzo gorące.

- ▶ Nigdy nie otwierać zaparzacza w trakcie pracy.
- ▶ Nigdy nie używać uszkodzonych kapsułek T DISC.
- ▶ Nigdy nie używać kapsułki T DISC kilkakrotnie.
- ▶ Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.
- ▶ Przed dotknięciem zaczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo oparzenia!

Świeżo przygotowane napoje są bardzo gorące.

- ▶ W razie potrzeby ostudzić napoje.
- ▶ Unikać kontaktu wydobywających się z urządzenia cieczy i par ze skórą.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo zranienia!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika.

- ▶ Urządzenia należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo spowodowane magnetyzmem!

Urządzenie zawiera magnesy trwałe. Mogą one mieć wpływ na działanie implantów elektronicznych, np. rozruszników serca lub pomp insulinowych.

- ▶ Osoby posiadające implanty elektroniczne muszą zachowywać odstęp co najmniej 10 cm od urządzenia.
- ▶ Należy też zachowywać minimalny odstęp 10 cm od wyjętego pojemnika na wodę.

⚠ OSTRZEŻENIE – Zagrożenie uszkodzeniem zdrowia!

Zanieczyszczenia urządzenia mogą zagrażać zdrowiu.

- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia urządzenia.

Poznawanie urządzenia

Zapoznać się z częściami urządzenia.

Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.

Wskazówka W zależności od typu urządzenia możliwe są niewielkie odchylenia koloru i cech budowy.

→ Rys. 1

1	Pływak
2	Oznaczenie calc
3	Oznaczenie max
4	Zbiornik na wodę
5	Okienko czytnika kapsułek T DISC
6	Przebijak kapsułek T DISC
7	Uchwyt kapsułek T DISC
8	Zamek
9	Zaparzacz
10	Panel obsługi
11	Schowek
12	Skrócona instrukcja czyszczenia i odkamieniania
13	Kapsułka serwisowa T DISC
14	Pojemnik zbierający
15	Podstawka pod filiżankę
16	Kratka ociekowa

Elementy obsługi

W tym miejscu można znaleźć przegląd symboli urządzenia.

	■ Aktywacja urządzenia. ■ Rozpoczynanie, zatrzymywanie i przedłużanie pobierania napoju. ■ Uruchamianie programu serwisowego.
	Napełnić zbiornik na wodę.
	Wyświetlić status.
calc	Należy odkamienić urządzenie.

Przed pierwszym użyciem

Wyczyść urządzenie i jego części.

Pierwsze uruchomienie urządzenia

Zastosować się do instrukcji obrazkowej na początku niniejszej instrukcji. → *Rys.* 2 - 14

Wskazówki ogólne

Należy się stosować do wskazówek dotyczących optymalnego korzystania z urządzenia.

Wskazówka Urządzenie zaprogramowane jest fabrycznie na standardowe ustawienia, które zapewniają optymalny sposób jego użytkowania.

Akcesoria

Używać oryginalnych akcesoriów. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia. W tym miejscu można znaleźć przegląd akcesoriów posiadanego urządzenia.

Wskazówka Firma Bosch jest producentem urządzenia TASSIMO. Z tego względu firma Bosch nie może zapewnić gwarancji dostawy na kapsułki TASSIMO T DISC.

Akcesoria	Numer katalogowy / sklep internetowy
Tabletki odkamieniające	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491 www.bosch-home.com

Podstawowy sposób obsługi

W tym miejscu można znaleźć najważniejsze informacje na temat obsługi swojego urządzenia.

Przygotowywanie napoju

W tym miejscu opisane są sposoby zaparzania różnych napojów. Zastosować się do instrukcji obrazkowej na początku niniejszej instrukcji.

Rady

- Zbiornik na wodę należy codziennie napełniać świeżą niegazowaną wodą.
- Nie używać chemicznie zmiękczonej wody.
- Aby zakończyć zaparzanie napoju wcześniej, krótko nacisnąć przycisk ☕.

→ *Rys.* 15 - 27

Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

Możliwość mycia w zmywarkach do naczyń

W tym miejscu opisane są elementy urządzenia przystosowane do mycia w zmywarkach do naczyń.

UWAGA!
Niektóre elementy są wrażliwe na temperaturę i mycie w zmywarce może je uszkodzić.

- ▸ Stosować się do instrukcji obsługi zmywarki.
- ▸ W zmywarce do naczyń należy myć tylko przystosowane do tego celu elementy.
- ▸ Używać tylko programów, które nie podgrzewają wody do temperatury przewyższającej 60°C.

Do mycia w zmywarkach do naczyń są przystosowane



- Uchwyt kapsułek T DISC
- Przebijak kapsułek T DISC
- Kratka ociekowa
- Pojemnik zbierający

Do mycia w zmywarkach do naczyń nie są przystosowane



- Zbiornik na wodę
- Kapsułka serwisowa T DISC

Czyszczenie urządzenia

Zastosować się do instrukcji obrazkowej na początku niniejszej instrukcji.
→ *Rys.* 28 - 43

Odkamienianie urządzenia

Gdy świeci wskaźnik calc, należy wykonać program odkamieniania. Zastosować się do instrukcji obrazkowej na początku niniejszej instrukcji.

UWAGA!
Nieprawidłowe lub spóźnione odkamienienie może spowodować uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Natychmiast przeprowadzić proces odkamieniania zgodnie z instrukcją.
- ▶ Nie używać odkamieniaczy zawierających kwas fosforowy.

→ *Rys.* **44** - **58**

Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać się z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

⚠ OSTRZEŻENIE
Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.
- ▸ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▸ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▸ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymieniony przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Zakłócenia działania

Usterka	Przyczyna	Usuwanie usterek
Urządzenie nie działa. Nie świecą diody LED.	Urządzeniu nie jest zasilane prądem elektrycznym.	▸ Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.
Urządzenie rozpoczyna zaparzanie, ale napój nie jest wydawany.	Nieprawidłowo założony zbiornik na wodę.	**1.** Prawidłowo włożyć zbiornik na wodę. **2.** Wcisnąć zbiornik na wodę w urządzenie do oporu.
	Zbiornik na wodę został wyjęty podczas zaparzania lub system jest zapowietrzony.	▸ Rozpocząć procedurę czyszczenia przy użyciu kapsułki serwisowej T DISC. → *"Pierwsze uruchomienie urządzenia", Strona 127*
	Zakleszczony pływak w pojemniku na wodę.	**1.** Wyjąć zbiornik na wodę. **2.** Odkamienić urządzenie. → *"Odkamienianie urządzenia", Strona 128* **3.** Włożyć dłoń do zbiornika na wodę i przesunąć pływak do góry i na dół.
Urządzenie nie rozpoczyna zaparzania.	Kapsułka T DISC nie jest włożona.	▸ Sprawdzić, czy kapsułka T DISC jest włożona.
Wskaźnik stanu świeci kolorem czerwonym.	Urządzenie nie rozpoznaje kodu kreskowego kapsułki T DISC.	▸ Przetrzeć okienko czytnika kapsułek T DISC miękką, wilgotną ściereczką.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie usterek
Urządzenie nie rozpoczyna zaparzania. Wskaźnik stanu świeci kolorem czerwonym.		▶ Wygładzić folię kapsułki T DISC. ▶ Użyć nowej kapsułki T DISC. ▶ Jeżeli problem występuje dalej, skontaktować się z infolinią TASSIMO.
	Zaparzacz nie jest prawidłowo zamknięty.	**1.** Wyczyścić zaparzacz miękką, wilgotną ściereczką, przede wszystkim w okolicy zamka. **2.** Zamknąć zaparzacz.
	Przed włożeniem kapsułki T DISC urządzenie nie było podłączone do sieci elektrycznej.	▶ Przed włożeniem kapsułki T DISC podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
Nie można zamknąć zaparzacza.	Przebijak lub uchwyt kapsułek T DISC nie jest prawidłowo włożony.	**1.** Wcisnąć przebijak obydwoma kciukami w uchwyt tak, by został słyszalnie zablokowany. **2.** Skontrolować pozycję uchwytu kapsułek T DISC.
	Kapsułka T DISC nie jest poprawnie włożona.	**1.** Włożyć kapsułkę T DISC zadrukowaną stroną do dołu. **2.** Sprawdzić, czy wypustka kapsułki T DISC znalazła się w wycięciu.
	Kapsułka T DISC jest uszkodzona.	▶ Użyć nowej kapsułki T DISC.
	Zaparzacz jest zabrudzony.	**1.** Wyczyścić zaparzacz miękką, wilgotną ściereczką, przede wszystkim w okolicy zamka. **2.** Zamknąć zaparzacz.
	Nie blokuje się zamek.	▶ Nacisnąć zamek w dół tak, by nastąpiło jego słyszalne zablokowanie.
Nie można otworzyć zaparzacza.	Zaparzacz jest zablokowany.	▶ Zaparzacz otwierać dopiero, gdy wskaźnik stanu świeci ciągle. **1.** Odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda sieciowego. **2.** Jeżeli zaparzacz jest w dalszym ciągu zablokowany, skontaktować się z infolinią TASSIMO.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie usterek
Z zaparzacza wypływa woda.	Kapsułka T DISC jest uszkodzona, nieszczelna albo nieprawidłowo przebita.	▶ Użyć nowej kapsułki T DISC. ▶ Używać kapsułek T DISC tylko raz. 1. Zaczekać, aż urządzenie zakończy zaparzanie i ostygnie. 2. Wyjąć kapsułkę T DISC. 3. Wyczyścić zaparzacz. → *"Czyszczenie urządzenia", Strona 128*
	Przebijak nie jest prawidłowo włożony.	▶ Wcisnąć przebijak obydwoma kciukami w uchwyt tak, by został słyszalnie zablokowany.
Pod podstawką na filiżankę znajduje się się woda.	Są to skropliny, które powstały z przyczyn technicznych.	▶ Usunąć nadmiar wody miękką ściereczką.

Wskazówki na wyświetlaczu

Usterka	Przyczyna	Usuwanie usterek
Nie świeci żadna z diod LED.	Urządzenie znajduje się w trybie uśpienia.	▶ Nacisnąć .
Migają wszystkie diody LED.	Nieprawidłowe napięcie domowej instalacji elektrycznej.	1. Odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda sieciowego i podłączyć ją ponownie. 2. Jeżeli problem występuje przez dłuższy czas, zlecić wykwalifikowanemu specjaliście sprawdzenie domowej instalacji elektrycznej.
Świeci dioda LED .	Zbiornik na wodę nie jest dostatecznie napełniony.	1. Napełnić zbiornik świeżą zimną wodą do wysokości oznaczenia max. 2. Włożyć zbiornik na wodę.
Dioda LED świeci mimo że w zbiorniku znajduje się dostateczna ilość wody.	Zakleszczony pływak w pojemniku na wodę.	1. Odkamienić urządzenie. → *"Odkamienianie urządzenia", Strona 128* 2. Włożyć dłoń do zbiornika na wodę i przesunąć pływak do góry i na dół.
	Nieprawidłowo założony zbiornik na wodę.	1. Prawidłowo włożyć zbiornik na wodę. 2. Wcisnąć zbiornik na wodę w urządzenie do oporu.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie usterek
Świeci dioda LED calc.	Urządzenie jest zakamienione.	▶ Odkamienić urządzenie. → *"Odkamienianie urządzenia", Strona 128*
Miga dioda LED calc.	Urządzenie jest silnie zakamienione.	▶ Odkamienić urządzenie. → *"Odkamienianie urządzenia", Strona 128*
Dioda LED calc świeci, mimo że została użyta zmiękczona woda.	Zmiękczona woda zawiera jeszcze niewielkie ilości kamienia.	▶ Odkamienić urządzenie. → *"Odkamienianie urządzenia", Strona 128*
Świecą jednocześnie diody LED calc i, nie jest możliwe zaparzenie napoju.	Usterka urządzenia.	**1.** Odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda sieciowego. **2.** Skontaktować się z infolinią TASSIMO.
Migają jednocześnie dioda LED calc i.	Trwa proces odkamieniania.	▶ Zaczekać na zakończenie odkamieniania.

Problem z rezultatem

Usterka	Przyczyna	Usuwanie usterek
Pogorszyła się jakość pianki kremowej.	Wylot napoju jest zabrudzony.	▶ Oczyścić wylot napoju. → *"Czyszczenie i pielęgnacja", Strona 128* ▶ Wyczyścić zaparzacz przy użyciu kapsułki serwisowej T DISC. → *"Czyszczenie i pielęgnacja", Strona 128*
	Urządzenie jest zakamienione.	▶ Odkamienić urządzenie. → *"Odkamienianie urządzenia", Strona 128*
Zmieniła się objętość napoju.	Urządzenie jest zakamienione.	▶ Odkamienić urządzenie. → *"Odkamienianie urządzenia", Strona 128*
Objętość napoju uległa zmianie. Zaparzanie napoju zostaje zatrzymane.	Zbiornik na wodę nie jest dostatecznie napełniony.	**1.** Napełnić zbiornik świeżą zimną wodą do wysokości oznaczenia max. **2.** Nacisnąć przycisk i przytrzymywać do chwili uzyskania żądanej ilości.

Utylizacja

W tym miejscu można tu również znaleźć informacje o sposobie prawidłowej utylizacji zużytych urządzeń.

Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Przekazać urządzenie do utylizacji zgodnej z wymogami ochrony środowiska.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Serwis

Jeśli użytkownik ma pytania, nie potrafi samodzielnie usunąć zakłócenia albo urządzenie wymaga naprawy, powinien się zwrócić do naszego serwisu.
Wiele problemów można rozwiązać na podstawie dostępnych na naszej stronie internetowej informacji dotyczących usuwania usterek. Jeżeli jest to niemożliwe, należy się zwrócić się do naszego serwisu.
Zawsze znajdziemy odpowiednie rozwiązanie.
Zapewnimy naprawę urządzenia z użyciem oryginalnych części zamiennych przez wyszkolonych techników serwisowych zarówno w okresie gwarancyjnym, jak i po jego upływie.
Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji można uzyskać od naszego serwisu, od sprzedawcy urządzenia lub na naszej stronie internetowej.
Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia.
Dane kontaktowe serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych na końcu tej instrukcji albo na naszej stronie internetowej.

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

Warunki gwarancji

Posiadane urządzenie jest objęte gwarancją na podanych niżej warunkach.
Urządzenie objęte gwarancją. Dystrybutor/gwarant: BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 183, 02-222 Warszawa. Czas trwania gwarancji: 24 miesiące od wydania rzeczy pierwszemu kupującemu. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: Polska. Konieczny dowód zakupu. Uprawnienia przysługujące kupującemu: usunięcie wady fizycznej, a jeżeli to nie jest możliwe – dostarczenie rzeczy wolnej od wady. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Dalsza treść oświadczenia gwarancyjnego (wraz z wyłączeniami z napraw gwarancyjnych) dostępna na stronie internetowej: www.bosch-home.pl/gwarancja. Gwarant udostępni treść oświadczenia gwarancyjnego również na piśmie lub e-mailem – w tym celu oraz w celu skorzystania z uprawnień z gwarancji prosimy o kontakt z infolinią: 801 191 534 (opłata wg. stawek operatora).

Dane techniczne

W tym miejscu można znaleźć liczby i fakty dotyczące posiadanego urządzenia.

Napięcie	220–240 V ~
Częstotliwość	50 Hz
Moc przyłączona	1400 W

Obsah

Bezpečnost 137
Všeobecné pokyny 137
Použití k určenému účelu 137
Omezení okruhu uživatelů 137
Bezpečnostní pokyny 138

Seznámení 141
Spotřebič 141
Ovládací prvky 141

Před prvním použitím 141
První uvedení do provozu 141
Všeobecné pokyny 141

Příslušenství 141

Základní ovládání 142
Příprava nápoje 142

Čistění a ošetřování 142
Způsobilost mytí v myčce nádobí 142
Čistění spotřebiče 142
Odvápnění přístroje 142

Odstranění poruch 143
Poruchy funkce 143
Pokyny v indikačním poli 145
Problém s výsledkem 146

Likvidace 147
Likvidace starého spotřebiče 147

Zákaznický servis 147
Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD) 147
Záruční podmínky 147

Technické údaje 147

Bezpečnost

Pro bezpečné použití vašeho spotřebiče dodržujte informace týkající se bezpečnosti.

Všeobecné pokyny

Zde najdete obecné informace k tomuto návodu.
- Pečlivě si přečtěte tento návod. Pouze tehdy můžete svůj spotřebič bezpečně a efektivně používat.
- Tento návod je určen pro uživatele spotřebiče.
- Dodržujte bezpečnostní a výstražné pokyny.
- Uschovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.
- Po vybalení spotřebič zkontrolujte. V případě poškození při přepravě spotřebič nepřipojujte.

Použití k určenému účelu

Pro bezpečné a správné používání spotřebiče dodržujte pokyny týkající se použití v souladu s určením.
Spotřebič používejte pouze:
- podle tohoto návodu k použití.
- pro přípravu horkých nápojů.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova.
- do maximální nadmořské výšky 2000 m nad mořem.

Omezení okruhu uživatelů

Zabraňte rizikům pro děti a ohrožené osoby.
Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.
Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
Čištění a údržbu nesmí provádět děti. Výjimka: děti starší 8 let a pod dozorem dospělé osoby.

Dětem mladším 8 let zabraňte v přístupu ke spotřebiči a přívodnímu kabelu.

Bezpečnostní pokyny

Při použití spotřebiče dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.

⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí udušení!

- Děti si mohou obalový materiál přetáhnout přes hlavu nebo se do něj zamotat a udusit se.
  - ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
  - ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.
- Děti mohou vdechnout nebo spolknout malé části a udusit se.
  - ▶ Malé části uchovávejte mimo dosah dětí.
  - ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi.

⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Neodborné instalace jsou nebezpečné.
  - ▶ Spotřebič zapojujte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku.
  - ▶ Spotřebič zapojujte do sítě střídavého proudu jen pomocí předpisově instalované zásuvky s uzemněním.
  - ▶ Systém ochranných vodičů elektrické domovní instalace musí být instalován podle předpisů.
- Poškozený spotřebič nebo poškozený síťový kabel je nebezpečný.
  - ▶ V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.
  - ▶ Nikdy nepoužívejte spotřebič s natrženým nebo zlomeným povrchem.
  - ▶ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
  - ▶ Pokud je spotřebič nebo sítový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.
  - ▶ "Kontaktujte zákaznický servis." → *Strana 147*
  - ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.

- Neodborné opravy jsou nebezpečné.
  - ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
  - ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
  - ▶ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.
- Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.
  - ▶ Spotřebič nebo síťový kabel nikdy neponořujte do vody.
  - ▶ Na konektorové spojení spotřebiče nesmí přetéct žádná kapalina.
  - ▶ Spotřebič používejte pouze v uzavřených místnostech.
  - ▶ Spotřebič nikdy nevystavujte velkému teplu a vlhkosti.
  - ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.

⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí požáru!

- Spotřebič se zahřívá.
  - ▶ Spotřebič dostatečně větrejte.
  - ▶ Spotřebič nikdy neprovozujte ve skříni.
  - ▶ Po celou dobu provozu mějte spotřebič pod dozorem!
- Použití prodlouženého síťového kabelu a neschválených adaptérů je nebezpečné.
  - ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozbočky.
  - ▶ Je-li síťový kabel příliš krátký, kontaktujte zákaznický servis.
  - ▶ Používejte pouze adaptéry schválené výrobcem.

⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpeční popálení!

Některé díly spotřebiče se velmi zahřívají.

- ▶ Během provozu nikdy neotvírejte spařovací systém.
- ▶ Nikdy nepoužívejte poškozený T DISC.
- ▶ Nápojovou kapsli T DISC nikdy nepoužívejte několikrát.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte horkých dílů spotřebiče.
- ▶ Horké díly spotřebiče nechte před dotykem vychladnout.

⚠ **VAROVÁNÍ – Nebezpečí opaření!**
Čerstvě připravené nápoje jsou velmi horké.
- ▶ V případě potřeby nechte nápoje vychladnout.
- ▶ Zabraňte kontaktu pokožky s unikajícími tekutinami a parami.

⚠ **VAROVÁNÍ – Nebezpečí poranění!**
Chybné použití spotřebiče může ohrozit uživatele.
- ▶ Spotřebič používejte v souladu s určením.

⚠ **VAROVÁNÍ – Nebezpečí v důsledku magnetického pole!**
Spotřebič obsahuje trvalé magnety. Tyto magnety mohou ovlivnit elektronické implantáty, např. kardiostimulátory nebo inzulinové dávkovače.
- ▶ Osoby používající elektronické implantáty musí od spotřebiče dodržovat minimální odstup 10 cm.
- ▶ Minimální odstup 10 cm dodržujte také od vyjmuté nádržky na vodu.

⚠ **VAROVÁNÍ – Nebezpečí poškození zdraví!**
Nečistoty na spotřebiči mohou ohrozit zdraví.
- ▶ Dodržujte pokyny pro čištění spotřebiče.

Seznámení

Seznamte se se součástmi vašeho přístroje.

Spotřebič

Zde naleznete přehled součástí vašeho spotřebiče.

Upozornění: V závislosti na typu přístroje jsou možné odchylky v barvách a jednotlivých detailech.

→ Obr. 1

1	Plovák
2	Označení calc
3	Označení max
4	Nádržka na vodu
5	Okénko pro čtení čárového kódu T DISC
6	Jednotka s trnem pro kapsle T DISC
7	Držák kapslí T DISC
8	Uzávěr
9	Varná jednotka
10	Ovládací panel
11	Přihrádka
12	Krátký návod Čištění / Odstranění vodního kamene
13	Servisní kapsle T DISC
14	Záchytná nádoba
15	Podesta na šálky
16	Odkapávací mřížka

Ovládací prvky

Zde naleznete přehled symbolů vašeho přístroje.

	■ Aktivujte spotřebič. ■ Spusťte, zastavte a prodlužte odběr nápoje. ■ Spusťte servisní program.
	Naplňte nádržku na vodu.
	Zobrazení stavu.
calc	Odvápnite spotoebie.

Před prvním použitím

Vyčistěte spotřebič a jednotlivé části.

První uvedení do provozu

Postupujte podle obrázkových pokynů na začátku tohoto návodu.
→ *Obr.* 2 - 14

Všeobecné pokyny

Pro optimální využití vašeho přístroje dodržujte pokyny.

Upozornění: Přístroj je z výroby standardním nastavením naprogramován na optimální provoz.

Příslušenství

Používejte originální příslušenství. Je přizpůsobené pro váš spotřebič. Zde získáte přehled o příslušenství vašeho spotřebiče.

Upozornění: Bosch je výrobcem spotřebiče TASSIMO. Proto nemůže firma Bosch převzít záruku dodávky kapslí TASSIMO T DISC.

Příslušenství	Objednací číslo / webový obchod
Odvápňovací tablety	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com www.bosch-home.com

Příslušenství	Objednací číslo / webový obchod
Service T DISC	17001491 www.bosch-home.com

Základní ovládání

Zde získáte důležité informace o ovládání vašeho přístroje.

Příprava nápoje

Dozvíte se, jak si připravíte nápoj podle své volby. Postupujte podle obrázkových pokynů na začátku tohoto návodu.

Rady

- Nádržku na vodu plňte denně čerstvou, studenou a neperlivou vodou.
- Nepoužívejte chemicky odvápněnou vodu.
- Odběr můžete předčasně ukončit pomocí ▽.

→ *Obr.* 15 - 27

Čistění a ošetřování

Aby váš spotřebič zůstal dlouho funkční, pečlivě ho čistěte a ošetřujte.

Způsobilost mytí v myčce nádobí

Dozvíte se, které součásti je možné mýt v myčce nádobí.

POZOR!
Některé součásti jsou citlivé na teplotu a při mytí v myčce nádobí mohou být poškozeny.

- ▸ Dodržujte návod k použití myčky nádobí.
- ▸ V myčce na nádobí umývejte jen vhodné součásti.
- ▸ Používejte pouze programy, které neohřívají vodu nad 60 °C.

Vhodné pro myčku nádobí



- Držák kapslí T DISC
- Jednotka s trnem pro kapsle T DISC
- Odkapávací mřížka
- Záchytná nádoba

Nevhodné do myčky nádobí



- Nádržka na vodu
- Servisní kapsle T DISC

Čistění spotřebiče

Postupujte podle obrázkových pokynů na začátku tohoto návodu.
→ *Obr.* 28 - 43

Odvápnění přístroje

Pokud svítí calc, proveďte odvápňovací program. Postupujte podle obrázkových pokynů na začátku tohoto návodu.

POZOR!
Neodborné nebo ne včas provedené odvápnění může přístroj poškodit.

- ▸ Podle pokynů ihned proveďte odvápnění.
- ▸ Nepoužívejte odvápňovací prostředky obsahující kyselinu fosforečnou.

→ *Obr.* 44 - 58

Odstranění poruch

Menší poruchy vašeho přístroje můžete odstranit vlastními silami. Před kontaktováním zákaznické služby využijte informací o odstraňování poruch. Vyvarujete se tak zbytečných nákladů.

⚠ VAROVÁNÍ
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Neodborné opravy jsou nebezpečné.
- ▸ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▸ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▸ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.

Poruchy funkce

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Spotřebič nepracuje. LED osvětlení nesvítí.	Přístroj není napájen.	▸ Prověřte, zda je spotřebič správně připojen k elektrické síti.
Je spuštěno spařování, nápoj není vydán.	Nádržka na vodu je chybně vložena.	**1.** Nádržku na vodu správně nasaďte. **2.** Zasuňte zásobník na vodu do přístroje až na doraz.
	Zásobník na vodu byl během spařování odstraněn nebo se v systému nachází vzduch.	▸ Spusťte režim čištění se servisní kapslí T DISC. → *"První uvedení do provozu", Strana 141*
	V nádržce na vodu se vzpříčil plovák.	**1.** Vyjměte nádržku na vodu. **2.** Odvápněte přístroj. → *"Odvápnění přístroje", Strana 142* **3.** Sáhněte do nádržky na vodu a pohybujte plovákem nahoru a dolů.
Spařování se nespouští. Zobrazení stavu svítí červeně.	Není vložena kapsle T DISC.	▸ Prověřte, zda je vložena kapsle T DISC.
	Nelze rozpoznat čárový kód kapsle T DISC.	▸ Okénko pro čtení čárového kódu T DISC otřete měkkým vlhkým hadříkem. ▸ Uhlaďte fólii T DISC. ▸ Použijte novou kapsli T DISC.

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Spařování se nespouští. Zobrazení stavu svítí červeně.		▶ Pokud problémy stále přetrvávají, obraťte se na linku péče o zákazníky TASSIMO.
	Spařovací systém není správně zavřen.	**1.** Vyčistěte varnou jednotku měkkým vlhkým hadříkem, především víko. **2.** Zavřete spařovací systém.
	Přístroj nebyl při vkládání kapsle T DISC připojen k elektrické síti.	▶ Než vložíte kapsli T DISC, připojte přístroj k elektrické síti.
Spařovací systém nelze zavřít.	Jednotka s trnem nebo držák kapslí T DISC nejsou správně vloženy.	**1.** Zatlačte jednotku s trnem oběma palci do držáku, dokud neuslyšíte zaklapnutí. **2.** Zkontrolujte polohu držáku kapslí T DISC.
	Kapsle T DISC není správně vložena.	**1.** Vložte kapsli T DISC potištěnou stranou směrem dolů. **2.** Zkontrolujte, zda obruba kapsle T DISC leží ve spárování.
	Kapsle T DISC je poškozena.	▶ Použijte novou kapsli T DISC.
	Spařovací systém je znečištěn.	**1.** Vyčistěte varnou jednotku měkkým vlhkým hadříkem, především víko. **2.** Zavřete spařovací systém.
	Uzávěr nezapadá.	▶ Stiskněte uzávěr směrem dolů tak, aby slyšitelně zapadnul.
Spařovací systém nelze otevřít.	Varná jednotka je zablokována.	▶ Spařovací systém otvírejte až poté, pokud zobrazení stavu trvale svítí. **1.** Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. **2.** Pokud je spařovací systém dále zablokován, obraťte se na linku péče o zákazníky TASSIMO.
Z varné jednotky kape voda.	Kapsle T DISC je poškozena, netěsní nebo není správně stlačena.	▶ Použijte novou kapsli T DISC. ▶ Kapsle T DISC používejte jen jednou. **1.** Počkejte, dokud nebude ukončen chod spařovacího systému a dokud se přístroj nezchladí. **2.** Vyjměte kapsli T DISC. **3.** Spařovací systém vyčistěte. → *"Čistění spotřebiče", Strana 142*

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Z varné jednotky kape voda.	Jednotka s trnem je vložena nesprávně.	▶ Zatlačte jednotku s trnem oběma palci do držáku, dokud neuslyšíte zaklapnutí.
Pod podestou na šálky se nachází voda.	Jedná se o vodu jako důsledek kondenzace.	▶ Odstraňte přebytečnou vodu měkkým hadříkem.

Pokyny v indikačním poli

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Nesvítí žádná LED.	Přístroj je v klidovém režimu.	▶ Stiskněte ☕.
Blikají všechny LED.	Chybné napětí v domovním rozvodu.	**1.** Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a zase ji zapojte. **2.** Pokud tento problém trvá delší dobu, nechte zkontrolovat odborníkem.
Ukazatel LED svítí.	Nádržka na vodu není dostatečně naplněna.	**1.** Naplňte nádržku na vodu po značku max studenou vodou. **2.** Nasaďte nádržku na vodu.
LED svítí, i když je v nádržce na vodu dostatečné množství vody.	V nádržce na vodu se vzpříčil plovák.	**1.** Odvápněte přístroj. → *"Odvápnění přístroje", Strana 142* **2.** Sáhněte do nádržky na vodu a pohybujte plovákem nahoru a dolů.
	Nádržka na vodu je chybně vložena.	**1.** Nádržku na vodu správně nasaďte. **2.** Zasuňte zásobník na vodu do přístroje až na doraz.
Ukazatel LED calc svítí.	Spotřebič je zanesen vodním kamenem.	▶ Odvápněte přístroj. → *"Odvápnění přístroje", Strana 142*
Bliká LED calc.	Spotřebič je velmi zanesen vodním kamenem.	▶ Odvápněte přístroj. → *"Odvápnění přístroje", Strana 142*
LED calc svítí, i když byla použita odvápněná voda.	Odvápněná voda obsahuje ještě malé množství rozpuštěného vodního kamene.	▶ Odvápněte přístroj. → *"Odvápnění přístroje", Strana 142*
LED calc a LED svítí současně a není možné spařování.	Závada na spotřebiči.	**1.** Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. **2.** Obraťte se na linku péče o zákazníky TASSIMO.
LED calc a současně blikají.	Probíhá odvápňování.	▶ Vyčkejte, dokud celý proces odvápnění neskončí.

Problém s výsledkem

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Kvalita pěny Caffé Crema se zhoršila.	Tryska pro nápoj je znečištěna.	▶ Vyčistěte výpusť nápoje. → *"Čistění a ošetřování", Strana 142* ▶ Spařovací systém vyčistěte pomocí servisní kapsle T DISC. → *"Čistění a ošetřování", Strana 142*
	Spotřebič je zanesen vodním kamenem.	▶ Odvápněte přístroj. → *"Odvápnění přístroje", Strana 142*
Změnil se objem nápoje.	Spotřebič je zanesen vodním kamenem.	▶ Odvápněte přístroj. → *"Odvápnění přístroje", Strana 142*
Zmenšil se objem nápoje. Odběr nápoje se zastavuje.	Nádržka na vodu není dostatečně naplněna.	1. Naplňte nádržku na vodu po značku max studenou vodou. 2. Držte stisknuté tlačítko, dokud není nastaveno požadované množství náplně.

Likvidace

Zde se dozvíte, jak správně likvidovat staré spotřebiče.

Likvidace starého spotřebiče

Díky ekologické likvidaci je možné opětovné použití cenných surovin.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.
2. Odpojte síťový kabel.
3. Spotřebič ekologicky zlikvidujte.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Zákaznický servis

Pokud máte dotazy, nemůžete-li poruchu odstranit sami nebo musí být spotřebič opraven, kontaktujte náš zákaznický servis.
Velké množství problémů můžete sami odstranit díky informacím o odstraňování poruch uvedených v tomto návodu nebo na naší webové stránce. Pokud tomu tak není, kontaktujte náš zákaznický servis.
Vždy najdeme vhodné řešení.
V případě závady v záruce a po uplynutí záruky výrobce zajistíme opravu vašeho spotřebiče zaškolenými techniky zákaznického servisu za použití originálních náhradních dílů.

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi obdržíte u svého zákaznického servisu, svého prodejce nebo na našich internetových stránkách.
Při kontaktování zákaznického servisu potřebujete označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD) vašeho spotřebiče.
Kontaktní údaje zákaznického servisu viz seznam servisních služeb na konci návodu nebo naše webová stránka.

Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD)

Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD) je uvedeno na typovém štítku spotřebiče.
Pro rychlé nalezení údajů vašeho spotřebiče a telefonního čísla zákaznického servisu si můžete údaje poznačit.

Záruční podmínky

Na váš spotřebič máte nárok na záruku podle níže uvedených podmínek. Pro tento přístroj platí záruční podmínky, které byly vydány naší kompetentní pobočkou v zemi, ve které byl přístroj zakoupen. Záruční podmínky si můžete kdykoliv vyžádat prostřednictvím svého odborného prodejce, u kterého jste zakoupili přístroj, nebo přímo v naší pobočce v příslušné zemi.

Technické údaje

Zde naleznete čísla a fakta o vašem spotřebiči.

Napětí	220–240 V ~
Frekvence	50 Hz
Přípojná hodnota	1400 W

Obsah

Bezpečnosť 149
Všeobecné upozornenia 149
Používanie v súlade s určením 149
Obmedzenie skupiny používateľov 149
Bezpečnostné upozornenia 150

Oboznámenie sa 153
Spotrebič 153
Ovládacie prvky 153

Pred prvým použitím 153
Vykonanie prvého uvedenia do prevádzky 153
Všeobecné upozornenia 153

Príslušenstvo 153

Základná obsluha 154
Pripraviť nápoj 154

Čistenie a údržba 154
Vhodnosť do umývačky riadu 154
Čistenie spotrebiča 154
Odvápnenie spotrebiča 154

Odstránenie porúch 155
Poruchy funkcie 155
Pokyny na indikačnom poli 157
Problém s výsledkom 158

Likvidácia 159
Likvidácia starého spotrebiča 159

Zákaznícky servis 159
Označenie produktu (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) 159
Záručné podmienky 159

Technické údaje 159

Bezpečnosť

Podľa bezpečnostných informácií skontrolujte, či je váš spotrebič v bezpečí.

Všeobecné upozornenia

Tu nájdete všeobecné informácie k tomuto návodu.
- Starostlivo si prečítajte tento návod. Len potom môžete váš spotrebič používať bezpečne a efektívne.
- Tento návod je určený používateľovi spotrebiča.
- Dodržiavajte bezpečnostné a varovné upozornenia.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Po vybalení spotrebič skontrolujte. Nepripájajte spotrebič, ak došlo k poškodeniu počas prepravy.

Používanie v súlade s určením

Ak chcete spotrebič používať bezpečne a správne, postupujte podľa pokynov na používanie v súlade s určeným účelom.
Tento spotrebič používajte len:
- podľa tohto návodu na obsluhu.
- na prípravu horúcich nápojov.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia.
- maximálne do výšky 2000 m nad morom.

Obmedzenie skupiny používateľov

Zabráňte vzniku rizík pre deti a ohrozené osoby.
Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.
Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, výnimkou je iba prípad, ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a prívodného kábla.

Bezpečnostné upozornenia

Pri používaní spotrebiča dodržujte tieto bezpečnostné pokyny.

⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo udusenia!

- Deti si môžu obalový materiál pretiahnuť cez hlavu alebo sa doň zabaliť a zadusiť.
  - ▶ Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
  - ▶ Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.
- Deti môžu vdýchnuť alebo prehltnúť malé časti a zadusiť sa.
  - ▶ Drobné časti uchovávajte mimo dosahu detí.
  - ▶ Nenechajte deti hrať sa drobnými dielmi.

⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Neodborná inštalácia je nebezpečná.
  - ▶ Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.
  - ▶ Spotrebič sa smie pripojiť len k sieti so striedavým prúdom cez uzemnenú zásuvku nainštalovanú podľa predpisov.
  - ▶ V elektroinštalácii domácnosti musí byť podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
- Poškodený spotrebič alebo poškodené sieťové prívodné vedenie je nebezpečné.
  - ▶ Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
  - ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič s prasknutým alebo zlomeným povrchom.
  - ▶ Nikdy neťahajte za sieťové prívodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia.
  - ▶ Keď je spotrebič alebo sieťové prívodné vedenie poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového prívodného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.

- ▶ "Zavolajte zákaznícky servis." → *Strana 159*
- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.

- Neodborné opravy sú nebezpečné.
  - ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
  - ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
  - ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
  - ▶ Spotrebič ani napájací kábel nikdy neponárajte do vody.
  - ▶ Na konektor spotrebiča nesmie pretiecť voda.
  - ▶ Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.
  - ▶ Nikdy nevystavujte spotrebič vysokým teplotám alebo vlhkosti.
  - ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysokotlakový čistič.

⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo požiaru!

- Spotrebič sa zahrieva.
  - ▶ Spotrebič dostatočne odvetrajte.
  - ▶ Spotrebič nikdy nepoužívajte v skrini.
  - ▶ Spotrebič majte počas prevádzky vždy pod dohľadom.
- Použitie predĺženého napájacieho kábla a nepovolených adaptérov je nebezpečné.
  - ▶ Nepoužívajte predlžovacie káble ani viacnásobné zásuvky.
  - ▶ Ak je napájací kábel príliš krátky, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
  - ▶ Používajte iba adaptéry schválené výrobcom.

⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo popálenia!

Niektoré časti spotrebiča sú veľmi horúce.

- ▶ Varný systém nikdy neotvárajte počas prevádzky.
- ▶ Nikdy používajte poškodenú kapsulu T DISC.
- ▶ Nikdy viackrát nepoužívajte nápoj v kapsule T DISC.
- ▶ Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí spotrebiča.

- ▶ Predtým ako sa dotknete horúcich častí spotrebiča, ich nechajte vychladnúť.

⚠ **VAROVANIE – Nebezpečenstvo oparenia!**
Čerstvo pripravené nápoje sú veľmi horúce.
- ▶ Nápoje v prípade potreby nechajte vychladnúť.
- ▶ Vyhnite sa kontaktu pokožky s unikajúcimi kvapalinami a parami.

⚠ **VAROVANIE – Nebezpečenstvo poranenia!**
Pri nesprávnom použití spotrebiča môže dôjsť k ohrozeniu používateľa.
- ▶ Spotrebič používajte len na jeho účely.

⚠ **VAROVANIE – Nebezpečenstvo magnetizmu!**
Prístroj obsahuje permanentné magnety. Magnety môžu ovplyvňovať elektronické implantáty, napr. kardiostimulátor alebo inzulínové pumpy.
- ▶ Osoby s elektronickými implantátmi musia byť od spotrebiča vzdialené najmenej 10 cm.
- ▶ Udržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 cm aj od vybratej nádržky na vodu.

⚠ **VAROVANIE – Nebezpečenstvo poškodenia zdravia!**
Nečistoty na spotrebiči môžu ohroziť zdravie.
- ▶ Dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia spotrebiča.

Oboznámenie sa

Oboznámte sa s komponentmi vášho zariadenia.

Spotrebič

Tu nájdete prehľad komponentov vášho spotrebiča.

Upozornenie V závislosti od typu spotrebiča sú v niektorých farbách a detailoch možné odchýlky.

→ Obr. 1

1	Plavák
2	Označenie calc
3	Značka max
4	Nádržka na vodu
5	Okno na čítanie kapsuly T DISC
6	Prípravok na vyrazenie disku T DISC
7	Nosič disku T DISC
8	Uzáver
9	Varný systém
10	Ovládací panel
11	Odkladacia priehradka
12	Stručný návod na čistenie/odstraňovanie vodného kameňa
13	Servisný disk T DISC
14	Záchytná nádoba
15	Podložka pod šálku
16	Odkvapkávacia mriežka

Ovládacie prvky

Tu nájdete prehľad symbolov vášho spotrebiča.

	■ Aktivujte spotrebič. ■ Spustenie, zastavenie a predĺženie prípravy nápoja. ■ Spustenie servisného programu.
	Naplnenie nádržky na vodu.
	Zobrazenie stavu.
calc	Odstráňte vodný kameň zo spotrebiča.

Pred prvým použitím

Vyčistite spotrebič a jednotlivé diely.

Vykonanie prvého uvedenia do prevádzky

Dodržte obrazový návod na začiatku tohto návodu.
→ *Obr.* 2 - 14

Všeobecné upozornenia

Dodržiavajte upozornenia, aby ste svoj spotrebič používali optimálne.

Upozornenie Spotrebič je z výroby štandardne nastavený na optimálnu prevádzku.

Príslušenstvo

Používajte originálne príslušenstvo. Je špeciálne prispôsobené vášmu spotrebiču. Tu nájdete prehľad príslušenstve pre váš spotrebič.

Upozornenie Bosch je iba výrobca prístroja TASSIMO. Preto firma Bosch nemôže prevziať záruku na dodávanie diskov TASSIMO T DISC.

Príslušenstvo	**Objednávacie číslo/ internetový obchod**
Odvápňovacie tablety	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com

Príslušenstvo	Objednávacie číslo/ internetový obchod
	www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491 www.bosch-home.com

Základná obsluha

Tu sa dozviete základné informácie o používaní vášho spotrebiča.

Pripraviť nápoj

Naučte sa, ako si môžete pripraviť nápoj podľa svojho výberu. Dodržte obrazový návod na začiatku tohto návodu.

Tipy

- Každý deň naplňte nádržku na vodu čerstvou, studenou, neperlivou vodou.
- Nepoužívajte chemicky odvápnenú vodu.
- Aby ste prípravu nápoja včas ukončili, stlačte krátko tlačidlo .

→ *Obr.* **15** - **27**

Čistenie a údržba

Aby váš spotrebič zostal dlhodobo pekný a funkčný, starostlivo ho čistite a starajte sa oň.

Vhodnosť do umývačky riadu

Zistite, ktoré časti je možné umývať v umývačke riadu.

POZOR!
Niektoré časti sú citlivé na teploty a môžu sa pri umývaní v umývačke riadu poškodiť.

- ▸ Dodržiavajte návod na obsluhu umývačky riadu.
- ▸ V umývačke riadu umývajte len niektoré časti.
- ▸ Používajte len programy, ktoré vodu neohrievajú na teplotu 60 °C.

Vhodné do umývačky riadu



- Nosič disku T DISC
- Prípravok na vyrazenie disku T DISC
- Odkvapkávacia mriežka
- Záchytná nádoba

Nevhodné do umývačky riadu



- Nádržka na vodu
- Servisný disk T DISC

Čistenie spotrebiča

Dodržte obrazový návod na začiatku tohto návodu.
→ *Obr.* **28** - **43**

Odvápnenie spotrebiča

Ak svieti calc, spustite program odvápnenia. Dodržte obrazový návod na začiatku tohto návodu.

POZOR!
Nesprávne alebo neskoré odvápnenie môže spotrebič poškodiť.

- ▸ Okamžite vykonajte proces odvápnenia.
- ▸ Nepoužívajte prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa s obsahom kyseliny fosforečnej.

→ *Obr.* **44** - **58**

Odstránenie porúch

Menšie poruchy na vašom spotrebiči môžete odstrániť sami. Pred kontaktovaním zákazníckeho servisu použite informácie o riešení problémov. Tým sa vyhnete zbytočným nákladom.

⚠ VAROVANIE
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
Neodborné opravy sú nebezpečné.
- ▸ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▸ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▸ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

Poruchy funkcie

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Spotrebič nefunguje. LED svetlá nesvietia.	Spotrebič nie je pripojený k elektrickému napájaniu.	▸ Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k elektrickému napájaniu.
Proces prípravy nápoja sa spustí, ale nápoj sa nevydá.	Nádržka na vodu je nesprávne vložená.	1. Nádržku na vodu vložte správne. 2. Zatlačte nádržku na vodu až na doraz do prístroja.
	Nádobka na vodu sa počas prípravy nápoja vybrala alebo sa v systéme nachádza vzduch.	▸ Spustite čistenie so náplňou T DISC. → *"Vykonanie prvého uvedenia do prevádzky", Strana 153*
	Plaváčik v nádržke na vodu sa nehýbe.	1. Vyberte nádržku na vodu. 2. Zbavte spotrebič vodného kameňa. → *"Odvápnenie spotrebiča", Strana 154* 3. Vložte ruku do nádržky na vodu a pohýbte plaváčikom nahor a nadol.
Proces prípravy nápoja sa nespustí. Zobrazenie stavu svieti na červeno.	Disk T DISC nie je vložený.	▸ Skontrolujte, či je kapsula T DISC vložená.
	Nebol rozpoznaný čiarový kód kapsuly T DISC.	▸ Vyčistite okno na čítanie kapsuly T DISC mäkkou, vlhkou handričkou. ▸ Vyhlaďte fóliu T DISC. ▸ Použite novú náplň T DISC. ▸ Ak problém pretrváva, kontaktujte infolinku spoločnosti TASSIMO.

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Proces prípravy nápoja sa nespustí. Zobrazenie stavu svieti na červeno.	Varný systém nie je správne zatvorený.	**1.** Varný systém dôkladne vyčistite mäkkou, vlhkou handričkou, hlavne v priestore uzáveru. **2.** Zatvorte varný systém.
	Spotrebič nebol pred vložením kapsúl T DISC pripojený k zdroju elektrického prúdu.	▶ Pripojte spotrebič k zdroje elektrického prúdu predtým, ako vložíte kapsulu T DISC.
Varný systém sa nedá zatvoriť.	Prípravok na vyrazenie alebo nie je správne vložený nosič kapsuly T DISC nie je vložený správne.	**1.** Zatlačte prípravok na vyrazenie obidvomi palcami do držiaka, až kým počuteľne nezapadne. **2.** Skontrolujte polohu nosiča kapsuly T DISC.
	Kapsula T DISC nie je vložená správne.	**1.** Položte kapsulu T DISC potlačenou stranou nahor. **2.** Skontrolujte, či je západka v na to určenom mieste kapsuly T DISC.
	Kapsula T DISC je poškodená.	▶ Použite novú náplň T DISC.
	Varný systém je znečistený.	**1.** Varný systém dôkladne vyčistite mäkkou, vlhkou handričkou, hlavne v priestore uzáveru. **2.** Zatvorte varný systém.
	Uzáver nezapadá.	▶ Zatlačte uzáver nadol, kým s cvaknutím nezapadne na miesto.
Varný systém sa nedá otvoriť.	Varný systém je zablokovaný.	▶ Otvorte varný systém až vtedy, keď zobrazenie stavu začne svietiť. **1.** Vytiahnite sieťovú zástrčku. **2.** Ak je varný systém naďalej zablokovaný, kontaktujte infolinku spoločnosti TASSIMO.
Z varného systému kvapká voda.	Kapsula T DISC je poškodená, netesná alebo nie je správne prerazená.	▶ Použite novú náplň T DISC. ▶ Kapsulu T DISC použite len raz. **1.** Počkajte, kým sa príprava nápoja neskončí a spotrebič nevychladne. **2.** Vyberte kapsulu T DISC. **3.** Varný systém vyčistite. → *"Čistenie spotrebiča", Strana 154*

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Z varného systému kvapká voda.	Prípravok na vyrazenie nie je správne vložený.	▶ Zatlačte prípravok na vyrazenie obidvomi palcami do držiaka, až kým počuteľne nezapadne.
Pod podstavcom pod šálku sa hromadí voda.	Technicky tu skondenzovala voda.	▶ Utrite pretekajúcu vodu mäkkou handričkou.

Pokyny na indikačnom poli

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Nesvieti žiadny LED indikátor.	Spotrebič je v režime spánku.	▶ Stlačte tlačidlo .
Všetky LED blikajú.	Napätie v kryte nie je správne.	1. Vytiahnite a znovu pripojte sieťovú zástrčku. 2. Ak problém dlhodobo pretrváva, dajte skontrolovať kryt odborníkovi.
LED svieti.	Nádržka na vodu nie je dostatočne naplnená.	1. Nádržku na vodu naplňte až po značku max čerstvou studenou vodou. 2. Vložte nádržku na vodu.
LED svieti, hoci sa v nádobke nachádza dostatočné množstvo vody.	Plaváčik v nádržke na vodu sa nehýbe.	1. Zbavte spotrebič vodného kameňa. → *"Odvápnenie spotrebiča", Strana 154* 2. Vložte ruku do nádržky na vodu a pohybte plaváčikom nahor a nadol.
	Nádržka na vodu je nesprávne vložená.	1. Nádržku na vodu vložte správne. 2. Zatlačte nádržku na vodu až na doraz do prístroja.
LED calc svieti.	Spotrebič je zanesený vodným kameňom.	▶ Zbavte spotrebič vodného kameňa. → *"Odvápnenie spotrebiča", Strana 154*
LED calc bliká.	Spotrebič je veľmi zanesený vodným kameňom.	▶ Zbavte spotrebič vodného kameňa. → *"Odvápnenie spotrebiča", Strana 154*
LED calc svieti, napriek tomu, že bola použitá voda bez vodného kameňa.	Demineralizovaná voda obsahuje malé množstvá vodného kameňa.	▶ Zbavte spotrebič vodného kameňa. → *"Odvápnenie spotrebiča", Strana 154*
LED calc a LED svieti a zároveň nie je príprava nápoja možná.	Spotrebič má poruchu.	1. Vytiahnite sieťovú zástrčku. 2. Kontaktujte infolinku TASSIMO.

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
LED calc a naraz blikajú.	Prebieha odstraňovanie vodného kameňa.	▶ Počkajte, kým sa program odstraňovania vodného kameňa nedokončí.

Problém s výsledkom

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Pena na káve nazývaná crema sa zhoršila.	Výstup nápoja je znečistený.	▶ Vyčistite výpust nápoja. → *"Čistenie a údržba", Strana 154* ▶ Vyčistite varný systém pomocou náplne T DISC. → *"Čistenie a údržba", Strana 154*
	Spotrebič je zanesený vodným kameňom.	▶ Zbavte spotrebič vodného kameňa. → *"Odvápnenie spotrebiča", Strana 154*
Objem nápoja sa zmenil.	Spotrebič je zanesený vodným kameňom.	▶ Zbavte spotrebič vodného kameňa. → *"Odvápnenie spotrebiča", Strana 154*
Objem nápoja sa zmenšil. Príprava nápoja sa zastavila.	Nádržka na vodu nie je dostatočne naplnená.	**1.** Nádržku na vodu naplňte až po značku max čerstvou studenou vodou. **2.** Tlačidlo podržte stlačené, kým sa nedosiahne požadovaná kapacita množstva.

Likvidácia

Zistite, ako správne zlikvidovať staré spotrebiče.

Likvidácia starého spotrebiča

Ekologickou likvidáciou môžu byť znovu využité cenné suroviny.

1. Odpojte sieťovú zástrčku napájacieho kábla.
2. Odrežte napájací kábel.
3. Spotrebič zlikvidujte ekologicky.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Zákaznícky servis

Ak máte akékoľvek otázky, nedokážete opraviť poruchu na spotrebiči sami alebo ak spotrebič vyžaduje opravu, obráťte sa na náš zákaznícky servis.
Mnoho problémov môžete vyriešiť sami pomocou informácií o odstraňovaní problémov v tejto príručke alebo na našom webe. Ak to tak nie je, obráťte sa na náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie. Zabezpečíme opravu vášho spotrebiča v záručnej lehote alebo po uplynutí záruky výrobcu použitím originálnych náhradných dielov vyškoleným personálom zákazníckeho servisu.

Podrobné informácie o záručnej lehote a záručných podmienkach vo vašej krajine vám poskytne zákaznícky servis alebo predajca, prípadne ich nájdete na našom webe.
Keď kontaktujete zákaznícky servis, potrebujete číslo výrobku (E.-Nr.) a výrobné číslo (FD) vášho spotrebiča.
Kontaktné údaje zákazníckeho servisu nájdete v priloženom adresári zákazníckej služby na konci návodu alebo na našej webovej stránke.

Označenie produktu (E-Nr.) a výrobné číslo (FD)

Číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) nájdete na typovom štítku spotrebiča.
Ak chcete rýchlo vyhľadať údaje o spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu, môžete si údaje poznačiť.

Záručné podmienky

Záruku na svoj spotrebič si môžete uplatniť podľa týchto podmienok.
Pre tento prístroj platia záručné podmienky, ktoré boli vydané našou kompetentnou pobočkou v krajine, v ktorej bol prístroj zakúpený. Záručné podmienky si môžete kedykoľvek vyžiadať prostredníctvom svojho odborného predajcu, u ktorého ste zakúpili prístroj, alebo priamo v našej pobočke v príslušnej krajine.

Technické údaje

Čísla a fakty o vašom spotrebiči nájdete tu.

Napätie	220–240 V ~
Frekvencia	50 Hz
Menovitý príkon	1400 W

Cuprins

Siguranța 161
Instrucțiuni generale 161
Utilizarea conform destinației 161
Limitare a cercului de utilizatori ... 161
Instrucțiuni de siguranță 162

Cunoaşterea 165
Aparatul 165
Elemente de operare 165

Înainte de prima utilizare 165
Efectuarea primei puneri în funcțiune 165
Instrucțiuni generale 165

Accesorii 165

Utilizarea de bază 166
Pregătirea băuturii 166

Curățare şi îngrijire 166
Compatibilitatea cu maşina de spălat vase 166
Curățarea aparatului 166
Decalcifierea aparatului 166

Remediați defecțiunile 168
Erori de funcționare 168
Indicații pe display 170
Probleme referitoare la rezultate .. 171

Evacuarea ca deşeu 172
Predarea aparatului vechi 172

Serviciul clienți 172
Numărul de produs (Nr. E) şi numărul de fabricație (FD) 172
Condiții de garanție 172

Date tehnice 173

Siguranța

Respectați informațiile referitoare la subiectul siguranță, pentru a vă folosi de aparatul dvs. în condiții de siguranță.

Instrucțiuni generale

Aici găsiți informații generale referitoare la aceste instrucțiuni.
- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Numai astfel veți putea să utilizați în siguranță şi eficient aparatul.
- Aceste instrucțiuni se adresează utilizatorului aparatului.
- Respectați instrucțiunile privind siguranța şi avertismentele.
- Păstrați instrucțiunile, precum şi informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Verificați aparatul după despachetare. Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost avariat în timpul transportului.

Utilizarea conform destinației

Pentru a utiliza aparatul în mod corect şi în condiții de siguranță, respectați informațiile privind utilizarea conform destinației.
Utilizați acest aparat numai:
- în conformitate cu acest manual de utilizare.
- pentru a prepăti băuturi calde.
- în locuința proprie şi în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de 2000 m deasupra nivelului mării.

Limitare a cercului de utilizatori

Evitați riscurile pentru copii şi persoanele cu handicap.
Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani şi de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență şi/sau cunoştințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului şi au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea şi întreținerea realizată de către utilizator nu trebuie făcută de copii, în afară de cazul în care ei au vârsta de 8 ani sau mai mult şi sunt supravegheați.
Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuți la distanță de aparat şi de cablul de alimentare electrică al acestuia.

Instrucțiuni de siguranță

Respectați aceste instrucțiuni de siguranța atunci când utilizați aparatul.

⚠ AVERTIZARE – Pericol de asfixiere!

- Copiii se pot înfăşura în ambalaj sau şi-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.
  - ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
  - ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.
- Copii pot aspira sau înghiți piesele mici şi se pot asfixia.
  - ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
  - ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠ AVERTIZARE – Pericol de electrocutare!

- Instalările executate incorect sunt periculoase.
  - ▶ Aparatul se va conecta şi utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
  - ▶ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
  - ▶ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.
- Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.
  - ▶ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
  - ▶ Nu utilizați un aparat care are suprafața cu fisuri sau spartă.
  - ▶ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ştecherul cablului de alimentare electrică.

- ▶ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ştecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
- ▶ "Contactați unitatea de service abilitată." → *Pagina 172*
- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.

■ Reparațiile executate incorect sunt periculoase.
- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

■ Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.
- ▶ Nu cufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare de la rețea în apă.
- ▶ Conectorul aparatului nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- ▶ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▶ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură şi umiditate excesive.
- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠ AVERTIZARE – Pericol de incendiu!

■ Aparatul se înfierbântă.
- ▶ Ventilați suficient aparatul.
- ▶ Să nu utilizați niciodată aparatul într-un dulap.
- ▶ Supravegheați mereu aparatul în timpul funcționării.

■ Este periculos să se utilizeze un cablu de alimentare de la rețea prelungit sau ataşarea unui adaptor neadecvat.
- ▶ Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt contactați serviciul pentru clienți.

▶ Utilizați numai adaptoare care au fost avizate de producător.

⚠ **AVERTIZARE – Pericol de arsuri!**
Unele piese ale aparatului se înfierbântă puternic.
▶ Să nu deschideți niciodată sistemul de infuzare în timpul funcționării.
▶ Să nu utilizați niciodată un T DISC deteriorat.
▶ Să nu utilizați niciodată o băutură de la un T DISC de mai multe ori.
▶ Să nu atingeți niciodată piesele înfierbântate ale aparatului.
▶ Înainte de a le atinge, lăsați piesele înfierbântate ale aparatului să se răcească.

⚠ **AVERTIZARE – Pericol de opărire!**
Băuturile proaspăt preparate sunt fierbinți.
▶ Dacă este necesar, lăsați băuturile să se răcească.
▶ Evitați contactul pielii cu lichidele şi aburii evacuați.

⚠ **AVERTIZARE – Pericol de rănire!**
O utilizare eronată a aparatului poate pune în pericol utilizatorul.
▶ Utilizați aparatul exclusiv destinației prevăzute.

⚠ **AVERTIZARE – Pericol din cauza magnetizării!**
Aparatul conține magneți permanenți. Aceştia pot avea influență asupra implanturilor electronice, de ex. stimulator cardiac sau pompe de insulină.
▶ Persoanele cu implanturi electronice trebuie să păstreze o distanță de minimum 10 cm față de aparat.
▶ Respectați distanța minimă de 10 mm şi cu rezervorul de apă scos.

⚠ **AVERTIZARE – Pericol de efecte dăunătoare pentru sănătate!**
Impuritățile din aparat pot periclita starea de sănătate.
▶ Respectați instrucțiunile de curățare pentru aparat.

Cunoaşterea

Informaţii referitoare la componentele aparatului dumneavoastră.

Aparatul

Aici găsiţi o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.

Indicaţie: În funcţie de tipul aparatului, sunt posibile diferenţe de culoare şi de detalii.

→ Fig. 1

1	Indicator de nivel
2	Marcaj calc
3	Marcaj max
4	Rezervor de apă
5	Fereastră de citire T DISC
6	Unitate de perforare T DISC
7	Suport pentru T DISC
8	Capac
9	Sistem de infuzare
10	Panou de comandă
11	Compartiment de depozitare
12	Rezumatul instrucţiunilor de curăţare / decalcifiere
13	T DISC de service
14	Recipient de colectare
15	Suport pentru ceşti
16	Grătar de picurare

Elemente de operare

Aici se găseşte o prezentare generală a simbolurilor aparatului dumneavoastră.

	■ Activarea aparatului. ■ Pornirea, oprirea şi prelungirea debitării de băuturi. ■ Pornirea programului de service.
	Umplerea rezervorului de apă.
	Indicarea stării.
calc	Decalcifierea aparatului.

Înainte de prima utilizare

Curăţaţi aparatul şi componentele individuale.

Efectuarea primei puneri în funcţiune

Respectaţi indicaţiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul acestor instrucţiuni.
→ *Fig.* 2 - 14

Instrucţiuni generale

Respectaţi indicaţiile pentru a putea utiliza aparatul în mod optim.

Indicaţie: Aparatul este programat din fabrică cu setări standard, necesare pentru o funcţionare optimă.

Accesorii

Utilizaţi accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră. Aici dispuneţi de o prezentare generală a accesoriilor aparatului dvs.

Indicaţie: Bosch este numai producătorul aparatului TASSIMO. De aceea Bosch nu poate prelua garanţia de livrare pentru T DISC-urile TASSIMO.

Accesorii	Număr de comandă / magazin virtual
Tablete de decalcifiere	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491 www.bosch-home.com

Utilizarea de bază

Aici sunt prezentate informații esențiale privind modul de utilizare a aparatului dumneavoastră.

Pregătirea băuturii

Aflați cum vă puteți pregăti o băutură la alegere. Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul acestor instrucțiuni.

Recomandări

- Umpleți zilnic rezervorul de apă cu apă proaspătă, rece, fără dioxid de carbon.
- Nu folosiți apă dedurizată chimic.
- Pentru a încheia debitarea mai înainte, apăsați scurt pe ▽.

→ *Fig.* 15 - 27

Curățare şi îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l şi îngrijiți-l cu atenție.

Compatibilitatea cu maşina de spălat vase

Aflați care sunt componentele care pot fi spălate în maşina de spălat vase.

ATENȚIE!
Unele componente sunt sensibile la temperaturi mari şi pot fi deteriorate dacă se spală în maşina de spălat vase.

- ▸ Respectați instrucțiunile de utilizare a maşinii de spălat vase.
- ▸ Spălați numai componentele adecvate în maşina de spălat vase.
- ▸ Utilizați numai programele, care nu încălzesc apa peste temperatura de 60 °C.

Se pretează la spălarea în maşina de spălat vase

- Suport pentru T DISC
- Unitate de perforare T DISC
- Grătar de picurare
- Recipient de colectare

Nu se pretează la spălarea în maşina de spălat vase

- Rezervor de apă
- T DISC de service

Curățarea aparatului

Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul acestor instrucțiuni.

→ *Fig.* 28 - 43

Decalcifierea aparatului

Dacă se aprinde calc, să efectuați programul de decalcifiere. Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul acestor instrucțiuni.

ATENȚIE!
Decalcifierea necorespunzătoare sau neefectuată la timp poate duce la deteriorarea aparatului.

- ▸ Executați imediat procesul de decalcifiere, conform instrucțiunilor primite.

- Nu utilizați agenți de decalcifiere cu acid fosforic.

→ *Fig.* **44** - **58**

Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

⚠ AVERTIZARE
Pericol de electrocutare!
Reparațiile executate incorect sunt periculoase.
- ▸ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▸ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▸ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Erori de funcționare

Defecțiune	Cauză	Remedierea defecțiunilor
Aparatul nu funcționează. Nu se aprind LED-urile.	Aparatul nu este alimentat cu curent electric.	▸ Verificați dacă aparatul este racordat la alimentarea cu curent electric.
Procesul de infuzare porneşte, dar băutura nu se debitează.	Rezervor de apă este introdus incorect.	**1.** Introduceți corect rezervorul de apă. **2.** Împingeți rezervorul de apă în aparat, până la opritor.
	Rezervorul de apă a fost îndepărtat în timpul infuzării sau există aer în sistem.	▸ Porniți procesul de curățare cu T DISC-ul. → *"Efectuarea primei puneri în funcțiune", Pagina 165*
	Indicatorul de nivel este agățat într-o poziție fixă în rezervorul de apă.	**1.** Scoateți rezervorul de apă. **2.** Decalcifiați aparatul. → *"Decalcifierea aparatului", Pagina 166* **3.** Introduceți mâna în rezervorul de apă şi mişcați indicatorul de nivel în sus şi în jos.
Procesul de infuzare nu porneşte.	Nu este introdus T DISC-ul.	▸ Verificați dacă este introdus T DISC-ul.
Afişajul de stare se aprinde în culoarea roşie.	Nu este recunoscut codul de bare al T DISC-ului.	▸ Curățați fereastra de citire a T DISC-ului cu o lavetă moale, umedă. ▸ Neteziți folia T DISC-ului. ▸ Utilizați un nou T DISC.

Defecțiune	Cauză	Remedierea defecțiunilor
Procesul de infuzare nu porneşte.		▶ Dacă problema persistă, contactați TASSIMO Infoline.
Afişajul de stare se aprinde în culoarea roşie.	Sistemul de infuzare nu este închis corect.	**1.** Curățați sistemul de infuzare cu o lavetă moale, umedă, mai ales în zona de închidere. **2.** Închideți sistemul de infuzare.
	Aparatul nu a fost racordat la alimentarea cu curent electric, la introducerea T DISC-ului.	▶ Înainte de a introduce T DISC-ul, să racordați aparatul la alimentarea cu curent electric.
Sistemul de infuzare nu se poate închide.	Unitatea de perforare sau suportul T DISC-ului nu este introdus corect.	**1.** Apăsați cu ambele degete mari unitatea de perforare în suport până se fixează făcând un clic. **2.** Verificați poziția T DISC-ului.
	T DISC-ul nu este introdus corect.	**1.** Introduceți T DISC-ul cu partea imprimată în jos. **2.** Verificați dacă eclisa T DISC-ului este poziționată în degajare.
	T DISC-ul este deteriorat.	▶ Utilizați un nou T DISC.
	Sistemul de infuzare este murdărit.	**1.** Curățați sistemul de infuzare cu o lavetă moale, umedă, mai ales în zona de închidere. **2.** Închideți sistemul de infuzare.
	Capacul nu se fixează.	▶ Apăsați capacul în jos până se fixează făcând un clic.
Sistemul de infuzare nu se poate deschide.	Sistemul de infuzare este blocat.	▶ Deschideți sistemul de infuzare numai dacă afişajul de stare se aprinde continuu. **1.** Scoateți ştecherul din priză. **2.** Dacă sistemul de infuzare rămâne în continuare blocat, contactați Serviciul Infoline TASSIMO.

Defecțiune	Cauză	Remedierea defecțiunilor
Picură apă din sistemul de infuzare.	T DISC-ul este deteriorat, neetanş sau neştanțat corect.	▶ Utilizați un nou T DISC. ▶ Utilizați T DISC-urile doar o singură dată. **1.** Aşteptați până se încheie procesul de infuzare şi se răceşte aparatul. **2.** Scoateți T DISC-ul. **3.** Curățați sistemul de infuzare. → *"Curățarea aparatului", Pagina 166*
	Unitatea de perforare nu este introdusă corect.	▶ Apăsați cu ambele degete mari unitatea de perforare în suport până se fixează făcând un clic.
Există apă sun suportul pentru cești.	Din motive tehnice s-a format condens.	▶ Îndepărtați apa în exces cu o lavetă moale.

Indicații pe display

Defecțiune	Cauză	Remedierea defecțiunilor
Nu este aprins niciun LED.	Aparatul este în modul stand-by.	▶ Apăsați pe ⏻.
Se aprind intermitent toate LED-urile.	Tensiunea electrică de la instalația casei nu este corectă.	**1.** Scoateți ştecherul din priză şi introduceți-l la loc. **2.** Dacă problema persistă o perioadă mai îndelungată, dispuneți verificarea instalației casei de către un specialist.
Se aprinde LED-ul.	Rezervorul de apă nu este umplut suficient.	**1.** Umpleți rezervorul de apă până la marcajul max cu apă proaspătă, rece. **2.** Introduceți rezervorul de apă.
LED-ul se aprinde, deşi în rezervorul de apă există suficientă apă.	Indicatorul de nivel este agățat într-o poziție fixă în rezervorul de apă.	**1.** Decalcifiați aparatul. → *"Decalcifierea aparatului", Pagina 166* **2.** Introduceți mâna în rezervorul de apă şi mişcați indicatorul de nivel în sus şi în jos.
	Rezervor de apă este introdus incorect.	**1.** Introduceți corect rezervorul de apă. **2.** Împingeți rezervorul de apă în aparat, până la opritor.

Defecțiune	Cauză	Remedierea defecțiunilor
Se aprinde LED-ul calc.	Aparatul este colmatat.	▶ Decalcifiați aparatul. → *"Decalcifierea aparatului", Pagina 166*
LED-ul calc se aprinde intermitent.	Aparatul are depuneri mari de calcar.	▶ Decalcifiați aparatul. → *"Decalcifierea aparatului", Pagina 166*
LED-ul calc se aprinde, deşi s-a utilizat apă dedurizată.	Apa dedurizată mai conține mici cantități de calcar.	▶ Decalcifiați aparatul. → *"Decalcifierea aparatului", Pagina 166*
Se aprind în acelaşi timp LED-ul calc şi LED-ul şi nu este posibil procesul de infuzare.	Aparatul are o defecțiune.	1. Scoateți ştecherul din priză. 2. Contactați TASSIMO Infoline.
LED-urile calc şi se aprind intermitent în acelaşi timp.	Se desfăşoară procesul de decalcifiere.	▶ Aşteptați până se încheie procesul de decalcifiere.

Probleme referitoare la rezultate

Defecțiune	Cauză	Remedierea defecțiunilor
Aspectul cremei s-a înrăutățit.	Orificiul de evacuare a băuturii este murdar.	▶ Curățați orificiul de evacuare a băuturii. → *"Curățare şi îngrijire", Pagina 166* ▶ Curățați sistemul de infuzare cu ajutorul T DISC-ului. → *"Curățare şi îngrijire", Pagina 166*
	Aparatul este colmatat.	▶ Decalcifiați aparatul. → *"Decalcifierea aparatului", Pagina 166*
S-a modificat volumul băuturii.	Aparatul este colmatat.	▶ Decalcifiați aparatul. → *"Decalcifierea aparatului", Pagina 166*
S-a redus volumul băuturii. Se opreşte debitarea băuturii.	Rezervorul de apă nu este umplut suficient.	1. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul max cu apă proaspătă, rece. 2. Țineți apăsat până se obține cantitatea de umplere dorită.

Evacuarea ca deşeu

Aflaţi aici cum eliminaţi aparatele uzate corect ca şi deşeu.

Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

1. Scoateţi ştecherul cablului de racordare la reţea din priză.
2. Separaţi cablul de alimentare.
3. Predaţi aparatul la deşeuri conform legislaţiei mediului.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privinţa aparatelor electrice şi electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, şi valorificarea aparatelor vechi.

Serviciul clienţi

În cazul în care aveţi întrebări, s-a produs o defecţiune la aparat pe care nu o puteţi remedia pe cont propriu sau este necesară repararea aparatului, adresaţi-vă unităţii noastre de service.
Multe dintre defecţiunile care pot apărea pot fi remediate chiar de dumneavoastră; pentru aceasta, consultaţi informaţiile privind remedierea defecţiunilor din cadrul acestui manual cu instrucţiuni sau de pe site-ul nostru web. În cazul în care nu reuşiţi să remediaţi pe cont propriu defecţiunile, adresaţi-vă serviciului nostru de asistenţă pentru clienţi.
Noi găsim întotdeauna o soluţie potrivită.
Noi asigurăm repararea aparatului atât în perioada de garanţie acordată de producător, cât şi după expirarea acesteia, de către personalul de service, care utilizează piese de schimb originale.
Pentru informaţii detaliate despre perioada şi condiţiile de garanţie din ţara dumneavoastră, adresaţi-vă serviciului de asistenţă pentru clienţi, distribuitorului local sau accesaţi site-ul nostru web.
Dacă apelaţi la Serviciul pentru clienţi, trebuie să menţionaţi numărul de identificare a produsului (E-Nr.) şi numărul de fabricaţie (FD) al aparatului dumneavoastră.
Datele de contact ale serviciului pentru clienţi le găsiţi în lista ataşată a unităţilor de service pentru clienţi de la sfârşitul instrucţiunilor sau pe pagina noastră de internet.

Numărul de produs (Nr. E) şi numărul de fabricaţie (FD)

Numărul produsului (Nr. E) şi numărul de fabricaţie (FD) se găsesc pe plăcuţa de tip a aparatului.
Pentru găsi rapid şi uşor datele aparatului dvs. şi numărul de telefon al serviciului pentru clienţi le puteţi nota undeva să le aveţi la îndemână.

Condiţii de garanţie

Garanţia pentru acest aparat se aplică conform următoarelor condiţii.
Pentru acest aparat sunt valabile condiţiile de garanţie care au fost publicate de către reprezentanţa competentă a ţării din care a fost cumpărat aparatul. Puteţi solicita oricând condiţiile de garanţie de la comerciantul dvs. de la care aţi cumpărat aparatul, sau le puteţi cere direct de la reprezentanţa noastră din ţară.

Date tehnice

Aici se găsesc date şi cifre referitoare la aparatul dvs.

Tensiunea	220–240 V ~
Frecvența	50 Hz
Valoare de conectare	1400 W

Оглавление

Безопасность..... 175
Общие указания 175
Использование по назначению..... 175
Ограничение круга пользователей.... 175
Указания по технике безопасности ... 176

Ознакомление с прибором 180
Прибор 180
Элементы управления 180

Перед первым использованием.... 180
Первый ввод в эксплуатацию..... 180
Общие указания 180

Принадлежность 180

Стандартное управление..... 181
Приготовление напитка..... 181

Очистка и уход 181
Пригодность для мытья в посудомоечной машине 181
Очистка прибора 181
Очистка прибора от накипи 181

Устранение неисправностей 183
Сбои в работе 183
Указания на дисплее 185
Проблема с результатом работы прибора 186

Утилизация 188
Утилизация старого бытового прибора 188

Сервисная служба..... 188
Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)..... 188
Гарантийные условия..... 188

Технические характеристики 193

Безопасность

Для безопасной эксплуатации прибора следуйте указаниям по теме «Безопасность».

Общие указания

Здесь приведена общая информация о данной инструкции.
- Внимательно прочтите эту инструкцию. Она поможет вам научиться безопасно и эффективно пользоваться прибором.
- Эта инструкция предназначена для пользователя прибора.
- Следуйте указаниям по технике безопасности и предупреждениям.
- Сохраните инструкцию и информацию об изделии для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- Распакуйте и осмотрите прибор. В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

Использование по назначению

Для безопасного и надлежащего пользования прибором соблюдайте правила использования по назначению.
Используйте прибор только:
- в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации;
- для приготовления горячих напитков.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств;
- на высоте 2000 м над уровнем моря.

Ограничение круга пользователей

Не допускайте рисков для детей и подверженных опасности лиц. Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.

Детям запрещено играть с прибором.
Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям; это разрешается только детям старше 8 лет под надзором взрослых.
Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

Указания по технике безопасности

При пользовании прибором соблюдайте данные указания по технике безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

- Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.
  - ▶ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
  - ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.
- Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.
  - ▶ Не подпускайте детей к мелким деталям.
  - ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

- При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.
  - ▶ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
  - ▶ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
  - ▶ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.
- Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.
  - ▶ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.

- ▶ Категорически запрещается эксплуатация прибора, поверхность которого имеет трещины или повреждена.
- ▶ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▶ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ "Обратитесь в сервисную службу." → *Стр.188*
- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.

■ При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

■ Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения электротоком.
- ▶ Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
- ▶ Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
- ▶ Используйте прибор только в закрытом помещении.
- ▶ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!**

■ Прибор нагревается.
- ▶ Обеспечьте достаточную вентиляцию прибора.

- ▶ Категорически запрещена эксплуатация прибора в шкафу.
- ▶ Во время эксплуатации прибор должен быть всегда под присмотром.

■ Использование удлиненного сетевого кабеля и не имеющих допуска адаптеров опасно.
- ▶ Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
- ▶ Если длины сетевого кабеля не хватает, обратитесь в сервисную службу.
- ▶ Используйте только допущенные производителем адаптеры.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожогов!**
Некоторые части прибора сильно нагреваются.
- ▶ Ни в коем случае не открывайте систему заваривания во время эксплуатации.
- ▶ Ни в коем случае не используйте поврежденный T DISC.
- ▶ Ни в коем случае не используйте T DISC для напитков несколько раз.
- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ Перед контактом с горячими частями прибора дайте им остыть.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ошпаривания!**
Свежеприготовленные напитки очень горячие.
- ▶ Если потребуется, дайте остыть напиткам.
- ▶ Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**
При неправильном использовании прибора пользователь может получить травмы.
- ▶ Используйте прибор только по назначению.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность, связанная с магнитным полем!**

Прибор содержит постоянные магниты. Они могут воздействовать на электронные имплантаты, например, на кардиостимуляторы или инжекторы инсулина.

- ▶ Лицам с электронными имплантантами запрещается приближаться к прибору ближе, чем на 10 см.
- ▶ Соблюдайте также минимальное расстояние 10 см до вынутого резервуара для воды.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность для здоровья!**

Загрязнения прибора могут представлять опасность для здоровья.

- ▶ Соблюдайте указания по очистке прибора.

Ознакомление с прибором

Ознакомьтесь с компонентами вашего прибора.

Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.

Указание: В зависимости от типа прибора возможны расхождения в цвете и некоторые незначительные отклонения от данного описания.

→ Рис. 1

1	Поплавок
2	Метка calc
3	Отметка max
4	Резервуар для воды
5	Окно считывания T DISC
6	Прокалыватель T DISC
7	Держатель T DISC
8	Затвор
9	Система заваривания
10	Панель управления
11	Отделение для хранения
12	Краткая инструкция по очистке / удалению накипи
13	Сервисный T DISC
14	Приемная емкость
15	Подставка для чашки
16	Решетка

Элементы управления

Здесь перечислены символы, появляющиеся на дисплее прибора.

	■ Активизация прибора. ■ Запуск, останов и продолжение приготовления напитков. ■ Запуск сервисной программы.
	Наполнение резервуара для воды.
	Индикация статуса.
calc	Очистка прибора от накипи.

Перед первым использованием

Очистите прибор и отдельные части.

Первый ввод в эксплуатацию

Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этой инструкции.
→ *Рис.* 2 - 14

Общие указания

Соблюдайте указания для оптимального использования прибора.

Указание: На заводе-изготовителе запрограммированы стандартные настройки для оптимального режима работы прибора.

Принадлежность

Используйте оригинальные принадлежности. Они адаптированы к данному прибору. Ниже представлен обзор принадлежностей к данному прибору.

Указание: Компания Bosch является производителем машины TASSIMO. Компания Bosch не берет на себя гарантий на поставку TASSIMO TDISCs.

Принадлежности	**Номер для заказа / онлайн-магазин**
Таблетки для удаления накипи	TCZ6004 / 00311909 www.tassimo.com www.bosch-home.com
Service T DISC	17001491 www.bosch-home.com

Стандартное управление

Здесь вы узнаете основную информацию об управлении вашим прибором.

Приготовление напитка

Здесь описано, как приготовить напиток по вашему выбору. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этой инструкции.

Советы

- Ежедневно наполняйте резервуар для воды свежей холодной водой без углекислоты.
- Не используйте химически умягченную воду.
- Чтобы закончить приготовление напитка преждевременно, коротко нажмите на кнопку ☕.

→ *Рис.* **15** - **27**

Очистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход.

Пригодность для мытья в посудомоечной машине

Ниже описано, какие части прибора разрешается мыть в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ!

Некоторые части прибора чувствительны к высоким температурам и при мытье в посудомоечной машине могут быть повреждены.

- ▶ Соблюдайте инструкцию по эксплуатации к посудомоечной машине.
- ▶ В посудомоечной машине можно мыть только пригодные для этого части.
- ▶ Используйте только программы, не нагревающие воду выше 60 °C.

Пригодны для мытья в посудомоечной машине



- Держатель T DISC
- Прокалыватель T DISC
- Решетка
- Приемная емкость

Не пригодны для мытья в посудомоечной машине



- Резервуар для воды
- Сервисный T DISC

Очистка прибора

Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этой инструкции.
→ *Рис.* **28** - **43**

Очистка прибора от накипи

Если загорается calc, выполните программу удаления накипи. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этой инструкции.

ВНИМАНИЕ!

Неправильное или несвоевременное удаление накипи может нанести ущерб прибору.

- ► После сообщения немедленно выполните процесс удаления накипи.
- ► Не используйте средства для удаления накипи, содержащие фосфорную кислоту.

→ *Рис.* **44** - **58**

Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Сбои в работе

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Прибор не работает. Светодиоды не горят.	Нарушена подача электроэнергии на прибор.	▶ Проверьте, подключен ли прибор к источнику электроэнергии.
Процесс заваривания запускается, но напиток не разливается.	Неправильно установлен резервуар для воды.	1. Правильно установите резервуар для воды. 2. Задвиньте резервуар для воды в прибор до упора.
	Резервуар для воды был снята в процессе заваривания или в системе находится воздух.	▶ Запустите процесс очистки, используя T DISC. → *"Первый ввод в эксплуатацию", Стр.180*
	В резервуаре для воды застрял поплавок.	1. Выньте резервуар для воды. 2. Очистите прибор от накипи. → *"Очистка прибора от накипи", Стр.181* 3. Введите руку в резервуар для воды и подвигайте поплавок туда-сюда.
Процесс заваривания не запускается. Индикатор состояния горит красным светом.	Не вложен T DISC.	▶ Проверьте, вложен ли T DISC.
	Не опознается штрихкод T DISC.	▶ Очистите окно считывания T DISC мягкой влажной тканью. ▶ Разгладьте пленку T DISC. ▶ Используйте новый T DISC.

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Процесс заваривания не запускается. Индикатор состояния горит красным светом.		▶ Если проблема не устраняется, свяжитесь с информационной линией TASSIMO.
	Система заваривания не закрыта надлежащим образом.	1. Очистите систему заваривания мягкой, влажной тканью, особенно область затвора. 2. Закройте систему заваривания.
	При вкладывании T DISC прибор не был подключен к электропитанию.	▶ Перед вкладыванием T DISC подключите прибор к электропитанию.
Не удается закрыть систему заваривания.	Неправильно вставлен держатель T DISC или прокалыватель.	1. Двумя большими пальцами вдавливайте прокалыватель в держатель до его фиксации со щелчком. 2. Проверьте положение держателя T DISC.
	T DISC вложен неправильно.	1. Вложите T DISC стороной с напечатанным текстом вверх. 2. Проверьте, располагается ли язычок T DISC в выемке.
	T DISC поврежден.	▶ Используйте новый T DISC.
	Система заваривания загрязнена.	1. Очистите систему заваривания мягкой, влажной тканью, особенно область затвора. 2. Закройте систему заваривания.
	Затвор не фиксируется.	▶ Прижмите затвор книзу до его фиксации со щелчком.
Не удается открыть систему заваривания.	Система заваривания блокирована.	▶ Открывайте систему заваривания, только если индикатор состояния горит постоянно. 1. Извлеките штепсельную вилку из розетки. 2. Если система заваривания остается блокированной, свяжитесь с информационной линией TASSIMO.

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Из системы заваривания капает вода.	T DISC поврежден, негерметичен или неправильно проколот.	▶ Используйте новый T DISC. ▶ Используйте T DISC только один раз. 1. Дождитесь окончания процесса заваривания и охлаждения прибора. 2. Выньте T DISC. 3. Очистите систему заваривания. → *"Очистка прибора", Стр.181*
	Неправильно вставлен прокалыватель.	▶ Двумя большими пальцами вдавливайте прокалыватель в держатель до его фиксации со щелчком.
Под подставкой для чашки находится вода.	Образовался конденсат, что обусловлено технически.	▶ Удалите лишнюю воду мягкой тканью.

Указания на дисплее

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Ни один из светодиодов не горит.	Прибор в нерабочем режиме.	▶ Нажмите на ⏻.
Все светодиоды мигают.	Ошибочное напряжение в домашней электросети.	1. Извлеките штепсельную вилку из розетки и снова вставьте. 2. Если проблема сохраняется длительное время, поручите специалисту проверить вашу домашнюю электросистему.
Горит светодиод.	Резервуар для воды наполнен недостаточно.	1. Наполните резервуар для воды до отметки max свежей холодной водой. 2. Установите резервуар для воды.
Горит светодиод, хотя воды в резервуаре для воды достаточно.	В резервуаре для воды застрял поплавок.	1. Очистите прибор от накипи. → *"Очистка прибора от накипи", Стр.181* 2. Введите руку в резервуар для воды и подвигайте поплавок туда-сюда.

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Горит светодиод, хотя воды в резервуаре для воды достаточно.	Неправильно установлен резервуар для воды.	1. Правильно установите резервуар для воды. 2. Задвиньте резервуар для воды в прибор до упора.
Горит светодиод calc.	В приборе образовалась накипь.	▶ Очистите прибор от накипи. → *"Очистка прибора от накипи", Стр.181*
Светодиод calc мигает.	Сильные отложения накипи в приборе.	▶ Очистите прибор от накипи. → *"Очистка прибора от накипи", Стр.181*
Светодиод calc горит, хотя используется фильтрованная вода.	Даже фильтрованная вода содержит определенное количество извести.	▶ Очистите прибор от накипи. → *"Очистка прибора от накипи", Стр.181*
Светодиоды calc и горят одновременно, и процесс заваривания невозможен.	Прибор неисправен.	1. Извлеките штепсельную вилку из розетки. 2. Свяжитесь с информационной линией TASSIMO.
Светодиоды calc и мигают одновременно.	Идет процесс удаления накипи.	▶ Подождите, пока процесс удаления накипи не закончится.

Проблема с результатом работы прибора

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Ухудшилось качество пенки на кофе.	Диспенсер загрязнен.	▶ Очистите диспенсер. → *"Очистка и уход", Стр.181* ▶ Очистите систему заваривания при помощи T DISC. → *"Очистка и уход", Стр.181*
	В приборе образовалась накипь.	▶ Очистите прибор от накипи. → *"Очистка прибора от накипи", Стр.181*
Объем напитка изменился.	В приборе образовалась накипь.	▶ Очистите прибор от накипи. → *"Очистка прибора от накипи", Стр.181*

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Объем напитка уменьшился. Приготовление напитка останавливается.	Резервуар для воды наполнен недостаточно.	1. Наполните резервуар для воды до отметки max свежей холодной водой. 2. Удерживайте кнопку нажатой, пока не будет достигнут нужный уровень заполнения.

Утилизация

Здесь приведены указания по надлежащей утилизации старых бытовых приборов.

Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

Сервисная служба

Если у вас имеются вопросы, вам не удается самостоятельно устранить неисправность прибора или требуется отремонтировать прибор, обратитесь в нашу сервисную службу.

Многие неполадки вы сможете устранить самостоятельно, воспользовавшись информацией в данной инструкции или на нашем сайте. Если это вам не удастся, обратитесь в нашу сервисную службу.
Мы всегда найдем подходящее решение.
При гарантийном обслуживании и по истечении гарантии производителя мы обеспечим ремонт вашего прибора обученными специалистами сервисной службы с использованием оригинальных запасных деталей.
Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране вы можете запросить в нашей сервисной службе, у вашего продавца или найти на нашем сайте.
При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.
Адрес и телефон сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб в конце инструкции или на нашем веб-сайте.

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вы найдете на фирменной табличке своего прибора.
Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

Гарантийные условия

Вы имеете право на гарантийное обслуживание вашего прибора в соответствии со следующими условиями.

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре, или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовая техника», или в сопроводительной документации.

Информация изготовителя о гарантийном и сервисном обслуживании

Круглосуточный телефон службы поддержки*: **8 (800) 200-29-61**

Официальный сайт в Интернете: **www.bosch-home.ru**

Адреса авторизованных сервисных центров, а также вся информация по сервисному обслуживанию доступна на официальном сайте в Интернете: www.bosch-home.ru.

Рекомендуем Вам пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров.

Оригинальные аксессуары и средства по уходу для бытовой техники Bosch Вы можете приобрести в нашем фирменном интернет-магазине: www.bosch-home.ru/store. С условиями заказа, оплаты и доставки Вы можете ознакомиться на сайте. Также оригинальные аксессуары и средства по уходу Вы можете приобрести в авторизованных сервисных центрах.

1. Изделие _____ 2. Модель _____

Пункты 1-2 заполняются только в случае, если эти данные не содержатся в документах о покупке изделия (кассовый чек и/или товарный чек, товарная накладная).

3. Данная информация распространяется на малые бытовые приборы товарного знака Bosch: кофеварки, кофемашины, кофемолки, весы, кухонные комбайны, миксеры, пылесосы, резки, тостеры, утюги, фены, распрямители для волос, электрочайники, соковыжималки, измельчители, блендеры, гладильные доски, ванночки, напольные весы, утюги, паровые станции, гладильные доски и аналогичные им изделия.

4. Уважаемые дамы и господа, сообщаем Вам, что подтверждение соответствия нашей продукции обязательным требованиям в соответствии с законодательством осуществляется в форме обязательной сертификации и декларирования соответствия. Информацию об обязательном подтверждении соответствия наших приборов, в том числе данные о номере сертификата соответствия (декларации о соответствии) и сроке его (ее) действия Вы можете получить в ООО «БСХ Бытовые Приборы».
Наша продукция производится под контролем транснациональной корпорации «БСХ Хаусгерете Гмбх», адрес штаб-квартиры: 81739 Мюнхен, Карл-Вери Штрассе 34, Германия (BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany).
Организацией, выполняющей функции иностранного изготовителя, уполномоченной изготовителем на основании договора с ним, является ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит. А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д.15, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798.

5. Обязательные сведения о технических характеристиках прибора приведены на типовой табличке прибора или на его этикетке и/или в сопроводительной документации.

6. Аксессуары и средства по уходу

Для безупречного функционирования Вашей техники и ухода за ней производитель рекомендует использовать только оригинальные аксессуары и средства по уходу. Оригинальные аксессуары разработаны производителем, они идеально подходят именно для Вашего прибора. Оригинальные аксессуары и средства по уходу соответствуют самым высоким требованиям качества товарного знака Bosch, они проходят заводские испытания для обеспечения максимальной надежности в работе. По всем вопросам, связанным с аксессуарами и средствами по уходу для Вашей бытовой техники, Вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры или по телефону службы поддержки.

7. Гарантия изготовителя

Фирма изготовитель предоставляет на приобретенный Вами в Российской Федерации бытовой прибор гарантию в соответствии с действующим законодательством РФ сроком 1 год. На приобретенный в Республике Беларусь бытовой прибор, к которому при покупке был выдан гарантийный талон, действуют гарантийные условия, не противоречащие законодательству Республики Беларусь.

8. Внимание! Важная информация для потребителей

Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности либо удовлетворением бытовых потребностей в офисе предприятия, учреждения или организации. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.
Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно! Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора. Удаление таблички ведет к обезличению прибора и к возможным нарушениям правил его эксплуатации.
Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 32144-2013.
Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять документы о покупке (чек, квитанцию, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).
Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.
Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.

9. Информация о сервисе

В период и после истечения гарантийного срока наша Служба Сервиса, а также мастерские наших партнеров всегда готовы предложить Вам свои услуги. Список адресов уполномоченных изготовителем пунктов авторизованного сервисного обслуживания находится на официальном сайте в Интернете: www.bosch-home.ru.
Срок службы малых бытовых приборов (кроме кухонных комбайнов и пылесосов) составляет 2 года. Срок службы кухонных комбайнов и пылесосов составляет 5 лет. Срок службы изделия исчисляется с даты его покупки, либо при невозможности ее определения, с даты изготовления изделия, нанесенной на типовую табличку изделия. В соответствии со стандартом изготовителя дата изготовления маркируется FD ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 1920, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 1920 прибавить число ГГ.

* Бесплатный круглосуточный телефон для звонков на территории РФ.

B34C065N1-1M00 03/2017

BOSCH

Разработано для жизни

Информация о бытовой технике, произведенной под контролем концерна БСХ Хаусгерете ГмбХ, Карл-Вери-Штр. 34, 81739 Мюнхен, Германия в соответствии с требованиями законодательства о техническом регулировании и законодательства о защите прав потребителей Российской Федерации

Продукция: электрочайники, чаеварки, тостеры, мультиварки, контактные грили, приборы для горячих напитков TASSIMO

Товарный знак: Bosch

ВНИМАНИЕ! Ассортимент продукции постоянно обновляется. Технические характеристики продукции, в том числе энергоэффективности, постоянно совершенствуются. Продукция регулярно проходит обязательную процедуру подтверждения соответствия согласно действующему законодательству. Информацию о реквизитах актуальных сертификатов соответствия и сроках их действия, информацию об актуальном ассортименте продукции можно получить у организации, выполняющей функции иностранного изготовителя на территории Российской Федерации ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит.А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д.15, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798.

Компания ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит.А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д.15, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798 осуществляет свою деятельность по подтверждению соответствия продукции от имени производителя на единой таможенной территории Евразийского экономического союза в соответствии с действующими техническими регламентами, в качестве уполномоченного Изготовителем лица, а также выполняет требования, предусмотренные Законом РФ №184-ФЗ «О техническом регулировании» для лица, выполняющего функции иностранного изготовителя на территории Российской Федерации.

Импортером в Российскую Федерацию продукции, сертифицированной в качестве серийно производимой, является ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит.А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская д.15, телефон (495) 737-2777.

Организацией, указываемой на продукции в целях идентификации продукции и осуществляющей первичное размещение продукции на рынке Европейского союза, является Роберт Бош Хаусгерете ГмбХ Карл-Вери-Штр. 34, 81739 Мюнхен, Германия (Robert Bosch Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany).

Юридическим лицом (изготовителем), осуществляющим от своего имени изготовление продукции и ответственным за ее соответствие требованиям применимых технических регламентов, является БСХ Хаусгерете ГмбХ, Карл-Вери-Штр. 34, 81739 Мюнхен, Германия (BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany).

При перевозке, погрузке, разгрузке и хранении продукции следует руководствоваться, помимо изложенных в инструкции по эксплуатации, следующими требованиями:

- Запрещается подвергать продукцию существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению продукции и/или нарушению ее упаковки.
- Необходимо избегать попадания на упаковку продукции воды и других жидкостей.

Перед перевозкой или передачей на хранение бывшей в эксплуатации продукции при отрицательной температуре необходимо убедиться в отсутствии в продукции воды.

Продукция предназначена к использованию в условиях температуры выше 0°C и относительной влажности, не превышающей 93%.

Перед началом эксплуатации продукции, длительное время находившейся под воздействием отрицательной температуры, необходимо выдержать ее в условиях комнатной температуры несколько часов.

Правила реализации продукции определяются предприятиями розничной торговли в соответствии с требованиями действующего законодательства.

Указания по утилизации продукции содержатся в инструкции по эксплуатации и могут быть уточнены у муниципальных органов исполнительной власти.

Для продукции, реализованной изготовителем в течение срока действия сертификата соответствия, этот сертификат действителен при ее поставке, продаже и использовании (применении) в течение срока службы, установленного в соответствии со статьей 18 Закона РФ о защите прав потребителей. Срок службы на продукцию указан производителем в листовке «Информация изготовителя о гарантийном и сервисном обслуживании».

Продукция может быть идентифицирована по модельному обозначению (поле «E-Nr.»), апробационному типу (поле «Type») и товарному знаку Bosch, нанесенным на продукцию, упаковку и (или) содержащихся в эксплуатационных документах. В соответствии с внутренним стандартом изготовителя бытовая техника идентифицируется по следующей схеме:

E-Nr. <материальный номер> / <индекс сервисной службы>

Материальный номер представляет собой буквенно-цифровое обозначение продукции длиной не более 10 символов, используемое при продаже (именуемое модельным обозначением или моделью бытового прибора) торговой марки Bosch. Материальный номер (модель) указывается между кодовым словом «E-Nr.» и косой чертой «/».

Индекс сервисной службы – двузначное цифровое обозначение, присваиваемое единице продукции в процессе производства и используемое сервисной службой.

Эксплуатационные документы разрабатываются в унифицированной форме для широкого ассортимента продукции, поэтому изготовителем предусмотрено указание торгового обозначения прибора в эксплуатационных документах как полностью, так и частично, при условии, что это позволяет определить принадлежность данного эксплуатационного документа к бытовому прибору, сопровождаемому этим эксплуатационным документом. Установление в процессе идентификации соответствия характеристик бытового прибора положениям, содержащимся в прилагаемых к нему эксплуатационных документах, проводится путем анализа информации, изложенной в эксплуатационных документах.

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящая информация, инструкция (руководство) по эксплуатации, информация об условиях гарантийного и сервисного обслуживания.

Маркирование продукции осуществляется изготовителем на типовой табличке прибора, на упаковочной этикетке, непосредственно на упаковке прибора, а также может производиться иными способами, обеспечивающими доступное и наглядное представление информации о приборе в местах продаж.

Продукция, которая прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям технических регламентов Таможенного союза и/или технических регламентов Евразийского экономического союза, маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза (Евразийского экономического союза).

Продукция соответствует следующим техническим регламентам Таможенного союза:

- ТР ТС 020/2011 Электромагнитная совместимость технических средств
- ТР ТС 004/2011 О безопасности низковольтного оборудования
- ТР ЕАЭС 037/2016 Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники

Эксплуатационные документы на продукцию выполняются на русском языке. Эксплуатационные документы на государственных языках государств-членов Евразийского экономического союза, отличных от русского, при наличии соответствующих требований в законодательстве можно безвозмездно получить у торгующей организации-резидента соответствующего государства-члена Евразийского экономического союза.

Информация о комплектации продукции представлена в торговых залах, может быть запрошена по телефону бесплатной «горячей линии» (800) 200-2961, а также доступна в интернете на сайте производителя http://www.bosch-home.ru.

Торговое обозначение	Апробационный тип	Сертификат соответствия			Страна-изготовитель	НН*, В	НЧ**, Гц	НМ***, Вт
		Рег. номер	Дата выдачи	Действует до				
Контактные грили								
TFB3302V	CTTK1	C-DE.АЯ46.В.80643	28.06.2017	27.06.2022	Греция	220-240	50/60	1800
TFB4402V	CTTK4	C-DE.АЯ46.В.80643	28.06.2017	27.06.2022	Греция	220-240	50/60	1800
TFB4431V	CTTK4A	C-DE.АЯ46.В.80643	28.06.2017	27.06.2022	Греция	220-240	50/60	2000
Мультиварки								
MUC11W12RU	CNMC01A	C-DE.АЯ46.В.73382	02.02.2016	01.02.2021	Китай	220-240	50/60	900-940
MUC22B42RU	CNMC01A	C-DE.АЯ46.В.73382	02.02.2016	01.02.2021	Китай	220-240	50/60	900-940
MUC24B64RU	CNMC01B	C-DE.АЯ46.В.73382	02.02.2016	01.02.2021	Китай	220-240	50/60	900-940
MUC28B64RU	CNMC01C	C-DE.АЯ46.В.73382	02.02.2016	01.02.2021	Китай	220-240	50/60	900-940
MUC48B68RU	CNMC02	C-DE.АЯ46.В.73382	02.02.2016	01.02.2021	Китай	220-240	50/60	1200
MUC88B68RU	CNMC04	C-DE.АЯ46.В.73382	02.02.2016	01.02.2021	Китай	220-240	50/60	1200
Приборы для горячих напитков TASSIMO								
TAS1002	CTPM12	C-DE.АЯ46.В.86270	18.07.2018	17.07.2023	Китай	220-240	50/60	1400
TAS1003	CTPM12	C-DE.АЯ46.В.86270	18.07.2018	17.07.2023	Китай	220-240	50/60	1400
TAS1006	CTPM12	C-DE.АЯ46.В.86270	18.07.2018	17.07.2023	Китай	220-240	50/60	1400
TAS1007	CTPM12	C-DE.АЯ46.В.86270	18.07.2018	17.07.2023	Китай	220-240	50/60	1400
TAS1402	CTPM07	C-DE.АЯ46.В.86270	18.07.2018	17.07.2023	Китай	220-240	50/60	1300
TAS1403	CTPM07	C-DE.АЯ46.В.86270	18.07.2018	17.07.2023	Китай	220-240	50/60	1300
TAS1404	CTPM07	C-DE.АЯ46.В.86270	18.07.2018	17.07.2023	Китай	220-240	50/60	1300
TAS3202	CTPM08	C-DE.АЯ46.В.86270	18.07.2018	17.07.2023	Китай	220-240	50/60	1300
TAS3203	CTPM08	C-DE.АЯ46.В.86270	18.07.2018	17.07.2023	Китай	220-240	50/60	1300
TAS3204	CTPM08	C-DE.АЯ46.В.86270	18.07.2018	17.07.2023	Китай	220-240	50/60	1300
TAS3205	CTPM08	C-DE.АЯ46.В.86270	18.07.2018	17.07.2023	Китай	220-240	50/60	1300
TAS6002	CTPM10	C-DE.АЯ46.В.81464	11.08.2017	10.08.2022	Словения	220-240	50/60	1500
TAS6003	CTPM10	C-DE.АЯ46.В.81464	11.08.2017	10.08.2022	Словения	220-240	50/60	1500
TAS6004	CTPM10	C-DE.АЯ46.В.81464	11.08.2017	10.08.2022	Словения	220-240	50/60	1500
Тостеры								
TAT3A011	CTAT20	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	825 - 980
TAT3A012	CTAT20	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	825 - 980
TAT3A014	CTAT20	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	825 - 980
TAT3A016	CTAT20	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	825 - 980
TAT6A001	CTAT08A	C-DE.АЯ46.В.80642	28.06.2017	27.06.2022	Китай	220-240	50/60	915 - 1090
TAT6A003	CTAT08A	C-DE.АЯ46.В.80642	28.06.2017	27.06.2022	Китай	220-240	50/60	915 - 1090
TAT6A004	CTAT08A	C-DE.АЯ46.В.80642	28.06.2017	27.06.2022	Китай	220-240	50/60	915 - 1090
TAT6A111	CTAT08B	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	915 - 1090
TAT6A113	CTAT08B	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	915 - 1090
TAT6A114	CTAT08B	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	915 - 1090
TAT6A117	CTAT08B	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	915 - 1090
TAT6A803	CTAT08A	C-DE.АЯ46.В.80642	28.06.2017	27.06.2022	Китай	220-240	50/60	915 - 1090
TAT6A913	CTAT08B	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	915 - 1090
TAT7203	CTAT09A	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	860 - 1050
TAT7403	CTAT27A	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	800
TAT7407	CTAT27A	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	800
TAT7S25	CTAT09A	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	860 - 1050
TAT8611	CTAT15	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	860
TAT8612	CTAT15	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	860
TAT8613	CTAT15	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	860
TAT8619	CTAT15	C-DE.АЯ46.В.02890/19	14.03.2019	13.03.2024	Китай	220-240	50/60	860
Чаеварки								
TTA2201	CTTA1	C-DE.АЯ46.В.01765/19	11.02.2019	10.02.2024	Чехия	220-240	50/60	1500 - 1785
Электрочайники								
TWK1201N	CTWK9A	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1800
TWK3A011	CTWK20	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK3A013	CTWK20	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK3A014	CTWK20	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK3A017	CTWK20	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK3A051	CTWK20B	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK6A011	CTWK08A	C-DE.АЯ46.В.76395	13.09.2016	12.09.2021	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK6A013	CTWK08A	C-DE.АЯ46.В.76395	13.09.2016	12.09.2021	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK6A014	CTWK08A	C-DE.АЯ46.В.76395	13.09.2016	12.09.2021	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK6A017	CTWK08A	C-DE.АЯ46.В.76395	13.09.2016	12.09.2021	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK6A813	CTWK08A	C-DE.АЯ46.В.76395	13.09.2016	12.09.2021	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK7090B	CTWK28A	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK70B03	CTWK30C	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK7101	CTWK26	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7203	CTWK32A	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7403	CTWK27	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7407	CTWK27	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7500K	CTWK31A	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7502	CTWK31A	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7506	CTWK31A	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7507	CTWK31A	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7601	CTWK23	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7603	CTWK23	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7604	CTWK23	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7607	CTWK23	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7801	CTWK22	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7804	CTWK22	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7805	CTWK22	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7808	CTWK22	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7809	CTWK22	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK78A01	CTWK29A	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK78A04	CTWK29A	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7901	CTWK24	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7902	CTWK25	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7904	CTWK24	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK79B05	CTWK24	C-DE.АЯ46.В.73646	20.02.2016	19.02.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK7S05	CTWK09A	C-DE.АЯ46.В.76395	13.09.2016	12.09.2021	Китай	220-240	50/60	1850 - 2200
TWK8611P	CTWK15	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK8612P	CTWK15	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK8613P	CTWK15	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK8617P	CTWK15	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK8619P	CTWK15	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK861P3RU	CTWK15S	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400
TWK861P4RU	CTWK15S	C-DE.АЯ46.В.86307	20.07.2018	19.07.2023	Китай	220-240	50/60	2000 - 2400

* НН – номинальное напряжение или диапазон номинального напряжения питающей сети переменного тока в Вольтах

** НЧ – номинальная частота или диапазон номинальных частот переменного тока питающей сети в Герцах

*** НМ – номинальная потребляемая мощность или диапазон номинальных потребляемых мощностей в Ваттах

Технические характеристики

Здесь вы найдете цифры и факты, относящиеся к вашему прибору.

Напряжение	220–240 В ~
Частота	50 Гц
Подключенная мощность	1400 Вт

Service world-wide

Central Service Contacts

AT Österreich, Austria
BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2a
1100 Wien
Online Reparaturannahme, Ersatzteile und Zubehör und viele weitere Infos unter: www.bosch-home.at
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör, Produktinformationen Tel.: 0810 550 511*
mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com
*Wir sind an 365 Tagen von 07:00 bis 22:00 Uhr für Sie erreichbar.

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland
BSH Hausgeräte AG
Bosch Hausgeräte Service
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör, Produkteinformationen Tel.: 0848 888 200
mailto:ch-service@bshg.com
mailto:ch-spareparts@bshg.com
www.bosch-home.ch

CN China, 中国
19F, Jinling Asia Pacific Tower, No.2 Hanzhong Road, Gulou District
210005 Nanjing, Jiangsu Province
Service Tel.: 400 8855 888*
mailto:careline.china@bshg.com
www.bosch-home.cn
*phone rate depends on the network used

CY Cyprus, Κύπρος
BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 777 78 007
mailto:EGO-CYCustomerService@bshg.com

CZ Česká republika, Czech Republic
Více informací (např. záruční podmínky, prodloužená záruka aj.) naleznete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz/ nebo nás kontaktujte na +420 251 095 511
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350/107c
158 00 Praha 5
Tel: +420 251 095 043
mailto:opravy@bshg.com
www.bosch-home.com/cz

DE Deutschland, Germany
BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg
Online Auftragsstatus, Pickup Service für Kaffeevollautomaten und viele weitere Infos unter: www.bosch-home.com
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör, Produkt-Informationen: Tel.: 0911 70 440 040
mailto:cp-servicecenter@bshg.com

DK Danmark, Denmark
BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 80 18
mailto:BSH-Service.dk@bshg.com
www.bosch-home.dk

ES España, Spain
En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras.
BSH Electrodomésticos España S.A.
Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA, C/ Manfredonia, 6
50197 Zaragoza
Tel.: 976 305 713
mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es

FR France
BSH Electroménager S.A.S.
26 ave Michelet - CS 90045
93582 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile: 0 140 101 100
Service Consommateurs: 0 892 698 010*
Service Pièces Détachées et Accessoires: 0 892 698 009*
mailto:serviceconsommateur.fr@bosch-home.com
www.bosch-home.com/fr
*(Service 0,40 €/ min + prix appel)

GB Great Britain
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House, Old Wolverton Road, Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please visit www.bosch-home.co.uk Or call Tel.: 0344 892 8979*
*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges.

GR Greece, Ελλάς
BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20
14564 Kifisia
Τηλέφωνο: 210 4277 500
Τηλέφωνο: 210 4277 701
mailto:nkf-CustomerService@bshg.com
www.bosch-home.gr

IE Republic of Ireland
BSH Home Appliances Ltd.
M50 Business Park, Ballymount Road Upper, Walkinstown
Dublin 12
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please call Tel.: 01450 2655*
www.bosch-home.ie
*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges

KR Republic Korea, Daehan Minguk, 대한민국
Dongsuh Foods Corporation
Dongsuh Bldg., 324, Dongmak-ro, Mapo-gu
Seoul
Tel.: 080 023 9114
mailto:khjo@dongsuh.co.kr

NO Norge, Norway
BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 05 54, -06 00
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand
BSH Home Appliances Ltd.
Level 3, Air NZ Building, Smales Farm, 74 Taharoto Road, Takapuna
Auckland 0622
Tel.: 0800 245 700*
mailto:aftersales.nz@bshg.com
www.bosch-home.co.nz
*Mon-Fri: 8.30am to 5.00 pm (exclude public holidays)

PL Polska, Poland
BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Tel.: +48 42 271 5555
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

RO România, Romania
BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti, nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия
ООО «БСХ Бытовые Приборы»
Сервис от производителя
Малая Калужская, 15
119071 Москва
Тел.: 8 (800) 200 29 61
mailto:hotlineru@bshg.com
www.bosch-home.com

SE Sverige, Sweden
BSH Home Appliances AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 197 000 local rate
Tel.: 0771 112 277 local rate
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

SK Slovensko, Slovakia
Viac informácií (napr. záručné podmienky, predĺžená záruka a i.) nájdete nawebových stránkach www.bosch-home.com/sk/ alebo nás kontaktujte na +420 251 095 511
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Trnavská cesta 50
821 02 Bratislava
Tel: +421 238 106 115
mailto:opravy@bshg.com

Infoline

AT TASSIMO Infoline
Für Informationen und Fragen oder Adressen autorisierter Bosch Kundendienststellen in Ihrer Nähe kontaktieren Sie bitte TASSIMO:
TASSIMO Infoline: 0800 810 110
www.tassimo.at

CH TASSIMO Infoline
Für Informationen und Fragen oder Adressen autorisierter Bosch Kundendienststellen in Ihrer Nähe kontaktieren Sie bitte TASSIMO:
Vous pouvez poser vos questions, soumettre vos idées, vos recommandations ou demander les coordonnées des CentresServices Agréés Bosch les plus proches de chez vous en contactant TASSIMO :
Per ricevere informazioni, fare domande, suggerimenti o trovare il più vicino centro di assistenza autorizzato, contattare TASSIMO:
TASSIMO Infoline: 0800-80 80 85
www.tassimo.ch

CZ Linka péče o zákazníky TASSIMO
V případě potřeby dalších informací, dotazů nebo nejbližší lokalizace autorizovaného servisu značky Bosch prosím kontaktujte:
Tel: 800 401 701
www.tassimo.cz

DE TASSIMO Infoline
Für Informationen und Fragen oder Adressen autorisierter Bosch Kundendienststellen in Ihrer Nähe kontaktieren Sie bitte TASSIMO:
TASSIMO Infoline: 0800 22 555 72
www.tassimo.de

DK TASSIMO support
For information, spørgsmål eller adresse til nærmeste Bosch service center kontakt
Tassimo support: Tlf. 80-883521
www.tassimo.dk

ES Servicio al Consumidor de TASSIMO
Para más información o para conocer las direcciones de los Centros de Servicio Autorizados Bosch más cercanos, por favor contacte con TASSIMO:
Teléfono del Servicio al Consumidor de TASSIMO: 901 888 037
www.tassimo.es

FR TASSIMO Conseil
Vous pouvez poser vos questions, soumettre vos idées, vos recommandations ou demander les coordonnées des centres de Service AprèsVente agréés Bosch les plus proches de chez vous en contactant TASSIMO :
N° Cristal : 09 69 39 29 39
www.tassimo.fr

GB TASSIMO careline
For information, questions or locations of authorised Bosch service centres nearest you, please contact TASSIMO:
Phone: 0800 0328833
www.tassimo.co.uk

GR TASSIMO Γραμμή Επικοινωνίας
CY Καταναλωτών
Για ερωτήσεις – πληροφορίες σχετικά με τα προιόντα Tassimo ή για το κοντινότερο εξουσιοδοτημένο σημείο service της Bosch παρακαλούμε επικοινωνήστε:
Γραμμή Καταναλωτών Κύπρου 800 9 73 91 Χωρίς Χρέωση
www.tassimo.gr

IE TASSIMO careline
For information, questions or locations of authorised Bosch service centres nearest you, please contact TASSIMO:
Careline: 1800 454501
www.Tassimo.ie

NO TASSIMO-hjelp
For informasjon, spørsmål eller adresse til nærmeste Bosch servicesenter, vennligst kontakt Tassimo forbrukerservice:
Tel nr 800-17073
www.tassimo.no

PL Infolinia TASSIMO
Jeśli potrzebujesz informacji, masz pytania lub szukasz autoryzowanych serwisów Bosch znajdujących się w Twojej okolicy, skontaktuj się z TASSIMO pod numerem 801 800 312 lub poprzez formularz na stronie www.tassimo.pl
Infolinia konsumencka: 801 800 312
www.tassimo.pl

RO Infoline TASSIMO
Pentru orice informatii, intrebari sau localizarea celui mai apropiat centru service Bosch va rugam sa apelati Infoline TASSIMO:
021 380 85 95
www.tassimo.ro

RU Информационная служба TASSIMO в России:
Для обращения потребителей, а также по местонахождению ближайших сервис-центров Bosch, работает телефон горячей линии:
8 800 333 22 55
А также всю информацию о продуктах TASSIMO можно найти на сайте:
www.tassimo.ru

SK Linka starostlivosti o zákazníkov produktu TASSIMO
V prípade potreby dodatočných informácii, otázok alebo najbližšej lokalizácie autorizovaného servisu pre značku Bosch, prosím kontaktujte:
Tel: 0800 500 199
www.tassimo.sk

SV TASSIMO Support
För information, frågor eller adress till närmsta Bosch service center kontakta Tassimo Support:

Infoline

Tel nr 0200-883721
www.tassimo.se

HELLO!

Looking for help? You´ll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.



Visit **tassimo.com** for registration, accessories and more.

(000423) 8001188292